Pioneer *sound.vision.soul*

Equipo Estéreo Con Pletina, Radio y DVD

XV-EV61
XV-EV31

Sistema De Altavoces

S-EV61V
S-EV31V

Manual de instrucciones

LE DAMOS LA ENHORABUENA POR LA COMPRA DE ESTE EXCELENTE PRODUCTO PIONEER.
Pioneer está a la cabeza en lo que se refiere a la investigación del DVD para productos de consumo y su unidad incorpora los desarrollos tecnológicos más recientes.
Estamos seguros de que quedará plenamente satisfecho con el reproductor de DVD.
Gracias por su apoyo.

IMPORTANTE

El triángulo equilátero con el símbolo de un relámpago en su interior tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del producto, el cual podría alcanzar la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

PRECAUCIÓN:
PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRAR LA TAPA (NI LA CUBIERTA POSTERIOR). EL INTERIOR NO CONTIENE PIEZAS UTILIZABLES POR EL USUARIO. TODA REPARACIÓN DEBERÁ SER EFECTUADA POR PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

El triángulo equilátero con un signo de admiración en su interior tiene por objeto alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (asistencia) en el manual que acompaña al aparato.

H002B_Sp

ADVERTENCIA: EL APARATO NO ES IMPERMEABLE. NO PONER ALGUNA FUENTE DE AGUA CERCA DEL APARATO, COMO VASO DE FLORES, RECIPIENTES COSMÉTICOS Y MEDICINALES, ETC. **H001A_Sp**

ADVERTENCIA: ANTES DE ENCHUFAR EL APARATO POR LA PRIMERA VEZ, LEER LA SECCIÓN SIGUIENTE CON MUCHA ATENCIÓN. EL VOLTAJE DE CORRIENTE NECESARIA ES DIFERENTE DE ACORDO CON EL PAÍS O LA REGIÓN, SEA SEGURO QUE EL VOLTAJE DONDE ESTE APARATO SERÁ USADO ENCUENTRA EL VOLTAJE ADEQUADO POR EJEMPLO, 230V O 120V) ESCRITO EN EL PANEL POSTERIOR.

H041A_Sp

ADVERTENCIA: FUENTES DE LLAMA DESCOBIERTAS, COMO UNA VELA ENCENDIDA, NO DEBERÍAN ESTAR SOBRE EL APARATO. SI FUENTES DE LLAMA ACCIDENTALMENTE CAEN, EL FUEGO PROPAGADO SOBRE EL APARATO PUEDE CAUSAR INCENDIO.

H044_Sp

PRECAUCIÓN

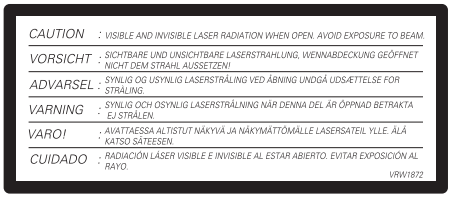
Este aparato contiene un diodo láser de clase superior a 1. Para mantener la seguridad apropiada, no saque ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.
Lleve siempre el aparato a un centro con personal de servicio técnico cualificado.

En su aparato aparecerá la etiqueta de precaución siguiente.

Ubicación: Parte posterior del aparato.

H018A_Sp

En la cubierta del reproductor:


CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.
VRW1872

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/CE, correcto por la 93/68/CE), Directivas EMC (89/336/CE, correcto por la 92/31/CE y la 93/68/CE). **H015ASp**

Cuando tiene que desembarazarte de las baterías usadas, por favor se adapte a los reglamentos governamentales o a las desposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área. **H048_Sp**

Condiciones de Funcionamiento

H045_Sp

Temperatura y humedad ambiental durante el funcionamiento:
+5°C – +35°C (+41°F – +95°F); menos de 85%RH (aperturas de aireación no obstruidas)
No instalar en los siguientes lugares
- Lugar expuesto a la luz directa del sol o a fuerte luz artificial
- Lugar expuesto a alta humedad, o lugar poco aireado

ATENCIÓN: EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/EN (STANDBY/ON) ESPERA ESTÁ CONECTADO EN SECUNDARIO Y POR LO TANTO NO DESCONECTA AL APARATO DE LA RED CUANDO ESTE EN LA POSICION DE ESPERA (STANDBY). Por eso instale el aparato en lugares apropiados fácil de desconectar el enchufe de red en caso de accidente. El enchufe de red del aparato deberia ser desconectado de la toma cuando non ven usado pos un largo período de tiempo.

H017B_Sp

VENTILACION:

Cuando se instala esta unidad, asegúrese de dejar espacio alrededor de la unidad para proporcionar ventilación y mejorar así la radiación del calor (por lo menos 30 cm en la parte superior, 15 cm en la parte trasera y 15 cm de cada lado).

ADVERTENCIA:

Las rendijas en el aparato es necesario para la ventilacíon para permitir el funcionamento del producto y para proteger este de sobrecalentamiento, para evitar incendio. Las rendijas no deberían ser nunca cubiertas con objectos, como periódicos, manteles, tiendas, etc. Tambiém no poner el aparato sobre alfombra espesa, cama, sofá o construción de pila espesa. **H040 Sp**

Diseño que ahorra energía

Este aparato fue diseñado para utilizar menos de 0,5 W de electricidad cuando el tocadiscos está en el modo de espera.

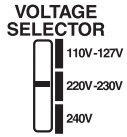
ATENCIÓN: El interruptor POWER no desconecta al aparato de la red en la posición "off", por eso instale el aparato en lugares apropiados fácil de desconectar el enchufe de red en caso de accidente. El enchufe de red del aparato debería se desconectado de la toma cuando no es usado pos un largo período de tiempo. **H046 Sp**

ATENCIÓN: Estes bornes de altavoz pueden estar sub voltaje peligroso. Cuando conecte o desconecte los cables de los altavoces, para prevenir el peligro de choque eléctrico, no toque las partes no aisladas antes de desconectar el cable de la corriente. **H047 Sp**

SELECTOR DE TENSIÓN DE LÍNEA

El selector de tensión está situado en el panel posterior. Compruebe que esté correctamente ajustado antes de enchufar el cable de alimentación a la toma de alimentación. Si la tensión no está correctamente ajustada, ajuste el selector del modo siguiente:

1. Asegúrese de haber desenchufado el cable de alimentación de la toma de alimentación antes de realizar este ajuste.
2. Utilice un destornillador de tamaño medio (cabeza plana). Inserte la punta del destornillador en la ranura del selector y gírelo de modo que la marca de la tensión de su zona señale a la flecha.



PRECAUCIÓN 220-230 V

La tensión de alimentación se ha ajustado en fábrica a 220 - 230 voltios. Si la tensión de su localidad es distinta, cambie los ajustes de los selectores de tensión. **H039Sp**

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía. **K041_Sp**

Contenido

01 Antes de comenzar

Contenido de la caja 7
Colocación de las pilas en el mando a distancia 7
Funcionamiento del mando a distancia . . . 7
Compatibilidad con discos generales 8

02 Conexión

Conexión de los altavoces 9
Consejos para la situación del altavoz . . 10
Vista desde arriba de los altavoces 11
Fijación de los altavoces surround a los pies de altavoz (sólo modelo EV61DVD) 12
Conexión a su televisor 12
Conexión de las antenas de radio 13
Conexión de antenas exteriores 14
Conexión de componentes auxiliares 14
Conexión de los altavoces surround óptimos (sólo modelo EV31DVD) 14
Conexión de la alimentación 15

03 Controles y visualizadores

Panel frontal 16
Mando a distancia 17
Visualizador 20

04 Operaciones a realizar

Encendido y configuración 22
Ajuste del reloj 23
Cambio de formato del reloj 23
Ajuste del mando a distancia para el control de su televisor 23
Desconexión de la demo 24
Utilización de los mensajes en pantalla . . 24
Reproducción de discos 25
Controles de reproducción básicos 26
Punto de reanudación y último punto memorizado 27
Menús de disco de DVD-Video 28
Menús VCD PBC de Video CD/ Super VCD 29
Audición de componentes auxiliares 30
Botones de encendido automático 30

05 Configuración del sonido surround

(sólo modelo EV61DVD)
Elección de los ajustes del sonido surround 31
Opciones del menú System Setup 31
Ajuste del realzador de graves 32
Ajuste del volumen relativo de cada canal 33

06 Reproducción de discos

Introducción 34
Uso de Disc Navigator para explorar el contenido de un disco 34
Exploración de discos 35
Reproducción a velocidad lenta 36
Avance de cuadro/retroceso de cuadro . . . 36
Reproducción en bucle de una sección de un disco 36
Uso de la reproducción de repetición 37
Uso de la pantalla del panel frontal 38
Uso de la reproducción aleatoria 38
Utilización del visualizador del panel frontal 39
Creación de una lista de programa 39
Edición de listas de programación 41
Otras funciones del menú de programación 42
Utilización del visualizador del panel frontal 42
Cómo borrar la lista de programación . . . 43
Búsqueda en un disco 43
Cambio de subtítulos 44
Cambio del idioma de audio de DVD 44
Cambio del canales de audio VR formato DVD-RW 44
Cambio de los canales de audio al reproducir un Video CD/Super VCD 44
Ampliación de la imagen 45
Cambio de ángulos de cámara 45
Visualización de la información de disco . . 46
Información de disco OSD 46
Información de la pantalla del panel frontal 47

07 Audición de la radio

Cómo localizar una emisora 48
Mejora de una mala recepción de emisiones en FM 48
Memorización de emisoras presintonizados 49
Almacenamiento manual de emisoras presintonizadas 49
Almacenamiento automático de emisoras presintonizadas 49
Audición de emisoras presintonizadas . 49
Cambio de los visualizadores del sintonizador 50

08 Utilización de la pletina

Reproducción de cintas 51
Puesta a cero del contador de cintas . . . 52
Cambio de los visualizadores de la cinta 52
Grabación de cintas 53
Grabación automática de CDs (ASES) . . . 54
Mejora de la grabación de cintas AM . . 54
Reducción del nivel de la señal fuente . . 55

09 Visualización de los archivos JPEG de un disco

Reproducción de una presentación de imágenes en JPEG 56
Utilización del JPEG Disc Navigator y Photo Browser 56
Ampliación de la imagen 57

10 Utilización del karaoke

Utilización del karaoke 59
Cambio de la mezcla de voz 60
Cambio de la pista de acompañamiento 60

11 Sonido de cine en casa

(sólo modelo EV61DVD)
Modo de escucha automática 61
Escucha en sonido surround 61
Ajustes del modo Dolby Pro Logic II Music 62
Escucha en estéreo 62
Escucha con auriculares 63
Uso de los efectos del modo Advanced Surround 63
Cómo ajustar el nivel del efecto del modo Advanced Surround 63
Mejora de diálogo 64
Escucha con un altavoz surround trasero virtual 64
Modo de grabación 65

12 Ajuste del sonido

Ajuste de graves y agudos 66
Elevación del nivel de graves 66
Silenciamiento del sonido 66
Ajuste del balance 66
Creación de un sonido estéreo más amplio 67
Guardar sus preferencias de sonido 67
Utilización del control de campo de sonido 67

13 Utilización del temporizador

Ajuste del despertador 68
Activación/desactivación del despertador 69
Ajuste del temporizador de apagado 69
Ajuste del temporizador de grabación 70
Activación/desactivación del temporizador de grabación 71
Bloqueo infantil 71

14 Menúde ajustes de audio

(sólo modelo EV31DVD)
Audio DRC 72
Virtual Surround 72

15 Menú Video Adjust

Video Adjust 74
Creación de su propios preajustes 74

16 Menú Initial Settings

Cómo usar el menú de ajustes iniciales . . 75
Configuración de Video Output 75
TV Screen 75
S-Video Out 75

Configuración de Language (Idioma) **76**
Audio Language **76**
Subtitle Language **76**
DVD Menu Language. **77**
Subtitle Display **77**
Configuración de Display **77**
OSD Language **77**
On Screen Display. **77**
Angle Indicator **77**
Options **78**
Parental Lock. **78**
PhotoViewer **80**

17 Información adicional

Cambio del paso de frecuencia **81**
Ajuste del formato del televisor **81**
Reiniciar la unidad. **81**
Compatibilidad de los discos **82**
Compatibilidad de CD-R/RW **82**
Compatibilidad con DVD-R/RW **82**
Compatibilidad con discos creados en PC **82**
Acerca de WMA. **82**
Compatibilidad con audio comprimido . **83**
Compatibilidad con archivos JPEG **84**
Títulos, capítulos y pistas. **84**
Regiones de Vídeo DVD. **84**
Utilización de discos con esta unidad . . . **85**
Manipulación de discos. **85**
Almacenamiento de discos **85**
Discos a evitar. **85**
Utilización de las cintas de casete **86**
Cintas a evitar **86**
Protección de sus grabaciones **86**
Instalación y mantenimiento adecuado de esta unidad. **86**
Consejos sobre la instalación **86**
Limpieza de las lentes de lectura. **87**
Problemas con la condensación **87**
Mover la unidad. **87**
Precaución con el cable de alimentación. **87**
Resolución de problemas **88**
General **88**
Reproductor de DVD/CD/Video CD **90**
Discos WMA/MP3/JPEG **91**
Sintonizador **92**
Pletina **92**
Mensajes de error **93**
Tamaños de pantalla y formatos de disco **94**
Usuarios de televisor con pantalla ancha **94**
Usuarios de televisor con pantalla estándar **94**
Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas **94**
Lista del código de idioma. **95**
Lista del código de país **95**
Lista de códigos preajustados **96**
Glosario. **98**
Especificaciones **101**

Capítulo 1

Antes de comenzar

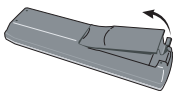
Contenido de la caja

Gracias por comprar este producto Pioneer. Por favor confirme que los accesorios siguientes se encuentran en la caja cuando la abra.

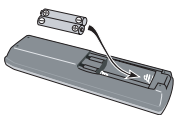
- Mando a distancia
- Cable de alimentación:
  x 2 (sólo modelo de Sudamérica)
  x 1 (resto de modelos)
- Adaptador de alimentación (América Central, Sudamérica, Taiwán, Filipinas)
- Cable del vídeo
- Pies para altavoces surround x 2 (sólo S-EV61V)
- Pastillas antideslizantes x 8 (sólo S-EV61V)
- Cable de altavoce x 1
- Antena de cuadro de AM
- Antena de FM
- Pilas de célula seca (AA/R6) x 2
- Estas manual de instrucciones

Colocación de las pilas en el mando a distancia

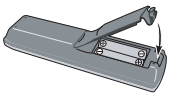
1 Abra la tapa trasera del compartimento de las pilas en el mando a distancia.



2 Inserte dos pilas AA/R6 en el compartimento de la batería siguiendo las indicaciones (⊕, ⊖) del interior del compartimento.



3 Cierre la tapa.



Nota

El uso incorrecto de las pilas puede causar riesgos como una descarga o rotura. Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No use diferentes tipos de pilas juntas—aunque parezcan similares pueden tener voltajes diferentes.
- Asegúrese de que los polos positivo y negativo de cada pila se ajustan a las indicaciones del compartimento de las pilas.
- Retire las pilas del equipo si éste no va a ser utilizado durante un mes o más.
- Cuando tire pilas usadas, por favor cumpla con las normas gubernamentales o reglas de modo de uso público medioambientales de su país o zona.

Funcionamiento del mando a distancia

Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice el mando a distancia:

- Asegúrese de que no hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor remoto de la unidad.
- El mando a distancia tiene un alcance de unos 7 metros.
- Puede que el funcionamiento del mando a distancia sea inestable si una fuerte luz solar o fluorescente incide en el sensor remoto de la unidad.

- Los mandos a distancia para diferentes dispositivos pueden interferir entre sí. Evite el uso de mandos a distancia para otros equipos situados cerca de esta unidad.
- Reemplace las pilas cuando aprecie una disminución de la distancia de funcionamiento del mando a distancia.

Compatibilidad con discos generales

Este sistema ha sido diseñado y fabricado para ser compatible con el software que contiene uno o varios de los siguientes logotipos:

DVD-Video DVD-R DVD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
COMPACT disc DIGITAL VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

Audio CD Video CD CD-R CD-RW

Fujicolor CD

- KODAK Picture CD
- *es una marca registrada de Fuji Film Co. Ltd.*

Este reproductor es compatible con el estándar de Super VCD de IEC. En comparación con el estándar de Video CD, el Super VCD ofrece una calidad de imagen superior, y permite grabar dos pistas de sonido estándar. El Super VCD también admite el tamaño de pantalla panorámica.

Super Video CD (Super VCD)

El resto de los formatos, incluyendo, pero sin limitarse a, los siguientes, no se puede reproducir en este sistema:

DVD-Audio / SACD / DVD-RAM DVD-ROM / CD-ROM*

* *Excepto aquellos que contienen MP3, WMA o JPEG. Véase también Véase Compatibilidad con audio comprimido* en la página 83 *y Véase Compatibilidad con archivos JPEG* en la página 84*.*

Es posible que los discos DVD-R/RW y CD-R/RW (Audio CD y Video CD/Super VCD) grabados con una grabadora de DVD, una grabadora de CD o un ordenador personal no se puedan reproducir en este sistema. Esto puede deberse a distintos factores, entre los que se incluyen, pero sin limitarse a: el tipo de disco utilizado; el tipo de grabación; o la presencia de daños, suciedad o condensación en el disco o en las lentes de lectura del reproductor. Véase *Compatibilidad de los discos* en la página 82 las notas relacionadas con softwares y formatos particulares.

Capítulo 2
Conexión

Importante

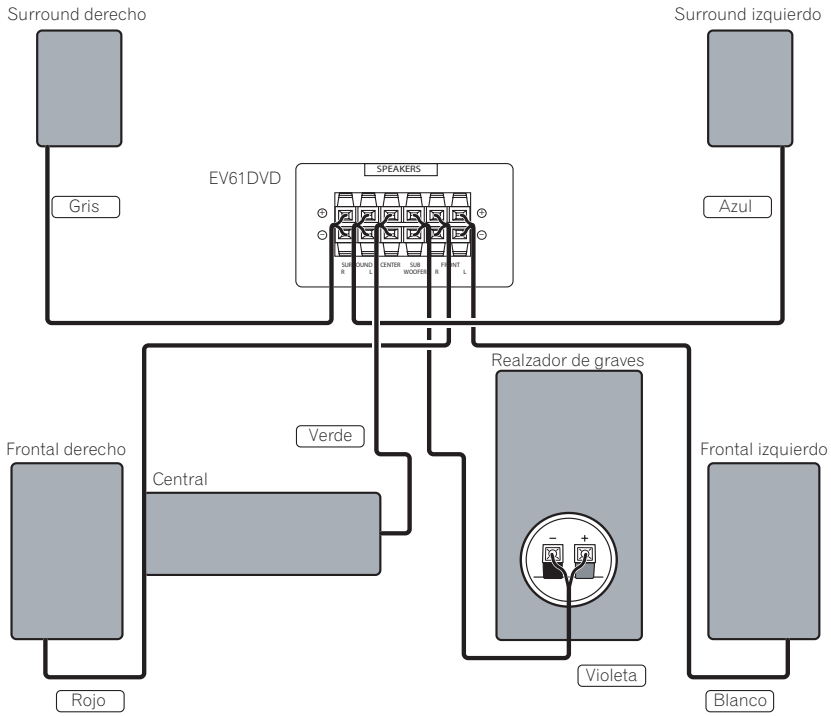
- Antes de realizar o cambiar cualquier conexión del panel posterior, asegúrese de que todos los componentes están apagados y desconectados de la fuente de alimentación.

Conexión de los altavoces

Para conseguir el mejor sonido del sistema, es importante que conecte los cables de los altavoces a los terminales de altavoces correspondientes de la unidad. Los terminales y cables tienen un código de colores para ayudarle a colocarlos.

Sólo modelo EV61DVD

Conecte cada altavoz los cables de los altavoces con codificación por colores. Hágalos corresponder con las etiquetas coloreadas que hay sobre los terminales de los altavoces (véase la ilustración abajo).



Precaución

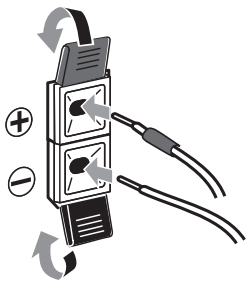
- No conecte ninguno de los altavoces suministrados a ningún otro amplificador. Esto puede provocar un mal funcionamiento o incendio.
- Asegúrese de que la parte pelada de los cables no entre en contacto entre sí o con otras piezas metálicas una vez que la unidad esté conectada.

1 Retuerza y quite las protecciones de cada cable.

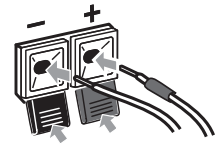
2 Conecte los cables a los terminales de altavoces de la parte posterior de la unidad.

Haga que el color de cada cable coincida con la etiqueta de color (situada encima de las lengüetas de contacto), a continuación, inserte el cable de color en la lengüeta (+) roja y el otro cable a la lengüeta (–) negra.

Observe que el cable de color (blanco) procedente del altavoz frontal izquierdo tiene una línea gris que indica que debe insertarse en la lengüeta roja (+).



3 Conecte los terminales del realzador de graves de la parte posterior de la unidad a la parte posterior del realzador de graves de la misma manera.



Consejos para la situación del altavoz

Las siguientes pautas le ayudarán a conseguir los mejores resultados de su sistema de altavoces.

- Coloque los altavoces izquierdo y derecho a igual distancia del televisor.

Sólo modelo EV61DVD

- Coloque el altavoz central arriba o abajo del televisor de modo que el sonido del canal central se localice en la pantalla del televisor.

Precaución

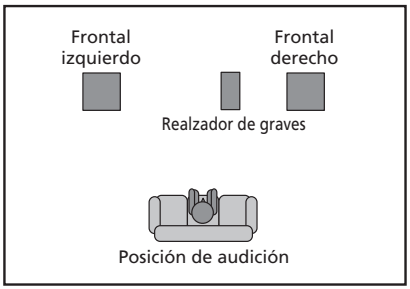
- Si decide instalar el altavoz central sobre el televisor, asegúrese de fijarlo con masilla o con otros medios adecuados para reducir el riesgo de daños o herida resultante de la caída del altavoz del televisor en caso de choques externos como terremotos.
- Si es posible, coloque los altavoces surround ligeramente por encima del nivel del oído.
- Intente no colocar los altavoces surround más lejos de la posición de audición que los altavoces frontales y central. Hacer esto puede debilitar el efecto del sonido surround.
- Para conseguir el mejor sonido surround posible, instale sus altavoces como se muestra a continuación. Asegúrese de que todos los altavoces están instalados de modo seguro para prevenir accidentes y mejorar la calidad del sonido.

Nota

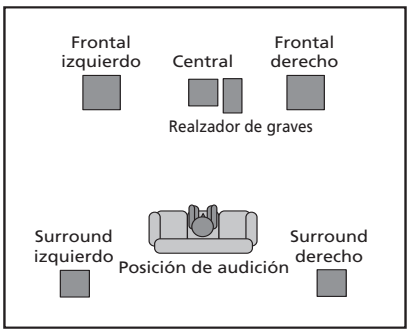
- Estos altavoces están protegidos magnéticamente. Sin embargo, dependiendo del lugar de la instalación, puede darse la distorsión del color si el sistema de altavoces está instalado muy cerca de la pantalla del televisor. Si esto sucede, apague el televisor y enciéndalo transcurridos 15 o 30 minutos. Si el problema persiste aleje el sistema de altavoces del televisor.

Vista desde arriba de los altavoces

Configuración básica del sonido surround (EV31DVD)



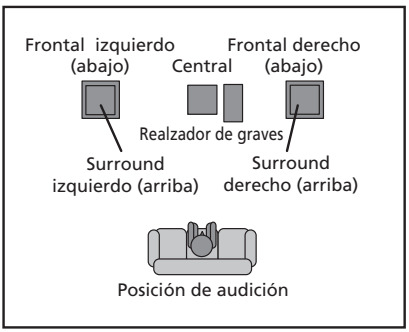
Configuración básica del sonido surround (EV61DVD)



Configuración del sonido en modo reforzado

Sólo modelo EV61DVD

Véase *Uso de los efectos del modo Advanced Surround* en la página 63 para más información sobre este punto.

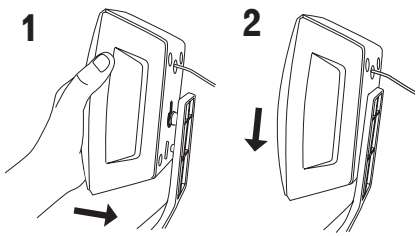


Fijación de los altavoces surround a los pies de altavoz (sólo modelo EV61DVD)

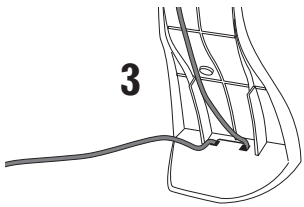
Si ha configurado el sistema para que utilice la configuración surround básica (véase más arriba), puede usar los pies de altavoz suministrados para estabilizar los altavoces surround. Conecte cada altavoz de la forma que se indica en los pasos siguientes.

1 Alinee los espolones del pie de altavoz con los orificios de la parte posterior del altavoz surround y presione para fijarlos en su sitio.

2 Una vez insertados los espolones en su lugar, tire del altavoz hacia abajo para fijarlo bien al pie.

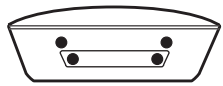


3 Deslice el cable del altavoz por detrás de la lengüeta de la base del altavoz y tire suavemente del extremo del cable para que éste no quede flojo en la lengüeta.



Nota

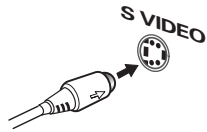
- Si decide no usar los pies de altavoz suministrados, utilice las alfombrillas antideslizantes para fijar los altavoces en su sitio.



Conexión a su televisor

1 Utilice el cable amarillo incluido de vídeo para conectar la toma VIDEO OUT a una entrada de vídeo de su televisor.

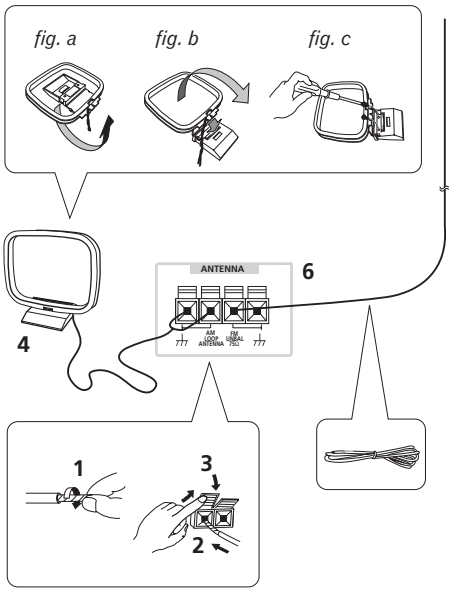
Para conseguir una imagen mejor, también puede utilizar un cable S-Video disponible en los comercios para conectar la toma **S-VIDEO OUT** a una entrada S-Video de su televisor.



2 Opcionalmente: utilice un cable estéreo audio para conectar las salidas de audio de su televisor (o VCR) a las tomas LINE IN de la parte posterior de la unidad. Esto le permitirá escuchar el sonido del televisor (o VCR) a través del sistema.

Conexión de las antenas de radio

La conexión de las antenas incluidas le permitirá escuchar emisiones de radio AM y FM. Si considera que la calidad de recepción es pobre, una antena externa le proporcionará mejor calidad de sonido—véase *Conexión de antenas exteriores* en la página 14 para más información.



Importante

- Antes de hacer o cambiar las conexiones de la antena, asegúrese de que la alimentación está desconectada y la unidad desenchufada.

1 Retire las cubiertas protectoras de ambos cables de la antena de AM.

2 Empuje las lengüetas para abrir y, a continuación, inserte totalmente un cable en cada terminal.

3 Suelte las lengüetas para asegurar los cables de la antena de AM.

4 Fije la antena de cuadro de AM al soporte incluido.

Para fijar la antena al soporte, doble en la dirección indicada por la flecha (*fig. a*) y, a continuación, sujete el cuadro en el soporte (*fig. b*).

Nota

- Si piensa colocar la antena de AM en una pared u otra superficie, asegure el soporte con tornillos (*fig. c*) antes de sujetar el cuadro al soporte. Asegúrese de que la recepción sea nítida.

5 Coloque la antena de AM en una superficie lisa y oriéntela en la dirección que tenga mejor recepción.

No deje que entre en contacto con objetos de metal y evite colocarla cerca de ordenadores, equipos de televisión u otros electrodomésticos.

6 Conecte el cable de antena de FM del AM.

Para conseguir mejores resultados extienda completamente la antena de FM y fíjela a una pared o marco de puerta. No deje el cable suelto ni enrollado.

La antena de FM incluida supone un modo sencillo de recibir emisoras FM; utilizar una antena externa para FM le proporcionará normalmente mejor calidad de recepción y sonido. Véase *Conexión de antenas exteriores* en la página 14 para más detalles de conexión.

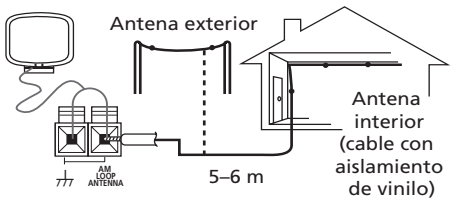
Nota

- La señal de toma de tierra (⏚) está diseñada para reducir el ruido que se produce cuando está conectada una antena. No se trata de una toma de tierra eléctrica de seguridad.

Conexión de antenas exteriores

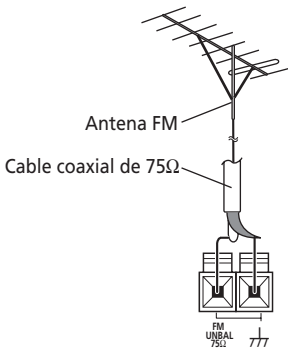
Antena exterior de AM

Utilice de 5–6 metros de cable con aislamiento de vinilo y conéctelo tanto dentro como fuera. Deje la antena de cuadro de AM conectada.



Antena exterior de FM

Utilice cable coaxial de 75 Ω para conectar una antena exterior de FM.



Conexión de componentes auxiliares

Este sistema tiene entradas y salidas analógicas en estéreo. Utilícelas para conectar los componentes externos, como un VCR, MD, CD-R o una grabadora de DAT.

- **Conecte las tomas LINE IN del panel posterior a un componente de reproducción auxiliar.**

Estas incluyen componentes como un VCR, DAT o su televisor. Conecte utilizando cables estéreo con una clavija RCA.

- **Conecte las tomas LINE OUT del panel posterior a un componente de grabación.**

Estas incluyen componentes como una pletina, VCR, grabadora MD u otra grabadora con entradas analógicas. Conéctelas utilizando cables estéreo con clavija RCA.

Nota

Sólo modelo EV31DVD

- Las fuentes DTS no pueden escucharse a través de las tomas **LINE OUT**.

Conexión de los altavoces surround óptimos (sólo modelo EV31DVD)

Puede conectar altavoces surround a las clavijas de altavoces **SURROUND** del panel posterior para escuchar el sonido adicional de esta unidad.

Importante

- Utilice altavoces con una impedancia nominal de, al menos, 16 Ω.
- Asegúrese de conectar ambos altavoces surround; de lo contrario, no podrá escuchar nada a través de las clavijas surround.

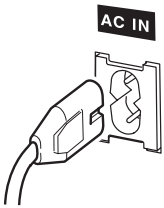
• Conecte los altavoces surround a las clavijas SURROUND de la parte posterior de la unidad usando cables de altavoz RCA.

Conexión de la alimentación

Después de asegurarse de que todo está conectado adecuadamente, enchufe el cable de alimentación a la entrada CA y el otro extremo a una toma de corriente.

Importante

- Si su modelo tiene un selector de voltaje (situado debajo de la entrada CA), asegúrese de que está colocado en la posición que se corresponda con el voltaje de su país o región (consulte la página 3 para más información).



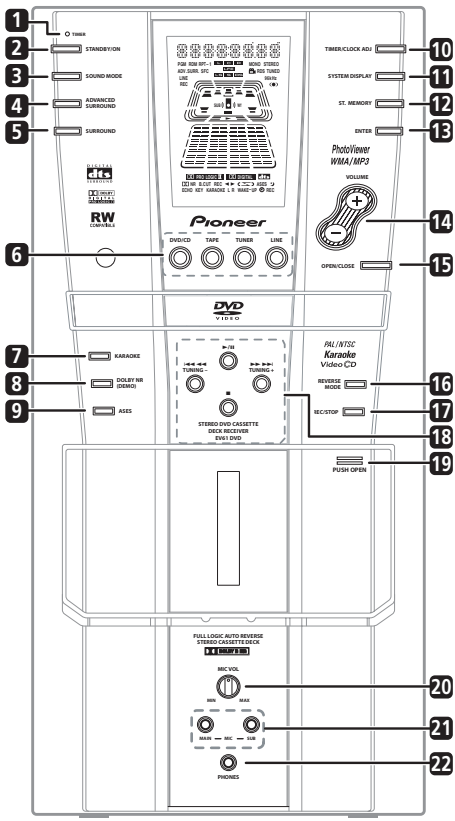
¡Enhorabuena! Ha conseguido realizar la conexión.

Capítulo 3

Controles y visualizadores

Panel frontal

Los controles del panel frontal para el modelo EV61DVD se muestran en las ilustraciones siguientes.



1 Indicador TIMER
Se enciende en el modo de espera cuando se ha ajustado el temporizador

2 STANDBY/ON
Conecta el reproductor o lo pone en modo de espera

3 SOUND MODE
Ajusta el tono. También se utiliza para ajustar el balance (sólo modelo EV31DVD) y los controles DSP (sólo modelo EV61DVD) (página 66)

4 ADVANCED SURROUND
(modelo EV61DVD)
Selecciona un modo de escucha avanzado (página 63)

VIRTUAL SURROUND *(modelo EV31DVD)*
Conecta o desconecta el efecto surround virtual (página 72)

5 SURROUND *(modelo EV61DVD)*
Selecciona un modo de escucha surround (página 61)

SFC *(modelo EV31DVD)*
Selecciona los modos de sonido o los ajustes a medida desde el Control del campo de sonido (página 67)

6 Botón de selección de funciones
Selecciona la fuente que desee escuchar

7 KARAOKE
Selecciona los canales de audio para karaoke (página 59)

8 DOLBY NR (DEMO)
Conecta o desconecta la Dolby Noise Reduction (página 51)

9 ASES
Pulse para realizar la grabación sincronizada de CD a cinta (página 54)

10 TIMER/CLOCK ADJ.
Se utiliza para ajustar el reloj (página 23), así como para ajustar y comprobar los temporizadores (página 68)

11 SYSTEM DISPLAY
Cambia entre los visualizadores de información y del reloj (página 23, página 46)

12 ST. MEMORY
Se utiliza para guardar y escuchar emisoras presintonizadas (página 49)

13 ENTER
Selecciona una opción o ejecuta una acción

14 VOLUME +/–
Ajusta el nivel del volumen

15 OPEN/CLOSE
Abrir o cerrar la bandeja del disco

16 REVERSE MODE
Selecciona el modo de reproducción para cintas (página 51)

17 REC/STOP
Inicia o detiene la grabación en la pletina (página 53)

18 Botones TUNING y de control de la reproducción
Los botones de sintonización/escaneo/avance se utilizan para sintonizar las emisoras, saltar o buscar pistas en discos o cintas. El botón de control de la reproducción se utiliza para reproducir, detener de modo temporal o completamente la reproducción.

19 Indicador PUSH OPEN
Al presionar sobre este lado de la puerta del casete, se abrirá la pletina de cinta

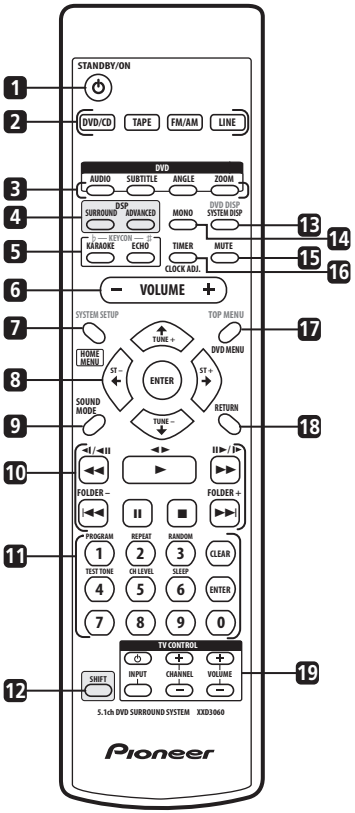
20 MIC VOL
Controla el volumen de los micrófonos del karaoke

21 Tomas de entrada MIC

22 Toma PHONES
Toma de auriculares

Mando a distancia

El mando a distancia para el modelo EV61DVD se muestra en la ilustración siguiente.



1 STANDBY/ON (⏻)
Conecta el reproductor o lo pone en modo de espera

2 Botón de selección de funciones
Selecciona la fuente que desee escuchar

3 Botones de control DVD

AUDIO
Selecciona el canal audio o el idioma (página 44)

SUBTITLE
Selecciona el visualizador de subtítulos (página 44)

ANGLE
Cambia el ángulo de la cámara durante la reproducción de una escena multiángulo de un DVD (página 45)

ZOOM
Cambia el nivel de zoom (página 45)

4 Botones DSP *(modelo EV61DVD)*

SURROUND
Úselo para seleccionar un modo Surround (página 61)

ADVANCED
Úselo para seleccionar un modo Advanced Surround (Surround avanzado) (página 63)

Botones del campo de sonido *(modelo EV31DVD)*

SFC
Selecciona modos de sonido o ajustes a medida desde el Control del campo de sonido de campo (página 67)

VIRTL. SURR.
Activa o desactiva el efecto de surround virtual (página 72)

5 Botones KARAOKE

KARAOKE
Selecciona los canales de audio para el karaoke (página 59)

ECHO
Cambia el nivel de eco de los micrófonos del karaoke (página 60)

KEYCON (SHIFT+KARAOKE/ECHO)
Disminuye/aumenta el tono de la pista de acompañamiento (página 60)

6 VOLUME
Ajusta el nivel del volumen

7 HOME MENU
Púlselo para mostrar (o cerrar) el menú en pantalla de las funciones Initial Settings (Configuración inicial), Play Mode (Modo de reproducción), etc.

SYSTEM SETUP (SHIFT+HOME MENU) *(modelo EV61DVD)*
Úselo para realizar diversos ajustes en el sistema y en el sonido surround

8 Botones ENTER, TUNE y cursores de control
Navega por los mensajes en pantalla y menús. **ENTER** selecciona una opción o ejecuta una acción

9 SOUND MODE
Ajusta el tono. También se utiliza para ajustar el balance (sólo modelo EV31DVD) y los controles DSP (sólo modelo EV61DVD) (página 66)

10 Controles de la reproducción

▶
Inicia/reinicia la reproducción

◀◀ y ◀I/◀II
Se utilizan para la reproducción a cámara lenta hacia atrás, rebobinado de fotogramas y búsqueda hacia atrás

▶▶ y II▶/I▶
Se utiliza para la reproducción a cámara lenta hacia adelante, avance de fotogramas y búsqueda hacia adelante

▶▶I
Salta al siguiente capítulo o pista

I◀◀
Salta al principio del capítulo o pista actual y, a continuación, a los capítulos/pistas anteriores

II
Detiene temporalmente la reproducción; pulse de nuevo para reiniciar la reproducción

■
Detiene la reproducción

11 Botones numerados y funciones SHIFT
Los botones numerados pueden utilizarse para seleccionar directamente las pistas. A las funciones anteriores se accede pulsando **SHIFT** al mismo tiempo que el botón

PROGRAM (SHIFT+1)
Utilícelo para programar/reproducir una lista de programación (página 39)

REPEAT (SHIFT+2)
Selecciona un modo de repetición de la reproducción (página 37)

RANDOM (SHIFT+3)
Selecciona un modo de reproducción aleatorio (página 38)

TEST TONE (SHIFT+4)
(sólo modelo EV61DVD)
Úselo para emitir el tono de prueba para la configuración de los altavoces (página 33)

CH LEVEL (SHIFT+5)
(sólo modelo EV61DVD)
Utilicelo para ajustar el nivel de los altavoces (página 33)

SLEEP (SHIFT+6)
Activa y desactiva el temporizador de apagado (página 69)

CLEAR
Borra una entrada

ENTER
Selecciona las opciones de menú, etc. (funciona exactamente igual que el botón **ENTER** del punto 8 anterior)

12 SHIFT
Pulse para acceder a las funciones/comandos escritos en verde en el mando a distancia

13 SYSTEM DISP
Cambia entre los visualizadores de información y del reloj (página 23, página 46)

DVD DISP (SHIFT+SYSTEM DISP)
Cambia la información que se muestra en el visualizador (página 46)

14 MONO
Pulse para escuchar una emisora de FM estéreo en monoaural (normalmente se mejora la calidad del sonido) (página 48)

15 MUTE
Elimina el volumen (página 66)

16 TIMER/CLOCK ADJ.
Utilícelo para ajustar el reloj (página 23), así como para ajustar y comprobar los temporizadores (página 68)

17 DVD MENU
Visualiza el menú DVD (para CD, Video CD/ Super VCD y discos WMA/MP3 se visualiza la pantalla del navegador de disco)

TOP MENU (SHIFT+DVD MENU)
Visualiza el menú superior del disco DVD

18 RETURN
Pulse para regresar a la pantalla de menú anterior

19 TV CONTROL

⏻
Enciende el televisor o lo pone en modo de espera

INPUT
Conecta la entrada del televisor

CHANNEL +/–
Selecciona los canales

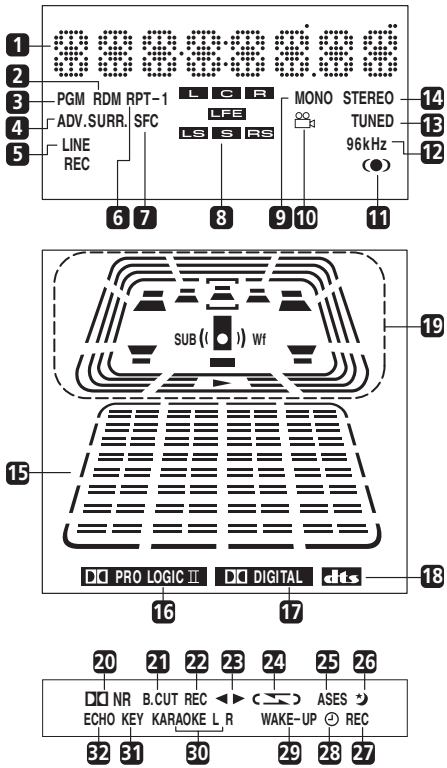
VOLUME +/–
Ajusta el volumen del televisor

Nota

- Consulte *Ajuste del mando a distancia para el control de su televisor* en la página 23 para utilizar estos controles con su televisor.

Visualizador

El visualizador del panel frontal para el modelo EV61DVD se muestra en la ilustración siguiente.



1 Visualizador de caracteres

2 RDM
Se ilumina durante la reproducción aleatoria

3 PGM
Se ilumina durante la reproducción programada

4 ADV. SURR. *(sólo modelo EV61DVD)*
Se ilumina cuando se ha seleccionado uno de los modos de audición surround avanzado

5 LINE REC *(sólo modelo EV61DVD)*
Se ilumina cuando el modo de grabación de línea está activado (véase *Modo de grabación* en la página 65)

6 RPT-1
RPT se ilumina durante la repetición de la reproducción (**RPT-1** se ilumina durante la reproducción repetida de una pista)

7 SFC *(sólo modelo EV31DVD)*
Se ilumina cuando se ha seleccionado uno de los modos de audición del control del campo de sonido

8 Indicador de formato *(sólo modelo EV61DVD)*
Estos indicadores se iluminarán según los canales codificados en el disco multicanal Dolby Digital o DTS que se encuentra actualmente en el reproductor. **LFE** se ilumina cuando el disco tiene un canal LFE.

9 MONO
Se ilumina cuando el receptor monoaural de FM está seleccionado

10
Se ilumina durante las escenas multiángulo de un disco DVD

11 *(sólo modelo EV31DVD)*
Se ilumina cuando está conectado el Virtual surround

12 96 kHz
Se ilumina al detectarse una fuente de 96 kHz (es posible que no se ilumine si la fuente está protegida contra las copias)

13 TUNED
Se ilumina cuando se recibe una emisora

14 STEREO
Se ilumina cuando se recibe una emisión FM en estéreo en modo estéreo automático

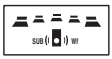
15 Medidor de nivel
Muestra el nivel de la fuente seleccionada

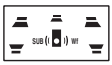
16 PRO LOGIC II *(sólo modelo EV61DVD)*
Se ilumina durante la decodificación Dolby Pro Logic

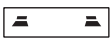
17 DIGITAL
Se ilumina durante la reproducción de una señal Dolby Digital

18 DTS *(sólo modelo EV61DVD)*
Se ilumina durante la reproducción de una fuente DTS

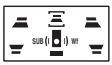
19 Indicadores de los altavoces y de la reproducción
El indicador de reproducción (►) se ilumina durante la reproducción y los indicadores de altavoz indican qué altavoces se están utilizando para emitir la fuente de sonido actual. En las siguientes ilustraciones se muestran algunas pantallas de ejemplo.


Sonido surround de 5.1 canales con modo Extra Power o modo Extra Power Surround activo (sólo modelo EV61DVD)


Sonido surround de 5.1 canales (sólo modelo EV61DVD)


Sonido estéreo (2 canales) (sólo modelo EV61DVD)

Sonido estéreo (2.1 canales) (con realzador de graves)


Sonido surround de 5.1 canales con majora de diálogo el modo Virtual Surround Back (Altavoz surround trasero virtual) activo (sólo modelo EV61DVD)

(Cuando están conectados los auriculares, no se enciende ninguno de los indicadores de altavoz.)

20 NR
Se ilumina cuando está activada la Dolby Noise Reduction

21 B.CUT
Se ilumina cuando el modo de reducción del ruido se ha conectado a **B.CUT 2**

22 REC
Se ilumina cuando se está grabando en la pletina

23 ◄ ►
Indica la dirección de la reproducción

24
Indica el modo reversible:

- – Se reproduce una sola cara
- – Reproducción con retroceso automático: se detiene después de terminar la reproducción en dirección 'retroceder' (◄)
- – Reproducción continua (hasta 16 reproducciones completas)

25 ASES
Se ilumina durante la grabación ASES

26
Se ilumina cuando el temporizador de apagado está activado

27 REC
Se ilumina cuando está ajustado el temporizador de grabación y parpadea cuando el temporizador inicia la grabación

28
Se ilumina cuando está ajustado cualquiera de los temporizadores y parpadea cuando se activan

29 WAKE-UP
Se ilumina en modo de espera cuando el temporizador del despertador está ajustado y parpadea cuando el temporizador del despertador se activa

30 KARAOKE L R
Se ilumina cuando se ha seleccionado uno de los modos del karaoke:

- **KARAOKE** (cancelación vocal) – Las voces de la pista de acompañamiento se eliminan parcialmente utilizando EQ.
- **L** – Sólo canal izquierdo. Se utiliza para las pistas que tienen voz grabada en el canal izquierdo.
- **R** – Sólo canal derecho. Se utiliza para las pistas que tienen voz grabada en el canal derecho.
- **L R** – Se utiliza para colocar una pista vocal de un único canal en el centro de la mezcla.

31 KEY
Se ilumina cuando se ha seleccionado el control de bloqueo del karaoke

32 ECHO
Se ilumina cuando se ha seleccionado el efecto **ECHO** del karaoke

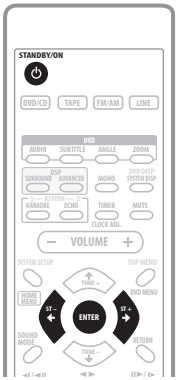
Capítulo 4

Operaciones a realizar

Encendido y configuración

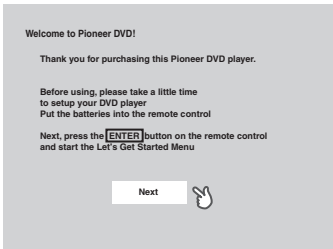
Tras asegurarse de que todo está correctamente conectado, está listo para encender el sistema. Lo primero que debe hacer es indicar al sistema el tipo de televisor que va a utilizar: estándar o panorámico.

A continuación, puede configurar el sonido surround para la sala y ajustar el reloj para poder usar la funciones de temporizador.



1 Pulse ⏻ STANDBY/ON (en el mando a distancia o en el panel frontal) para encender el sistema.

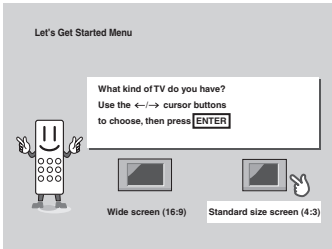
Asegúrese también de que el televisor está encendido y de que la entrada de vídeo está configurada para este sistema. Debería aparecer la pantalla de bienvenida.


Welcome to Pioneer DVD!
Thank you for purchasing this Pioneer DVD player.
Before using, please take a little time
to setup your DVD player
Put the batteries into the remote control
Next, press the ENTER button on the remote control
and start the Let's Get Started Menu
Next

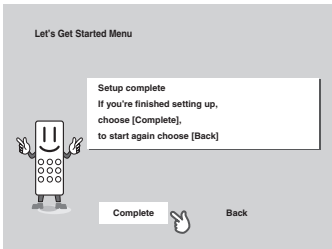
2 Una vez que haya terminado de leer la pantalla de bienvenida, pulse ENTER para continuar.

3 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar 'Wide screen (16:9)' o 'Standard size screen (4:3)' según el tipo de televisor que tenga y, a continuación, pulse ENTER.

Véase también *Tamaños de pantalla y formatos de disco* en la página 94 si no está seguro sobre cuál elegir.


Let's Get Started Menu
What kind of TV do you have?
Use the ←/→ cursor buttons
to choose, then press ENTER
Wide screen (16:9)
Standard size screen (4:3)

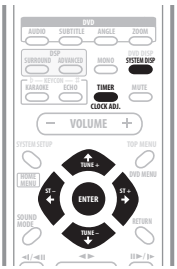
4 Vuelva a pulsar ENTER para finalizar la configuración.



- Utilice el botón ➡ (cursor derecho) para seleccionar **BACK** y, a continuación, pulse **ENTER** si desea volver y cambiar la configuración que acaba de realizar.

Ajuste del reloj

Si configura el reloj, podrá usar las funciones de temporizador.



1 Pulse TIMER/CLOCK ADJ.

2 Si todavía no se ha seleccionado CLK ADJ, utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionarlo.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

3 Pulse ENTER.

4 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar la hora.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

5 Pulse ENTER.

6 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar el minuto.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

7 Pulse ENTER para confirmar.

Consejo

- Pulse **SYSTEM DISPLAY** (**SYSTEM DISP** en el mando a distancia) en cualquier momento para pasar cíclicamente por las opciones de la pantalla y ver la hora actual. Véase *Visualización de la información de disco* en la página 46 si desea más información.

Cambio de formato del reloj

- Valor de ajuste por defecto: **12 HR**

Puede elegir visualizar el reloj en formato de 12 ó 24 horas.

1 Ponga el sistema en modo de espera.

2 Pulse ENTER.

3 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar 12/24 HR.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

4 Pulse ENTER.
Verá aparecer en el visualizador el formato de reloj actual.

5 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar el formato de reloj de 12 ó 24 horas.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

6 Pulse ENTER para confirmar.

Ajuste del mando a distancia para el control de su televisor

Puede configurar el mando a distancia suministrado para controlar su televisor usando los botones **TV CONTROL**.

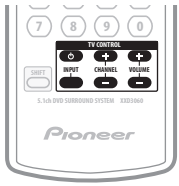
1 Encienda su televisor.

2 Busque el nombre del fabricante de su televisor en la lista de códigos preajustados de las página 96.
Al lado de cada fabricante hay uno o más códigos de tres dígitos. Éstos le indican al mando a distancia qué tipo de televisor tiene.

Si el nombre del fabricante de su televisor no aparece en la tabla, no podrá configurar este mando a distancia para su televisor. Recuerde que hay casos en los que los códigos de los fabricantes de la lista no funcionarán con su televisor.

3 Apunte con el mando a distancia a su televisor, mantenga pulsado el botón CLEAR y, a continuación, introduzca el código de tres dígitos de su televisor.
El mando a distancia transmite una señal de encendido/apagado al televisor. Si ha introducido el código correcto, su televisor debería apagarse.

Si su televisor no se apaga, repita el procedimiento utilizando el código siguiente de la lista hasta que logre apagar su televisor. Una vez configurado el código, podrá utilizar los controles particulares para el televisor mostrados a continuación.



Botón	Función
⏻	Enciende su televisor o lo pone en modo de espera.
CHANNEL +/–	Cambia el canal del televisor.
VOLUME +/–	Ajusta el volumen.
INPUT	Cambia la entrada del televisor entre el sintonizador incorporado del televisor y una fuente de vídeo externa.

Nota

- El valor de ajuste por defecto es para un televisor Pioneer.

Desconexión de la demo

Esta unidad tiene una función demo automática que se inicia cuando la unidad está conectada. A continuación se explica cómo desconectarla:

1 Asegúrese de que está activo el modo demo.
Debería aparecer la primera vez que enciende la unidad. Si presiona cualquier botón del sistema, el modo demo se desactivará temporalmente, por lo que es mejor que realice el paso siguiente después de activarlo primero.

2 Pulse DOLBY NR (DEMO) durante unos tres segundos para desconectar la demo.

Consejo

- Si el modo demo se ha apagado previamente, puede encenderlo poniendo el sistema en modo de espera y, a continuación, siguiendo el paso 2.

Utilización de los mensajes en pantalla

Para facilitar su utilización, este reproductor hace un amplio uso de los mensajes gráficos en pantalla (OSDs). Le recomendamos que se acostumbre a su funcionamiento porque los tendrá que usar al configurar su reproductor, al usar las funciones de reproducción, como la reproducción programada, y al efectuar ajustes más avanzados para audio y para vídeo.

Se puede navegar por todas las pantallas básicamente del mismo modo, usando los cursores (↑, ↓, ←, →) para cambiar las opciones iluminadas y pulsando **ENTER** para seleccionarlas.

Botón	Función
HOME MENU	Se visualizan/aparecen los mensajes en pantalla.
← ↑ ↓ →	Cambia la opción de menú que esté iluminada.
ENTER	Selecciona la opción de menú que esté iluminada (los dos botones **ENTER** funcionan exactamente del mismo modo).
RETURN	Regresa al menú principal sin guardar los cambios.

Importante

- En este manual 'Seleccionar' significa usar los cursores para iluminar una opción en la pantalla y, a continuación, pulsar **ENTER**.

Consejo

- La guía de botones de la parte inferior de cada pantalla OSD le muestra qué botones utilizar en cada pantalla.

Reproducción de discos

A continuación tratamos los controles básicos de la reproducción para reproducir DVD, CD, Video CD/Super VCD y discos WMA/MP3. En el capítulo 6 se detallan otras funciones adicionales.

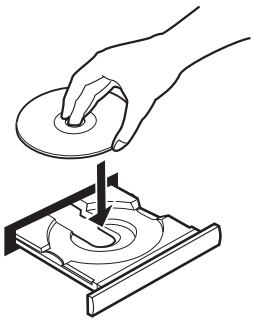
1 Si el reproductor aún no está encendido, pulse STANDBY/ON (⏻) para encenderlo.

Si va a reproducir un DVD o Video CD/Super VCD, encienda también su televisor y asegúrese de que esté seleccionado en la entrada de vídeo correcta.

2 Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos.

3 Inserte un disco.

Inserte un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba usando la guía de la bandeja de discos para alinear el disco (si está insertando un disco DVD de doble cara, insértelo con el lado que desee reproducir hacia abajo).



4 Pulse ► (reproducción) para iniciar la reproducción.

Si está reproduciendo un DVD o Video CD/Super VCD, a menu may appear, es posible que aparezca un menú. Véanse *Menús de disco de DVD-Video* en la página 28 y *Menús VCD PBC de Video CD/Super VCD* en la página 29 para saber cómo navegar por ellos.

Si está reproduciendo un disco WMA/MP3, la reproducción puede tardar unos segundos antes de iniciarse, según la complejidad de la estructura del archivo del disco.

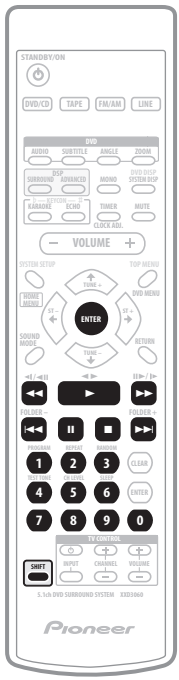
Si ha introducido un disco CD, CD-R o CD-RW que contenga archivos JPEG, comenzará una presentación de imágenes. Para saber más sobre reproducción de ese tipo de discos, véase la *Visualización de los archivos JPEG de un disco* en la página 56.

- Véase también *PhotoViewer* en la página 80 si el disco tiene archivos de audio WMA/MP3 y archivos de imágenes JPEG.

5 Utilice el botón VOLUME +/– para ajustar el volumen.

Controles de reproducción básicos

En la tabla siguiente se muestran los controles básicos del control remoto para la reproducción de discos. En el capítulo 6 se tratan otras funciones de reproducción.



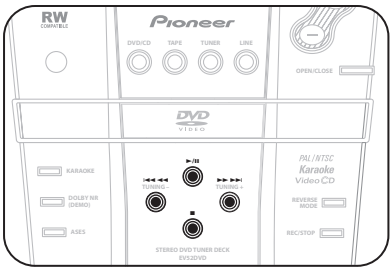
Botón	Función
►	Inicia la reproducción *DVD y Video CD:* Si el visualizador muestra **RESUME** o **LAST MEM** la reproducción empezará desde el punto de reanudación o el que fue memorizado por última vez (véase también *Punto de reanudación y último punto memorizado* abajo).
II	Pone el disco que se está reproduciendo en modo de pausa, o reinicia un disco en modo de pausa.
■	Detiene la reproducción. *DVD y Video CD:* El visualizador muestra **RESUME**. Vuelva a pulsar ■ (parada) para cancelar la función de reanudación (véase también *Punto de reanudación y último punto memorizado* abajo).
◄◄	Púlselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ► (reproducción) para reanudar la reproducción normal.
►►	Púlselo para iniciar la exploración en avance rápido. Pulse ► (reproducción) para reanudar la reproducción normal.
I◄◄	Se desplaza hasta el principio de la pista o el capítulo actual y después, a capítulos y pistas anteriores.
►►I	Se desplaza hasta la siguiente pista o capítulo.
FOLDER +/– (**SHIFT+I◄◄/ ►►I**)	Salta a la carpeta siguiente/ anterior cuando se está escuchando un disco WMA/ MP3.

Botón	Función
Números	• Si se detiene el disco, se iniciará la reproducción desde el título seleccionado (en un DVD) o número de pista (en un CD/Video CD/Super VCD/ WMA/MP3) transcurridos unos segundos (o después de pulsar **ENTER**). • Si se está reproduciendo el disco, la reproducción saltará al inicio del capítulo o pista seleccionados transcurridos unos segundos (o después de pulsar **ENTER**).

Controles del panel frontal

Los botones ►/❚❚ (reproducción/pausa) y ■ (parada) del panel frontal funcionan exactamente del mismo modo que los equivalentes del mando a distancia.

Los botones combinados de escaneo/avance del panel frontal (I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I) funcionan de modo ligeramente diferente que los mismos botones en el mando a distancia. Mantenga pulsado para la búsqueda rápida; pulse para saltar la pista/capítulo.



Importante

- Puede encontrarse con algunos discos DVD en los que algunos controles de reproducción no funcionan en ciertas partes del disco. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Los botones para desplazarse por pistas y los botones de número para seleccionar pistas no funcionan con discos CD-R/RW sin finalizar.

Punto de reanudación y último punto memorizado

Cuando detenta la reproducción de un disco DVD o Video CD, **RESUME** se mostrará en el visualizador indicando que usted puede reanudar de nuevo la reproducción desde ese punto.

Si no se abre la bandeja del disco, la próxima vez que inicie la reproducción, el visualizador mostrará **RESUME** y la reproducción se reanuará desde el punto de reanudación.

Para discos DVD solamente: Si saca el disco del reproductor, la posición de reproducción se guardará en la memoria. Cuando cargue el disco la próxima vez, la pantalla mostrará **LAST MEM** y usted podrá reanudar la reproducción (esto funciona para un máximo de cinco discos).

Si desea borrar de la memoria el punto de reanudación y el último punto memorizado, pulse ■ (parada) mientras se visualiza **RESUME** o **LAST MEM**.

Nota

- Cuando se carga un Video CD, se pierde el punto de reanudación si se apaga el sistema, o si se cambia a una función distinta del **DVD/CD**.
- Para la función del último punto memorizado, tendrá que pulsar ■ (parada) para detener la reproducción antes de abrir la bandeja del disco.
- La función del último punto memorizado no funciona con discos DVD-RW del formato VR.

FAQ

- *Después de cargar un disco DVD, éste se expulsa automáticamente después de unos segundos.*

  Con toda seguridad, la región del disco es incorrecta para el reproductor. El número de región debería estar impreso en el disco; compruebe que es el mismo que el número de región del reproductor (puede encontrarlo en el panel posterior). Véase también *Regiones de Vídeo DVD* en la página 84.

  Si el número de región es correcto, puede que el disco esté dañado o sucio. Límpielo y mire si está dañado. Véase también *Utilización de discos con esta unidad* en la página 85.

- *Por qué no se reproduce el disco que he cargado?*

  Compruebe primero si ha cargado el disco con la cara correcta hacia arriba (etiqueta hacia arriba) y que esté limpio y no esté dañado. Véase también *Utilización de discos con esta unidad* en la página 85.

  Si un disco que está cargado correctamente no se reproduce, es posible que haya incompatibilidad de formato o tipo de disco, como DVD-Audio o DVD-ROM. Véase también *Compatibilidad con discos generales* en la página 8.

- *Tengo un televisor de pantalla ancha, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla cuando reproduzco algunos discos?*

  Algunos formatos de películas están configurados de tal manera que, incluso al reproducirse en un televisor de pantalla ancha, las barras negras son necesarias en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no es señal de mal funcionamiento.

- *Tengo un televisor estándar (4:3) y he configurado el reproductor para que muestre DVD en pantalla ancha en formatos Pan & Scan (Panorámica y Exploración). Aún así, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior con algunos discos?*

  Algunos discos anulan las preferencias de visualización del reproductor, por lo que si ha seleccionado **4:3 (Pan & Scan)**, esos discos se mostrarán en el formato de buzón. Esto no es señal de mal funcionamiento.

Menús de disco de DVD-Video

Muchos discos de DVD-Video contienen menús de los que puede seleccionar lo que quiere ver. Pueden dar acceso a otras funciones, como selección de subtítulos e idioma de sonido, o funciones especiales como presentaciones. Véase el paquete del disco para más detalles.

A veces, los menús de DVD-Video se muestran automáticamente al iniciar la reproducción; otros aparecen sólo al pulsar **DVD MENU** o **TOP MENU**.

Botón	Función
TOP MENU (SHIFT+ DVD MENU)	Muestra el 'menú principal' de un disco DVD—varía según el disco.
DVD MENU	Muestra un menú de disco DVD—varía según el disco y puede que sea el mismo que el 'menú principal'.
← ↑ ↓ →	Desplaza el puntero por la pantalla.
ENTER	Selecciona la opción de menú actual.
RETURN	Vuelve a la pantalla de menú mostrada anteriormente.
Números	Resalta una opción de menú numerada (sólo algunos discos). Pulse **ENTER** para seleccionar.

Menús VCD PBC de Video CD/Super VCD

Algunos Video CD/Super VCD tienen menús desde los que puede elegir lo que quiere ver. Se denominan menús PBC (Control de reproducción).

Puede reproducir un Video CD/Super VCD con PBC sin tener que navegar por el menú PBC deteniendo el disco e iniciando la reproducción usando un botón de número (omitir pista) para seleccionar una pista, en lugar del botón ► (reproducción) o ►/II (de la panel frontal).

Botón	Función
RETURN	Visualiza el menú PBC.
Números	Selecciona una opción numerada de menú.
I◄◄	Visualiza la página del menú anterior (si la hay).
►►I	Visualiza la página del menú siguiente (si la hay).
ENTER	Púlselo para seleccionar la opción de menú resaltada.
■	Pulse para detener el disco y cancelar el modo PBC (debe iniciar la reproducción usando los botones de número/omitir pista).

Audición de componentes auxiliares

Después de haber conectado una fuente a las tomas **LINE IN** de la parte posterior de la unidad, podrá escuchar el componente o componentes auxiliares pulsando el botón **LINE**.

- **Pulse el botón LINE para escuchar una fuente auxiliar.**

Consejo

- Si percibe que el sonido de la línea de entrada está distorsionado o produce más ruido de lo normal, véase *Reducción del nivel de la señal fuente* en la página 55.

Botones de encendido automático

Hay otros botones, además del **STANDBY/ON** (⏻) que pueden encender la sistema. **DVD/CD**, **TAPE**, **FM/AM** (**TUNER**) y **LINE** encienden la unidad y van directamente a esa función. (En el caso de **DVD/CD** y **TAPE**, si hay un disco o cinta cargado, se iniciará la reproducción). El botón **OPEN/CLOSE** enciende la alimentación y abre la bandeja de discos, y los botones ►/❚❚ (panel frontal) y ► (mando a distancia) encienden la unidad en la última función seleccionada e inician la reproducción.

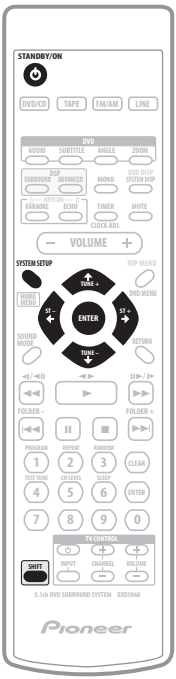
Capítulo 5

Configuración del sonido surround

Sólo modelo EV61DVD

Elección de los ajustes del sonido surround

Para obtener el mejor sonido surround de su sistema, haga los ajustes que le indicamos a continuación. Esto es especialmente importante cuando utilice Dolby surround. Sólo tendrá que hacer estos ajustes una vez (a no ser que cambie los altavoces de sitio o desee cambiar uno de los ajustes para un disco en particular). Consulte las siguientes páginas para más información acerca de cada uno de los ajustes.



1 Pulse SYSTEM SETUP (SHIFT+HOME MENU).

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para elegir la opción que quiera ajustar.
A medida que avance por la pantalla, verá el valor actual de cada ajuste. A continuación, se incluye una lista completa con la descripción de cada ajuste.

3 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para modificar el ajuste.

4 Repita los pasos 2 y 3 para hacer más ajustes.

5 Cuando haya acabado, pulse ENTER para salir del menú System Setup (Configuración del sistema).

Nota

- La pantalla de ajuste se cierra automáticamente cuando transcurren 20 segundos de inactividad.

Opciones del menú System Setup

A continuación se presentan todos los ajustes disponibles del menú de configuración. El primer valor de cada sección es el valor de ajuste por defecto. Véase también las notas de cada sección para obtener información adicional sobre los ajustes.

Ajuste de la distancia del altavoz frontal

Especifique la distancia desde la posición de audición a los altavoces frontales:

- **FRT 0.3 M** ~ **FRT 9.0 M** – La distancia se puede ajustar en incrementos de 0,3 m. El valor por defecto es 3,0 M.

Ajuste de la distancia del altavoz central

Especifica la distancia desde la posición de audición a los altavoz central:

- **CNT 0.3 M** ~ **CNT 9.0 M** – La distancia se puede ajustar en incrementos de 0,3 m. El valor por defecto es 3,0 M.

Ajuste de la distancia de los altavoces surround

Especifique la distancia desde la posición de audición a los altavoces surround:

- **SURR 0.3 M** ~ **SURR 9.0 M** – La distancia se puede ajustar en incrementos de 0,3 m. El valor por defecto es 3,0 M.

Control de la gama dinámica

Especifica el ajuste de la gama dinámica para pistas de sonido Dolby Digital o DTS:

- **DRC OFF** – Sin ajuste de la gama dinámica (usar cuando se escuche el sonido a un volumen alto)
- **DRC MID** – Ajuste medio
- **DRC HIGH** – Se reduce la gama dinámica (se reduce el volumen de los sonidos altos mientras que aumentan los sonidos más suaves)

Nota

- Este ajuste sólo funciona con pistas de sonido Dolby Digital y algunas pistas de sonido DTS.

Ajuste dual monoaural

Especifica el modo en que se deben reproducir las pistas de sonido Dolby Digital o DTS con codificación monoaural dual. También puede usar este ajuste para cambiar el canal de audio en discos DVD-RW grabados con dos pistas de sonido independientes.

- **LCH1RCH2** – Ambos canales se reproducen a través de los altavoces delanteros
- **CH1 MONO** – Sólo se reproduce el canal 1
- **CH2 MONO** – Sólo se reproduce el canal 2

Nota

- En los ajustes **CH1 MONO** y **CH2 MONO**, el sonido proviene únicamente del altavoz central (o de los altavoces frontales si se escucha en el modo **STEREO**).
- Este ajuste sólo funciona con pistas de sonido Dolby Digital o DTS con codificación monoaural dual. Consulte la caja del disco para obtener información sobre el canal.

Ajuste del atenuador LFE

Las fuentes de audio Dolby Digital y DTS incluyen tonos graves ultrabajos. Ajuste el atenuador LFE según sea necesario para evitar que los tonos graves ultrabajos distorsionen el sonido.

- **LFE ATT 0** – El canal LFE se reproduce sin atenuación
- **LFE ATT 10** – El canal LFE se atenúa en 10dB
- **LFE OFF** – El canal LFE no se reproduce

Ajuste del realzador de graves

- Valor de ajuste por defecto: **SW PLUS**

Puede cambiar entre las configuraciones del realzador de graves para potenciar los graves o escuchar el canal de realzador de graves 'como está'.

- **SW PLUS** – Potencia los graves cuando se escucha una fuente de audio
- **SW AUTO** – Se escucha el canal del realzador de graves sin ningún procesamiento adicional

Ajuste del volumen relativo de cada canal

- Valor de ajuste por defecto: **0 dB**

Puede ajustar el nivel relativo de cada canal desde su posición de audición principal para cada modo de audición, incluidos todos los modos Surround y Advanced Surround (Surround avanzado).

1 Pulse SURROUND o ADVANCED repetidamente para seleccionar un modo de audición multicanal.

2 Pulse TEST TONE (SHIFT+4) para escuchar el tono de prueba.
El tono de prueba se emite en el siguiente orden (dependiendo de los altavoces que estén activos en el modo de audición actual):

- **L** – Altavoz frontal izquierdo
- **C** – Altavoz central
- **R** – Altavoz frontal derecho
- **RS** – Altavoz surround derecho
- **LS** – Altavoz surround izquierdo
- **SW** – Realzador de graves

3 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen a un nivel adecuado.

4 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar los niveles de los altavoces uno a uno.
Deberá escuchar el tono de prueba al mismo volumen en cada altavoz desde la posición de audición principal. El rango del nivel de canal es ± 10 dB.

5 Una vez hecho esto, pulse ENTER para desactivar el tono de prueba.

Consejo

- El volumen del altavoz se puede ajustar mientras escucha cualquier fuente de sonido pulsando **CH LEVEL** (**SHIFT+5**) y luego usando los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar los niveles de los canales. En cuanto haya terminado con un canal, use los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para pasar al siguiente.

Nota

- Debido a que el realzador de graves emite frecuencias ultrabajas, el sonido puede parecer más bajo de lo que en realidad es.
- El tono de prueba no puede oírse cuando los auriculares están conectados.

Capítulo 6

Reproducción de discos

Introducción

La mayoría de las funciones descritas en este capítulo usan visualizaciones en pantalla. Véase *Utilización de los mensajes en pantalla* en la página 24 para saber cómo navegar por ellas.

Muchas de las funciones tratadas en este capítulo se aplican a discos DVD, Video CD/Super VCD, CD y WMA/MP3/JPEG, aunque el funcionamiento exacto de algunos varía ligeramente con el tipo de disco cargado.

Algunos discos DVD restringen el uso de algunas funciones (aleatoria o de repetición, por ejemplo). Esto no es señal de mal funcionamiento.

Al reproducir Video CD/Super VCD, algunas de las funciones no están disponibles durante la reproducción PBC. Si desea usarlas, detenga el disco e inicie la reproducción mediante un botón de número para seleccionar una pista.

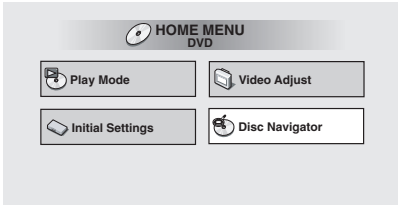
Uso de Disc Navigator para explorar el contenido de un disco

Use Disc Navigator para explorar el contenido de un disco para encontrar la parte que desea reproducir. Puede usar Disc Navigator cuando se reproduce o detiene un disco.

Importante

- No puede usar el Disc Navigator con Video CD/Super VCD en el modo PBC o discos CD-R/RW sin finalizar.

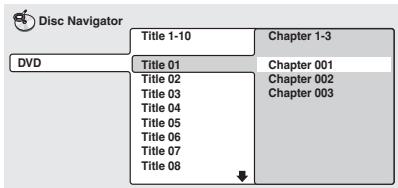
1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Disc Navigator' en la visualización en pantalla.
De forma alternativa, si se carga un disco DVD-RW del formato VR, CD, Video CD/Super VCD o WMA/MP3/JPEG, usted podrá pulsar **DVD MENU**, lo que le llevará directamente a la pantalla Disc Navigator.



- *El OSD mostrado corresponde al modelo EV61DVD*

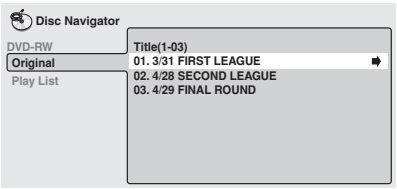
2 Seleccione lo que desea reproducir.
Según el tipo de disco que ha cargado, Disc Navigator (Navegador Disco) puede ser diferente.

La pantalla para discos DVD muestra los títulos a la izquierda y los capítulos a la derecha. Seleccione un título, o un capítulo dentro de un título.

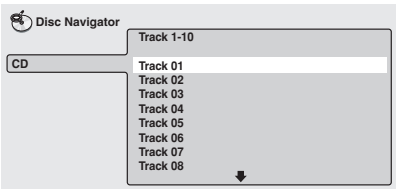


Para grabar un disco DVD-RW del modo VR (Grabación de Vídeo) seleccione entre las áreas del disco **Playlist** y **Original**, o un título. Pulse ➡ (cursor derecho) para presentar preliminarmente el título.

- Durante la reproducción no se puede cambiar entre **Original** y **Playlist**.
- No todos los discos DVD-RW del formato VR tienen una lista de reproducción.

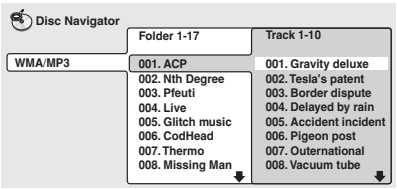


La pantalla para CD y Video CD/Super VCD muestra una lista de pistas.



La pantalla para un disco WMA/MP3 muestra los nombres de carpetas a la izquierda y los nombres de las pistas a la derecha (tenga en cuenta que si hay más de 16 carpetas o si los nombres contienen caracteres acentuados o caracteres no latinos, las pistas y carpetas pueden mostrarse con nombres genéricos—**F_033**, **T_035**, etc.).

Seleccione una carpeta o una pista dentro de una carpeta.



La reproducción se inicia después de pulsar **ENTER**.

Consejo

- Disc Navigator no está disponible a no ser que haya un disco cargado.
- Otra forma de buscar un lugar concreto en un disco consiste en usar uno de los modos de búsqueda. Véase *Búsqueda en un disco* en la página 43.

Exploración de discos

Puede explorar discos hacia delante o hacia atrás a varias velocidades.

1 Durante la reproducción, pulse ◄◄ o ►► para iniciar la exploración.

2 Pulse repetidamente para aumentar la velocidad de exploración.

- Los discos WMA/MP3 sólo pueden ser explorados a una velocidad.
- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.

3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ► (reproducción).

Nota

- Puede oír el sonido mientras busca discos CD y MP3 de audio.
- Al explorar un Video CD/Super VCD o una pista WMA/MP3, la reproducción se reanuda automáticamente al final o al principio de la pista.
- No hay sonido mientras se exploran DVD, Video CD/Super VCD y discos WMA, y al explorar discos DVD, no se muestran subtítulos.
- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente cuando llegue a un capítulo nuevo de un disco DVD.

Reproducción a velocidad lenta

Puede reproducir DVD y Video CD/Super VCD a cuatro velocidades de avance lento diferentes. Los discos DVD-Video también se pueden reproducir a dos velocidades de retroceso lento. (Con Video CD/Super VCD y DVD-RW de formato VR, sólo puede usar la reproducción de avance a cámara lenta.)

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).

2 Mantenga pulsados ◄I/◄II o II►/I► hasta que comience la reproducción a velocidad lenta.

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.
- No hay sonido durante la reproducción a velocidad lenta.

3 Pulse repetidamente para cambiar la velocidad lenta.

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.

4 Para reanudar la reproducción normal, pulse ► (reproducción).

Nota

- La calidad de la imagen durante la reproducción a velocidad lenta no es tan buena como durante la reproducción normal.
- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Avance de cuadro/retroceso de cuadro

Puede hacer avanzar o retroceder un disco DVD cuadro a cuadro. Con Video CD/Super VCD y DVD-RW del formato VR sólo se puede usar el avance de cuadro.

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).

2 Pulse ◄I/◄II o II►/I► para avanzar o retroceder cuadro a cuadro.

3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ► (reproducción).

Nota

- La calidad de la imagen al usar el retroceso de cuadro no es tan buena como en el avance de cuadro.
- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.
- Cuando se cambia la dirección en un disco DVD, la imagen puede 'moverse' de forma inesperada. Esto no es señal de mal funcionamiento.

Reproducción en bucle de una sección de un disco

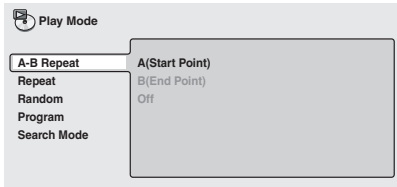
La función A-B Repeat permite definir dos puntos (A y B) en una pista (CD y Video CD) o título (DVD) que forman un bucle que se reproduce una y otra vez.

Importante

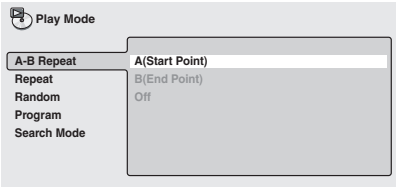
- La función A-B Repeat no está disponible para discos WMA/MP3, Super VCD,Video CD en el modo PBC o para discos CD-R/RW sin finalizar.

1 Durante la reproducción, pulse HOME MENU y seleccione 'Play Mode'.

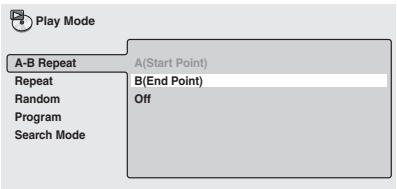
2 Seleccione 'A-B Repeat' de la lista de funciones de la izquierda.



3 Pulse ENTER en 'A(Start Point)' para configurar el punto de inicio del bucle.



4 Pulse ENTER en 'B(End Point)' para configurar el punto de fin del bucle.



Después de pulsar **ENTER**, la reproducción retrocede hasta el punto de inicio y reproduce el bucle.

- El tiempo mínimo de bucle es de 2 segundos.

5 Para reanudar la reproducción normal, seleccione 'Off' en el menú.
También puede pulsar **CLEAR** en el mando a distancia.

Uso de la reproducción de repetición

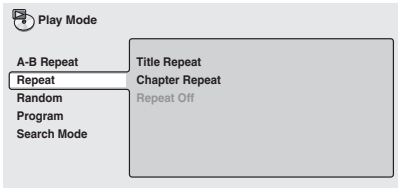
Existen varias opciones de reproducción de repetición, dependiendo del tipo de disco que se cargue. Puede usar la función de reproducción de repetición junto con la reproducción de programa para repetir pistas/capítulos en la lista de programa (véase *Creación de una lista de programa* en la página 39).

Importante

- La función de repetición de reproducción no está disponible para discos Video CD/ Super VCD en el modo PBC o para discos CD-R/RW sin finalizar.

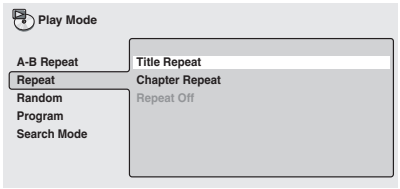
1 Durante la reproducción, pulse HOME MENU y seleccione 'Play Mode'.

2 Seleccione 'Repeat' de la lista de funciones de la izquierda.

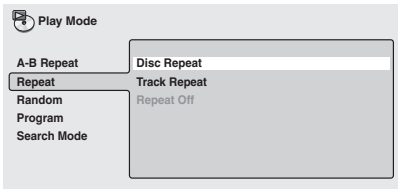


3 Seleccione una opción de reproducción de repetición.
Si la reproducción de programa está activa, seleccione **Program Repeat** para repetir la lista de programa o **Repeat Off** para cancelar.

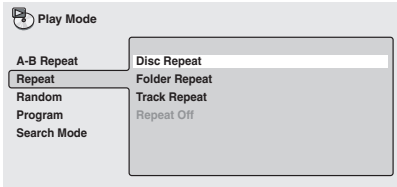
Para discos DVD, seleccione **Title Repeat** o **Chapter Repeat** (o **Repeat Off**).



Para CD y Video CD/Super VCD, seleccione **Disc Repeat** o **Track Repeat** (o **Repeat Off**).



Para discos WMA/MP3, seleccione **Disc Repeat**, **Folder Repeat** o **Track Repeat** (o **Repeat Off**).



Uso de la pantalla del panel frontal

• Durante la reproducción, pulse REPEAT (SHIFT+2) y seleccione una opción de repe-tición de la reproducción.
Pulse repetidamente hasta que aparezca en la pantalla la opción de repetición de la reproducción que desee.

Las opciones de repetición son las mismas que las que están disponibles desde el OSD (véase más arriba).

Consejo

- Si ha creado una lista de programación, también está disponible **Program Repeat** (Repetir programación).
- Durante la reproducción, puede cancelar la repetición de la reproducción pulsando **CLEAR**.

Nota

- No es posible usar reproducción de repetición y aleatoria al mismo tiempo.
- Si cambia el ángulo de la cámara durante la reproducción de repetición, ésta se cancela.

Uso de la reproducción aleatoria

Use la función de reproducción aleatoria para reproducir títulos o capítulos (DVD-Video) o pistas (CD, Video CD/Super VCD y discos WMA/MP3) de forma aleatoria.

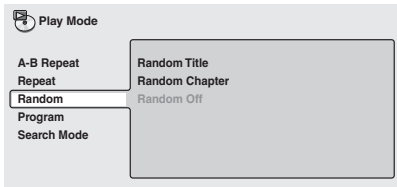
Puede configurar la opción de reproducción aleatoria cuando se reproduce o detiene un disco.

Importante

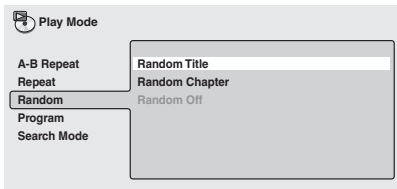
- No puede utilizar la reproducción aleatoria con discos DVD-RW del formato VR, Video CD/Super VCD que se reproduce en el modo PBC, o mientras se muestra un menú de disco DVD.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Play Mode'.

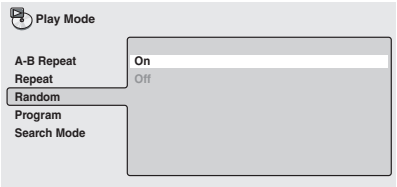
2 Seleccione 'Random' de la lista de funciones de la izquierda.



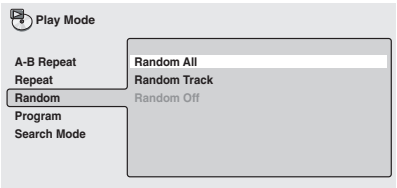
3 Seleccione una opción de reproducción de repetición.
Para discos DVD, seleccione **Random Title** o **Random Chapter** (o **Random Off**).



Para CD y Video CD/Super VCD, seleccione **On** o **Off** para activar o desactivar la reproducción aleatoria.



Para discos WMA/MP3, seleccione **Random All** (todas las carpetas) o **Random Track** (carpeta actual solamente), (o **Random Off**).



Utilización del visualizador del panel frontal

• **Pulse RANDOM (SHIFT+3) para seleccionar una opción de reproducción aleatoria y, a continuación, pulse ENTER.**
El modo aleatorio aparece indicado en el panel frontal y en la pantalla.

Los modos aleatorios disponibles son los mismos que los disponibles en el OSD (véase arriba).

Consejo

- Para detener el disco y cancelar la reproducción aleatoria, pulse ■ (parada).
- Para cancelar la reproducción aleatoria sin detener la reproducción, pulse **CLEAR**. El disco se reproducirá hasta el final, y se detendrá.
- Durante la reproducción aleatoria, los botones I◄◄ y ►►I funcionan de manera un poco diferente a lo normal: I◄◄ vuelve al principio de la pista/capítulo actuales. No puede ir más allá. ►►I selecciona otra pista/capítulo aleatoriamente entre los que quedan.

Nota

- No es posible usar la reproducción aleatoria junto con la reproducción de programa o de repetición.

Creación de una lista de programa

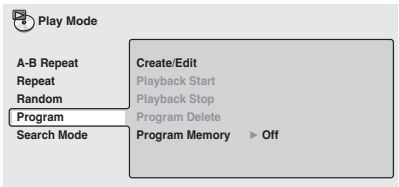
Esta función permite programar el orden de reproducción de títulos/capítulos/carpetas/pistas de un disco.

Importante

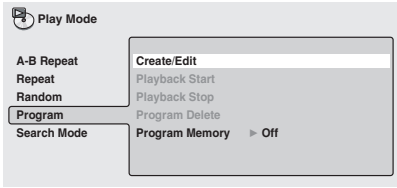
- No puede utilizar la reproducción de programa con discos DVD-RW del formato VR, Video CD/Super VCD que se reproduce en el modo PBC, o mientras se muestra un menú de disco DVD.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Play Mode'.

2 Seleccione 'Program' de la lista de funciones de la izquierda.



3 Seleccione 'Create/Edit' en la lista de opciones de programa.



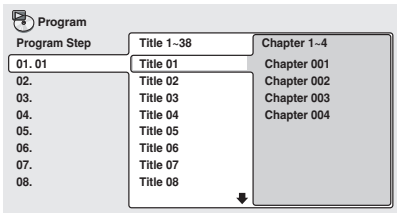
La pantalla de edición de programa de reproducción que aparece depende del tipo de disco cargado.

A la izquierda se encuentra la lista de programa y a la derecha una lista de títulos (si se ha cargado un disco DVD), pistas (para CD y Video CD/Super VCD) o nombres de carpetas (para discos WMA/MP3). En el extremo derecho hay una lista de capítulos (para DVD) o nombres de pistas (para WMA/MP3).

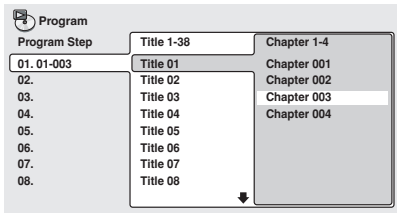
4 Seleccione un título, capítulo, carpeta o pista para el paso correspondiente de la lista de programa.

Para un disco DVD, puede añadir un título completo, o un capítulo dentro de un título a la lista de programa.

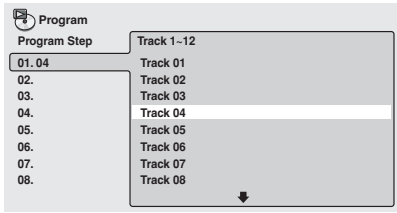
- Para añadir un título, seleccione el título.



- Para añadir un capítulo, primero resalte el título y, a continuación, pulse ➡ (cursor derecho) y seleccione un capítulo de la lista.

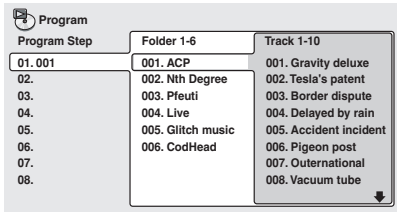


Para un CD o Video CD/Super VCD, seleccione una pista para añadir a la lista de programa.

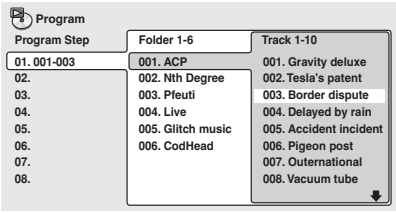


Para un disco WMA/MP3, puede añadir una carpeta completa o una pista dentro de una carpeta a la lista de programa.

- Para añadir una carpeta, seleccione la carpeta.



- Para añadir una pista, busque primero la carpeta, pulse ➡ (cursor derecho) y seleccione un nombre de pista de la lista.



Después de pulsar **ENTER** para seleccionar el título/capítulo/carpeta/pista, el número de pasos baja una unidad automáticamente.

5 Repita el paso 4 para construir una lista de programa.
Una lista de programa puede contener hasta 24 títulos/capítulos/carpetas/pistas.

6 Para reproducir la lista de programa, pulse ► (reproducción).
La reproducción de programa permanece activa hasta que desconecte la reproducción de programa (véase abajo), borre la lista de programa (véase abajo), expulse el disco o desactive el reproductor.

Consejo

- Para guardar la lista de programa y salir de la pantalla de edición de programa sin iniciar la reproducción, pulse **HOME MENU**. (No pulse **RETURN**—ya que si lo hace no se guardará su lista de programa.)
- Durante la reproducción de un programa, pulse ►►I para desplazarse al siguiente paso de programa.
- Pulse **CLEAR** durante la reproducción para desactivar la reproducción de programa. Pulse mientras se haya detenido para borrar la lista de programa.

Edición de listas de programación

Después de crear una lista de programa, puede añadir, eliminar y cambiar pasos.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Play Mode'.

2 Seleccione 'Program' de la lista de funciones de la izquierda.

3 Seleccione 'Create/Edit' en la lista de opciones de programa.

4 Para borrar un paso, resalte el número de paso y pulse CLEAR.

5 Para introducir un paso en el medio de la lista de programa, resalte el paso en el que desea que aparezca el paso nuevo y, a continuación, seleccione un título/capítulo/carpeta/pista para añadir.
Después de pulsar **ENTER**, se introduce el paso nuevo en la lista.

6 Para añadir un paso al final de la lista de programa, resalte el siguiente paso libre y, a continuación, seleccione un título/capítulo/carpeta/pista para añadir.

Consejo

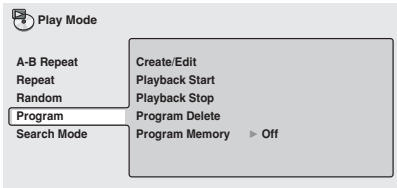
- Para guardar la lista de programa y salir de la pantalla de edición de programa sin iniciar la reproducción, pulse **HOME MENU**.
- Si desea salir de la pantalla de edición de programa sin guardar los cambios realizados, pulse **RETURN**.

Otras funciones del menú de programación

Además de crear y editar una lista de programas, puede iniciar la reproducción de programas, cancelar la reproducción de programas, borrar la lista de programa y memorizar una lista de programa en el menú Play Mode.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Play Mode'.

2 Seleccione 'Program' de la lista de funciones de la izquierda.



3 Seleccione una función de reproducción de programa.

- **Create/Edit** – Véase más arriba
- **Playback Start** – Inicia la reproducción de una lista de programa guardada
- **Playback Stop** – Desactiva la reproducción de programa, pero no borra la lista de programa
- **Program Delete** – Borra la lista de programa y desactiva la reproducción de programa
- **Program Memory** (sólo DVD) – Seleccione On para guardar la lista de programa para el disco cargado. (Seleccione **Off** para cancelar la memoria de programa para el disco cargado)

Utilización del visualizador del panel frontal

Aunque el OSD se puede utilizar con CD y discos WMA/MP3, el visualizador del panel frontal ofrece información suficiente para crear una lista de programación de forma sencilla.

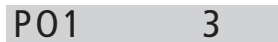
1 Asegúrese de que el disco no está en funcionamiento y, a continuación, pulse PROGRAM (SHIFT+1).

El indicador de programa se ilumina y se le pedirá que introduzca la primera pista de la lista de programación.

- El tiempo total de la lista de programación no se muestra con discos WMA/MP3.

2 Utilice los botones numerados para seleccionar una pista para el paso actual en la lista de programas y, a continuación, pulse ENTER.

- *Sólo para discos WMA/MP3:* Para seleccionar una pista individual dentro de una carpeta, use los botones de número para seleccionar la carpeta y, a continuación, pulse ➡, y vuelva a usar los botones de número para seleccionar una pista. Pulse **ENTER**.



Espere a que se lo indique la pantalla después de completar cada selección. Si comete un error, pulse **CLEAR** para borrar la última pista programada (la más reciente).

3 Repita los paso 2 para elaborar una lista de programas.

Una lista de programas puede contener hasta 24 pasos.

4 Para reproducir la lista de programación, pulse ► (reproducción).

La reproducción programada permanece activa hasta que pulse ■ (parada), borre la lista de reproducción (véase abajo), expulse el disco o apague el reproductor.

Cómo borrar la lista de programación

Deberá borrar la lista de programación para programar una nueva.

- **Pulse CLEAR cuando el disco esté parado.**

Nota

- Las listas de programa se guardan para el disco DVD cargado. Al cargar un disco con una lista de programa guardada, la reproducción de programa se activa automáticamente.
- Puede guardar listas de programas hasta un máximo de 24 discos. Si se supera esa cifra, la lista más antigua se sustituye con la guardada más recientemente.

Búsqueda en un disco

Puede buscar en discos DVD por título o número de capítulo, o por tiempo. Puede buscar en CD y Super VCD por número de pista y en Video CD por número de pista o tiempo. Puede buscar en discos WMA/MP3 por carpeta o número de pista.

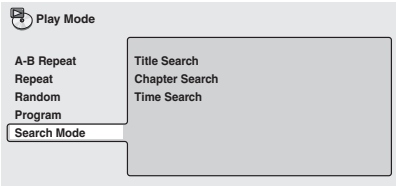
Importante

- Las funciones de búsqueda no están disponibles para discos Video CD/Super VCD en el modo PBC o para discos CD-R/RW sin finalizar.
- Los Video CD y Super VCD deberían reproducirse con el menú PBC desactivado. Si no está seguro de cómo hacer esto, véase *Menús VCD PBC de Video CD/Super VCD* en la página 29.

1 Durante la reproducción, pulse HOME MENU y seleccione 'Play Mode'.

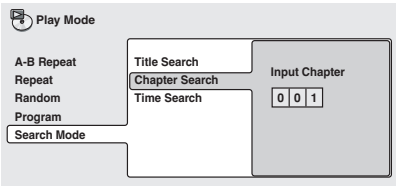
2 Seleccione 'Search Mode' de la lista de funciones de la izquierda.

Las opciones de búsqueda que aparecen dependen del tipo de disco cargado. La siguiente pantalla muestra las opciones de búsqueda en DVD.



3 Seleccione un modo de búsqueda.

4 Utilice los botones de números para introducir un título, capítulo, carpeta o número de pista, o un tiempo.



- Para una búsqueda de tiempo, introduzca el número de minutos y segundos en el título (DVD) o pista (Video CD) que se está reproduciendo y en el que desea que se reanude la reproducción. Por ejemplo, pulse **4**, **5**, **0**, **0** para que la reproducción se inicie a los 45 minutos en el título o pista. Para 1 hora, 20 minutos y 30 segundos, pulse **8**, **0**, **3**, **0**.

5 Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

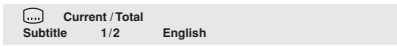
Nota

- El disco debe estar en reproducción para poder utilizar la búsqueda de tiempo.

Cambio de subtítulos

Algunos discos DVD tienen subtítulos en uno o más idiomas; la caja del disco le dirá los idiomas disponibles para los subtítulos. Puede cambiar el idioma de subtítulo durante la reproducción.

• Pulse SUBTITLE repetidamente para seleccionar una opción de subtítulo.



Nota

- Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de los subtítulos desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de subtítulo, véase *Subtitle Language* en la página 76.

Cambio del idioma de audio de DVD

Al reproducir un disco DVD grabado con diálogo en dos o más idiomas, puede cambiar el idioma de audio durante la reproducción.

• Pulse AUDIO repetidamente para seleccionar una opción de idioma de audio.

Nota

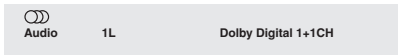
- Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de los subtítulos desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de idioma de audio, véase *Audio Language* en la página 76.

Cambio del canales de audio VR formato DVD-RW

Sólo modelo EV31DVD

Al reproducir un disco VR formato DVD-RW grabado con sonido mono dual, puede cambiar entre los canales principal, sub y mezclado durante la reproducción.

• Pulse AUDIO repetidamente para seleccionar una opción de canal de audio.



Nota

Sólo modelo EV61DVD

- Para alternar entre los canales de audio de DVD-RW de formato VR, véase *Ajuste dual monoaural* en la página 32.

Cambio de los canales de audio al reproducir un Video CD/Super VCD

Al reproducir un Video CD/Super VCD, puede elegir entre estéreo, sólo el canal izquierdo o sólo el canal derecho.

Algunos Super VCD tienen dos pistas de sonido. Con estos discos, puede alternar entre las dos pistas de sonido y los canales individuales que contiene cada una.

• Pulse AUDIO repetidamente para seleccionar una opción de canal de audio.

Ampliación de la imagen

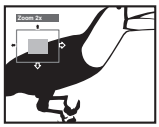
La función de zoom permite ampliar parte de la pantalla con un factor de 2 o 4 mientras ve un DVD o Video CD/Super VCD.

1 Durante la reproducción (o en modo de pausa), use el botón ZOOM para seleccionar el factor de zoom.

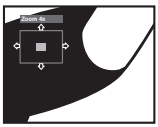
- **Normal**
- **2x**
- **4x**

Normal

Zoom 2x



Zoom 4x



- Debido a que los discos DVD y Video CD/Super VCD tienen una resolución fija, la calidad de la imagen se deteriorará, especialmente en el zoom 4x. Esto no es señal de mal funcionamiento.

2 Utilice los botones del puntero para modificar la zona ampliada.

Puede cambiar el factor de zoom y la zona ampliada durante la reproducción.

- Si el cuadro de navegación en la parte superior de la pantalla desaparece, vuelva a pulsar **ZOOM** para que aparezca.

Nota

- No es recomendable el uso de menús de disco DVD cuando se ha usado el zoom en pantalla ya que las opciones de menú no aparecerán resaltadas.
- Si ha activado los subtítulos, éstos desaparecerán al aplicar zoom a la pantalla. Volverán a aparecer cuando reponga la pantalla al estado normal.

Cambio de ángulos de cámara

Algunos discos DVD ofrecen escenas rodadas desde dos o más ángulos—compruebe la caja del disco para más detalles.

Cuando se está reproduciendo una escena de varios ángulos, aparece el icono en pantalla para hacerle saber que hay otros ángulos disponibles (esta opción puede desactivarse si lo prefiere—véase *Angle Indicator* en la página 77).

- **Durante la reproducción (o en modo de pausa), pulse ANGLE para cambiar el ángulo.**

Visualización de la información de disco

Durante la reproducción de un disco se puede mostrar en pantalla información de varias pistas, capítulos y títulos, así como la velocidad de transmisión de vídeo para discos DVD.

Información de disco OSD

- **Para mostrar/cambiar la información mostrada, pulse DVD DISP (SHIFT + SYSTEM DISP).**

Cuando un disco está reproduciéndose, la información aparece en la parte superior de la pantalla. Siga pulsando **DVD DISP (SHIFT+SYSTEM DISP)** para cambiar la información mostrada.

- Visualizaciones de DVD

Play ▶ DVD				
	Current / Total	Elapsed	Remain	Total
Title	11/38	2.05	4.57	7.02
1. French		1. English		1
Audio Dolby Digital 3/2.1CH		Subtitle		Angle

Play ▶ DVD				
	Current / Total	Elapsed	Remain	Total
Chapter	11/38	2.05	4.57	7.02
Tr. Rate	▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮		8.6Mbps	

- Visualizaciones de DVD-RW del formato VR

Play ▶ DVD-RW Original				
	Current / Total	Elapsed	Remain	Total
Title	1/32	0.08	30.22	30.30
1		- -		
Audio Dolby Digital 2/0CH		Subtitle		

Play ▶ DVD-RW Original		
	Current / Total	
Chapter	1/1	
Tr. Rate	▮▮▮▮▮▮	4.3Mbps

- Visualizaciones de CD y Video CD

Play ▶ CD				
	Current / Total	Elapsed	Remain	Total
Track	2/16	1.07	4.40	5.47

Play ▶ CD			
	Elapsed	Remain	Total
Disc	28.00	30.20	58.20

- Visualzaciones de Super VCD

Play ▶ CD		
	Current / Total	Elapsed
Track	2/16	1.07

- Visualizaciones de disco WMA/MP3

Play ▶ MP3				
	Current / Total	Elapsed	Remain	Total
Track	1/17	0.18	12.42	13.00
Track Name	Outernational			

Play ▶ MP3	
	Current / Total
Folder	2 / 7
Folder Name	ACP

- Visualizaciones de disco JPEG

Play ▶ JPEG	
	Current / Total
File	1/40
File Name	FL000001

Play ▶ JPEG	
	Current / Total
Folder	1/40
Folder Name	Holiday

Nota

- Los Video CD y Super VCD se deberían reproducir con el menú PBC desactivado. Si no está seguro de cómo hacer esto, véase *Menús VCD PBC de Video CD/Super VCD* en la página 29.
- Puede ver la información de disco (número de títulos/capítulos, pistas, carpetas etc.) en la pantalla del Disc Navigator (Navegador Disco). Véase *Uso de Disc Navigator para explorar el contenido de un disco* en la página 34.

Información de la pantalla del panel frontal

En la pantalla del panel frontal también aparece información limitada sobre el disco.

• Pulse DVD DISP para modificar la información visualizada.

- Visualizaciones de disco DVD/DVD-RW

2 · 8'49"	Nº de capítulo Tiempo transcurrido del título
TTL ·1 07'00"	Tiempo restante del título
2 · 0'42"	Nº de capítulo Tiempo restante del capítulo

- Visualizaciones de CD y Video CD

4 · 1'16"	Nº de la pista Tiempo transcurrido de la pista
4 · 3'20"	Nº de la pista Tiempo restante de la pista
DSC · 53'15"	Tiempo restante del disco

- Visualzaciones de Super VCD

4 · 1'16"	Nº de la pista Tiempo transcurrido de la pista

- Visualizaciones de disco WMA/MP3

2 · 0'35"	Nº de la pista Tiempo transcurrido de la pista
EVERYBOD	Nombre de la pista
BEST_OF_	Nombre de la carpeta

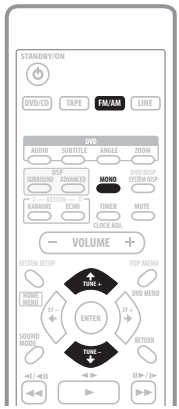
- Visualizaciones de disco JPEG

TIGER_01	Nombre de archivo
ZOO_TRIP	Nombre de la carpeta

Capítulo 7
Audición de la radio

Cómo localizar una emisora

A continuación, se describen los pasos que debe seguir para sintonizar las emisoras de radio en FM y AM mediante las funciones de sintonización automática (búsqueda) y manual (intervalo). Una vez que haya sintonizado una emisora, puede memorizar la frecuencia para recordarla después—véase *Memorización de emisoras presintonizados* en la página 49 para obtener más información sobre cómo hacer esto.



1 Pulse FM/AM (mando a distancia) o TUNER (panel frontal) para cambiar al sintonizador y seleccione la banda AM o FM.
Pulse repetidamente para cambiar de banda (entre AM y FM). El control **TUNER** (panel frontal) cambia entre AM, FM y memorización de emisoras (esta última opción se trata en *Memorización de emisoras presintonizados* en la página 49).

2 Sintonice una emisora usando los botones TUNE +/–.
Cuando utilice el panel frontal, utilice **TUNING +/–**.

Sintonización automática
Para buscar emisoras en la banda seleccionada actualmente, pulse y mantenga pulsado cualquiera de los botones **TUNE +/–** durante un segundo. El receptor empezará a buscar la siguiente emisora y parará cuando encuentre una. Repita este paso para buscar otras emisoras.

Sintonización manual
Para cambiar de frecuencia intervalo a intervalo, pulse los botones **TUNE +/–**.

Sintonización de alta velocidad
Pulse y mantenga pulsados los botones **TUNE +/–** para activar la sintonización de alta velocidad y suelte el botón cuando haya encontrado la frecuencia deseada.

Mejora de una mala recepción de emisiones en FM

Si está escuchando una emisora de FM en estéreo pero la recepción no es muy buena, puede mejorar la calidad del sonido cambiando a monoaural.

- **Pulse MONO en el mando a distancia.**

El indicador **MONO** se iluminará cuando el sintonizador esté en modo de recepción monoaural.

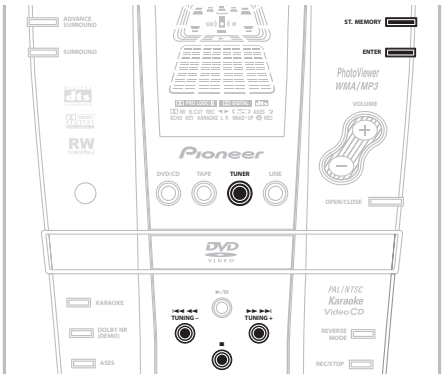
Pulse de nuevo para volver al modo estéreo automático (el indicador **STEREO** se iluminará cuando se recibe una emisora estéreo).

Nota

- Para reducir el ruido durante la grabación de una emisión en AM, véase *Mejora de la grabación de cintas AM* en la página 54.

Memorización de emisoras presintonizados

Puede guardar hasta 30 presintonías de modo que pueda tener fácil acceso a sus emisoras favoritas sin tener que sintonizarlas manualmente cada vez. Utilice los controles del panel frontal para hacerlo.



Nota

- Si la unidad está completamente desenchufada de la corriente, las emisoras guardadas permanecerán durante varios días, transcurridos los cuales tendrá que volver a grabarlas.

Almacenamiento manual de emisoras presintonizadas

1 Sintonice una emisora de radio AM o FM.
Para la banda FM, seleccione la recepción monoaural o automática en estéreo según sea necesario. Este ajuste se guarda junto con la presintonía.

2 Pulse ST.MEMORY.
El primer número no utilizado de emisora preseleccionada comenzará a parpadear.

3 Si es necesario, utilice ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ para seleccionar la emisora presintonizada que desee.
Hay 30 posiciones para presintonías, en cada una de las cuales puede guardarse una emisora presintonizada.

4 Pulse ENTER para guardar la presintonía.

Almacenamiento automático de emisoras presintonizadas

1 Mantenga pulsado ST.MEMORY durante unos tres segundos.
La sintonización automática comienza en la banda FM y se detiene cuando se recibe una señal fuerte.

2 Cuando el sintonizador automático se detenga en una emisora, pulse ENTER para guardar la emisora como presintonía, o pulse ⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭ para continuar sin guardar.
La sintonización automática se reinicia. Después de que termine la banda FM, la sintonización automática continúa en la banda AM. Pulse ■ (parada) en cualquier momento para salir.

La sintonización automática se detiene automáticamente después de terminar la banda AM, o después de alcanzar el límite de 30 presintonías. Cuando esto sucede, el sintonizador cambia automáticamente a la presintonía **ST-1**.

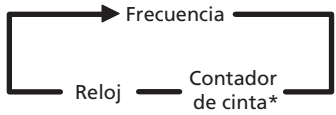
Audición de emisoras presintonizadas

1 Pulse TUNER (panel frontal) repetidamente para seleccionar el modo de emisora presintonizada.
Se visualizará en la pantalla **ST**.

2 Utilice ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ para seleccionar una emisora memorizada.
En el mando a distancia, utilice ⏮ y ⏭ o los botones numerados para seleccionar la preselección que desee. Pulse **ENTER** para escuchar la emisora programada inmediatamente.

Cambio de los visualizadores del sintonizador

• Pulse SYSTEM DISP (mando a distancia) o SYSTEM DISPLAY (panel frontal) repetidamente para cambiar la pantallas del sintonizador:



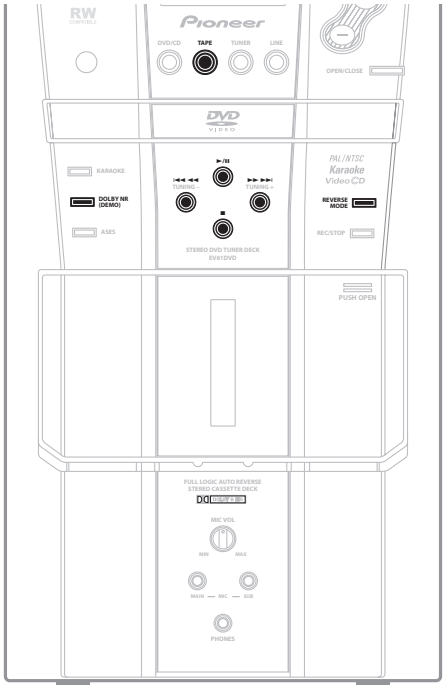
* Sólo se muestra cuando esté grabando en cinta.

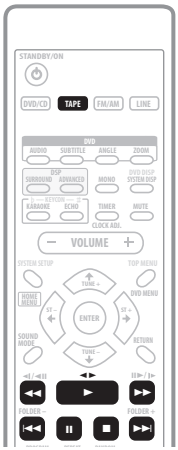
Capítulo 8
Utilización de la pletina

Reproducción de cintas

Esta unidad tiene una pletina que puede utilizarse para grabar y reproducir. También se incluyen otras funciones como el retroceso automático y la Dolby B Noise Reduction.

- El retroceso automático le permite reproducir o grabar una cinta sin sacarla y girarla físicamente.
- El Dolby B NR reduce el siseo en las cintas grabadas utilizando Dolby B NR (que incluyen casi todas las cintas grabadas comercialmente).





1 Abra la tapa del casete donde se indica por dónde se abre e inserte una cinta.

2 Cierre la tapa del casete.

3 Pulse el botón DOLBY NR (sólo panel frontal) para activar o desactivar Dolby B NR según desee.

4 Pulse REVERSE MODE (sólo panel frontal) para seleccionar el modo reversible.

Pulse repetidamente para elegir entre:

- – Reproducción de una sola cara
- – Reproducción en retroceso automático; se detiene después de terminar la reproducción en dirección 'retroceder' (◀)
- – Reproducción continua (hasta 16 reproducciones completas)

5 Pulse TAPE para iniciar la reproducción.
También puede pulsar ◄► (mando a distancia) o ►/II (panel frontal) para iniciar la reproducción cuando esté seleccionado **TAPE**.

La cara de la cinta que oirá será la que esté cara a usted cuando la inserte. Ésta es la dirección 'avanzar' (►) mientras que la otra cara es 'retroceder' (◄). El indicador de dirección se muestra en el visualizador.

6 Para reproducir la otra cara de la cinta, pulse TAPE o ◄► (sólo mando a distancia).
Cada vez que pulse **TAPE** (◄►) durante la reproducción, la otra cara de la cinta comenzará a reproducirse. Si pulsa **TAPE** (◄►) cuando la cinta está parada la reproducción se iniciará por la cara que estaba reproduciéndose previamente.

La dirección actual de la cinta se indica en el visualizador.

7 Para saltar hacia adelante o atrás una pista de la cinta, pulse I◄◄ o ►►I.
En el panel frontal, pulse I◄◄ ◄◄ o ►► ►►I (la cinta deberá reproducirse cuando haga esto).

►►I busca el siguiente espacio en blanco entre las pistas de la cara actualmente en reproducción (en otras palabras, para iniciar la siguiente pista) y, a continuación, reanuda la reproducción.

I◄◄ busca el espacio en blanco anterior entre las pistas de la cara actualmente en reproducción (en otras palabras, al comienzo de la pista actual) y, a continuación, reanuda la reproducción.

Pulsando I◄◄ o ►►I varias veces, la cinta saltará varias pistas de una vez (hasta un máximo de 15). Por ejemplo, pulse ►►I dos veces para saltar a dos pistas anteriores.

Nota

La búsqueda de pistas no funcionará adecuadamente en los siguientes casos:

- Si el espacio entre pistas es de menos de 4 segundos.
- Si la grabación es especialmente ruidosa y por lo tanto no se reconocen los espacios.
- Si la grabación contiene silencios frecuentes, como una cinta de aprendizaje de idiomas.
- Si la grabación contiene secciones de poco volumen, como algunas grabaciones de música clásica.

8 Para detener temporalmente la reproducción, pulse II (sólo mando a distancia).
Pulse **TAPE** (◄►) para reanudar la reproducción.

9 Para detener la reproducción, pulse ■.

10 Para avance rápido de la cinta, pulse ◄◄ o ►►.
En el panel frontal, pulse I◄◄ ◄◄ o ►► ►►I (la cinta debe detenerse cuando haga esto).

◄◄ rebobina la cinta, sin tener en cuenta la dirección de la cinta en ese momento. ►► siempre avanza rápido la cinta.

Puesta a cero del contador de cintas

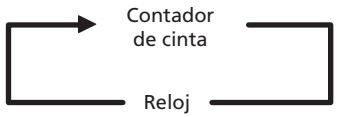
El indicador de contador de cinta indica la localización actual de la cinta. El contador de cinta vuelve automáticamente a cero cuando retira la cinta. Para ponerlo a cero manualmente:

- **Pulse ■ o mientras la cinta esté parada.**

El contador vuelve a **0000**.

Cambio de los visualizadores de la cinta

- **Pulse SYSTEM DISP (mando a distancia) o SYSTEM DISPLAY (panel frontal) repetidamente para cambiar los visualizadores de la cinta:**



Grabación de cintas

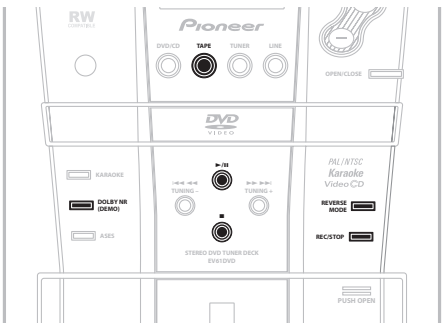
Puede grabar cintas de la radio, CD o de un componente externo conectado a las entradas auxiliares. Si está grabando desde un CD es conveniente utilizar el modo ASES—véase *Grabación automática de CDs (ASES)* en la página 54.

Una vez que ha comenzado la grabación, no puede cambiar a otro modo de audición o función hasta que la grabación se haya detenido. Así, por ejemplo, no puede seleccionar el sintonizador mientras esté grabando un CD.

A diferencia de algunas pletinas, no hay necesidad de ajustar los niveles de grabación; los niveles de grabación de la pletina se ajustan automáticamente. Cuando esté grabando, el volumen no afectará a la grabación. Esto significa que usted puede grabar sin volumen si lo desea.

Antes de grabar compruebe que las lengüetas de protección contra el borrado de la cinta no están rotas y que la cinta es Tipo I (posición normal). No puede grabar cintas Tipo II (high/CrO2) o IV (metal) utilizando esta pletina.

Si va a grabar desde el comienzo de una cinta, es recomendable avanzar la cinta un poco de modo que no comience a grabar accidentalmente sobre la porción en blanco. Puede hacer esto a mano o insertar la cinta en la pletina y reproducirla durante 5 o 6 segundos.



1 Pulse TAPE y, a continuación, inserte un casete en la pletina.

Para seguir estas instrucciones con más facilidad, inserte el casete con la cara A hacia usted y, a continuación, utilice los controles del panel frontal.

2 Compruebe la dirección de la grabación.

Si comienza grabando en la dirección ► pueden grabarse ambas caras de la cinta (a no ser que falte la lengüeta de protección contra el borrado de la cara B). Si cambia las caras y comienza a grabar en la dirección ◄ la grabación comenzará en la cara B y se detendrá al final de la cinta.

Si necesita cambiar la dirección, pulse ►/❚❚ (◄►) dos veces y, a continuación ■ (parada).

3 Active o desactive el Dolby NR según desee.

La utilización de Dolby NR mejora la calidad de sonido de las grabaciones de cintas que van a ser reproducidas en equipos Dolby NR. Si la cinta no va a ser reproducida en una pletina con Dolby NR (o si no está seguro) puede dejar desactivado el Dolby NR.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo con una doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

4 Ajuste el modo reversible (página 51).

- ⇄ (sólo graba una cara)
- ⮌ o ⮌ (graba ambas caras si la grabación comienza en la dirección ► (avanzar), o una cara si la grabación comienza por la dirección ◄ (retroceder))

5 Seleccione la fuente que desee grabar.

Por ejemplo, pulse **TUNER** (**FM/AM** en el mando a distancia) para grabar de la radio. Si ha seleccionado un CD, asegúrese de que esté parado. No puede grabar mientras **TAPE** esté seleccionado.

6 Prepare la fuente para la grabación.

Por ejemplo, sintonice la emisora de radio.

7 Pulse REC/STOP (sólo panel frontal).

El indicador **REC** se ilumina en la pantalla y la pletina iniciará la grabación.

8 Inicie la reproducción de la fuente (si es necesario).

9 Cuando esté preparado para detener la grabación, pulse REC/STOP de nuevo.

Grabación automática de CDs (ASES)

El sistema de edición automática sincronizada (ASES para abreviar) efectúa la grabación automática de CD (incluyendo aquellos con ficheros de audio WMA/MP3). También asegura que una pista de CD no se divide entre las dos caras de una cinta.

Si la cinta se acaba a mitad de una pista del CD, la misma pista se graba de nuevo automáticamente desde el principio de la otra cara.

1 Prepare la pletina para la grabación.
Inserte un casete virgen y active o desactive Dolby NR según desee. La grabación comienza en la dirección ► (avanzar), así que tenga cuidado con el sentido en que inserte la cinta.

2 Inserte el CD que quiera grabar.

3 Pulse el botón DVD/CD y, a continuación, pulse ■ (parada).
El CD debe seleccionarse pero no reproducirse.

Si quiere grabar las pistas en un orden diferente, o grabar sólo una pista, utilice la función de la reproducción programada—consulte las página 39 para saber cómo hacer una lista programada. Asegúrese de que la reproducción está parada antes de pasar al siguiente paso.

4 Pulse ASES para iniciar la grabación.
Se ilumina el indicador **ASES**, seguido de una pausa de 4 segundos mientras la cinta adelanta la porción en blanco y, a continuación, se inicia la grabación.

La grabación finaliza automáticamente cuando se alcanza el final del disco o de la cinta (lo que primero se acabe).

5 Si quiere detener la grabación antes del final del CD, pulse ■ (parada).

Nota

- ASES podrá no funcionar correctamente si la primera cara de la cinta termina al mismo tiempo que termine la pista. Si esto sucede, detenga la grabación y reanúdela por la otra cara sin ASES.
- No puede hacer grabaciones de cinta ASES de Video CD/Super VCD o discos DVD-Video.

Mejora de la grabación de cintas AM

- Valor de ajuste por defecto: **B.CUT 1**

Las grabaciones de emisoras de AM a cinta pueden dar lugar a grabaciones con ruidos. Si esto sucede, cambie el modo de reducción del ruido.

1 Ponga el sistema en modo de espera.

2 Pulse ENTER.

3 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar BEAT CUT.
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

4 Pulse ENTER.
La selección actual se visualizará en la pantalla.

5 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar B.CUT 1 o B.CUT 2.
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

6 Pulse ENTER para confirmar.
B.CUT se ilumina en la pantalla cuando se selecciona **B.CUT 2**.

Reducción del nivel de la señal fuente

- Valor de ajuste por defecto: **ATT 6DB**

Algunas fuentes auxiliares pueden producir un nivel de señal alto que puede provocar una distorsión desagradable si se incorpora a la grabación. En ese caso, necesitará reducir el nivel de la señal de la línea fuente activando el atenuador.

1 Ponga el sistema en modo de espera.

2 Pulse ENTER.

3 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar la pantalla de atenuación (LINE ATT).
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

4 Pulse ENTER.
El ajuste actual se visualizará en la pantalla.

5 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar un ajuste.
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

- **ATT 6DB** – Reduce la señal de la fuente en 6dB
- **ATT 10DB** – Reduce la señal de la fuente en 10dB *(sólo modelo EV61DVD)*
- **ATT OFF** – Desactiva la atenuación

6 Pulse ENTER para confirmar.

Capítulo 9

Visualización de los archivos JPEG de un disco

Reproducción de una presentación de imágenes en JPEG

Después de introducir un disco CD/CD-R/RW que contenga imágenes en formato JPEG, pulse ► para iniciar una presentación de imágenes desde la primera carpeta o imagen del disco. El reproductor muestra las imágenes de cada carpeta en orden alfabético.

Las imágenes se ajustan automáticamente para ocupar el máximo espacio posible de la pantalla (si el formato de la imagen es diferente al de su aparato de TV, aparecerán unas franjas negras en los lados, o en las partes superior e inferior de su pantalla).

Durante la presentación de imágenes:

Botón	Función
II	Activa el modo de pausa en la presentación de imágenes. Pulse este botón de nuevo para reiniciar.
I◄◄	Muestra la imagen anterior.
►►I	Muestra la imagen siguiente.
ANGLE	Activa el modo de pausa en la presentación de imágenes, y gira la imagen visualizada 90 grados en el sentido de las agujas del reloj. Pulse ► (reproducción) para iniciar la reproducción.
ZOOM	Activa el modo de pausa en la presentación de imágenes y amplia una parte de la pantalla (véase más abajo). Pulse ► (reproducción) para iniciar la presentación de imágenes.
DVD MENU	Muestra la imagen pantalla Disc Navigator (véase más abajo).
FOLDER +/ FOLDER – (SHIFT+ I◄◄/►►I)	Salta a la carpeta siguiente / anterior al reproducir un disco JPEG.

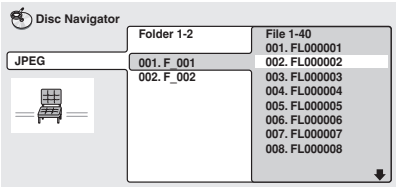
Nota

- Los botones **II**, **ANGLE** y **ZOOM** no funcionan cuando **LOADING** aparece en el visualizador.
- Cuanto más grande sea el archivo, más tiempo empleará el reproductor en cargarlo.
- En un disco se pueden visualizar hasta 999 archivos. Si un disco contiene más archivos, sólo se podrán ver los primeros 999 archivos.
- Si desea reproducir pistas en MP3 o WMA de un disco que también contiene archivos de imagen JPEG, primero debe **Off** (desactivar) la opción **Photowiever**. Véase *PhotoViewer* en la página 80.

Utilización del JPEG Disc Navigator y Photo Browser

Utilice JPEG Disc Navigator para encontrar una carpeta o imagen particular mediante el nombre de archivo en el disco en la posición de reproducción; utilice Photo Browser para encontrar una imagen de una carpeta mediante imagen miniatura.

1 Pulse DVD MENU para mostrar la pantalla Disc Navigator.



La columna de la izquierda muestra las carpetas del disco, la de la derecha muestra los archivos de una carpeta.

2 Utilice los botones del cursor (↑/↓/←/→) para navegar.
Cuando hay un archivo resaltado se muestra una imagen en miniatura.

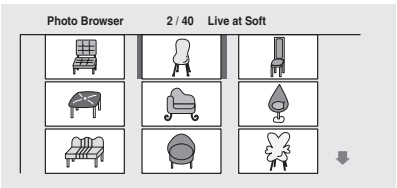
- Cuando hay una carpeta resaltada, puede pulsar **ENTER** para abrir la pantalla Photo Browser para esa carpeta. Véase más abajo para saber más sobre como utilizar Photo Browser.

3 Para reiniciar la presentación de imágenes desde el archivo resaltado, pulse ENTER.

Utilización del Photo Browser

El Photo Browser muestra al mismo tiempo nueve imágenes en miniatura de la carpeta actual.

1 Desde la pantalla Disc Navigator, resalte la carpeta que quiera mostrar y, a continuación, pulse ENTER.
La pantalla Photo Browser se abre con las primeras nueve imágenes mostradas como imágenes en miniatura.



2 Utilice los botones del cursor (↑/↓/←/→) para resaltar una imagen en miniatura.

- Use los botones de salto de pista (⏮ y ⏭) para ver la página de imágenes en miniatura siguiente o anterior. Si desea saltar varias páginas, mantenga pulsado el botón. Suelte el botón cuando llegue a la página que desea.
- Pulse **RETURN** para volver a la pantalla Disc Navigator.

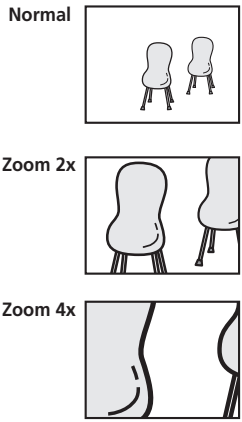
3 Pulse ENTER para visualizar en pantalla la imagen en miniatura a tamaño máximo.
La presentación de imágenes se reinicia a partir de la imagen seleccionada.

Ampliación de la imagen

Al visualizar imágenes en disco JPEG puede emplear la función zoom (ampliación) para ampliar una parte de la pantalla en un factor de 2 ó 4.

1 Durante la reproducción, use el botón ZOOM para seleccionar el factor de zoom.

- **Normal**
- **2x**
- **4x**



- La presentación de imágenes se detiene cuando se amplía una imagen.
- Puesto que las imágenes JPEG tienen una resolución fija, la calidad de la imagen podría reducirse considerablemente, especialmente en ampliación 4x. Esto no es señal de mal funcionamiento.

2 Utilice los botones del cursor (⬆/⬇/⬅/➡) para cambiar la zona ampliada.
Puede cambiar a su antojo el factor de ampliación y la zona ampliada de la imagen.

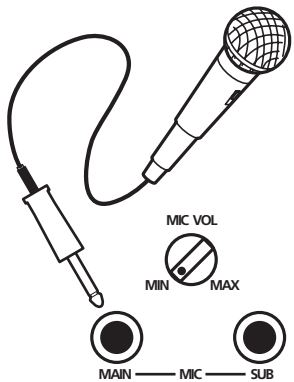
3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ► (reproducción).

Capítulo 10
Utilización del karaoke

Utilización del karaoke

Al utilizar las funciones del karaoke puede conectar un micrófono y mezclar el sonido de su propia voz con una pista de acompañamiento. La pista de acompañamiento puede ser la que desee, desde una canción de radio a un disco DVD para karaoke.

Ajuste el nivel del micrófono con respecto a la pista de acompañamiento.



1 Ajuste el mando MIC VOL (panel frontal) al mínimo.

2 Conecte el o los micrófonos.

Las tomas del micrófono están situadas debajo del mando **MIC VOL**.

- Si el micrófono tiene un interruptor de activación/desactivación asegúrese de que está activado.
- Si sólo está utilizando un micrófono, conéctelo a la toma **MIC (MAIN)**. La toma **MIC (SUB)** sólo puede utilizarse si el **MIC (MAIN)** también está conectado.

3 Inserte un disco o cinta de acompañamiento para karaoke.

También puede utilizar la radio o un componente conectado a las entradas auxiliares como material fuente como pista de acompañamiento.

- Si quiere reproducir una pista que no sea la primera, seleccione ahora la pista.

4 Para cambiar la mezcla, pulse KARAOKE.

Si pulsa repetidamente cambia entre estas opciones:

- **KARAOKE** (cancelación de la voz) – Las voces de la pista de acompañamiento se eliminan parcialmente utilizando EQ.
- **L CH** – Sólo canal izquierdo. Se utiliza para pistas que tienen voz grabada en el canal derecho.
- **R CH** – Sólo canal derecho. Se utiliza para pistas que tienen voz grabada en el canal izquierdo.
- **L+R CH** – Se utiliza para colocar una pista de voz de un sólo canal en el centro de la mezcla.
- **STEREO** (Off) – Desactiva el modo Karaoke.

Sólo para el modelo EV61DVD

- Al seleccionar **KARAOKE**, las fuentes multicanal se mezclan y se convierten en sonido estéreo.

5 Reproduzca la pista de acompañamiento.

6 Ajuste el mando MIC VOL para conseguir el volumen de sonido que desee.

Para evitar eco desagradable, asegúrese de que no dirige el micrófono o micrófonos a los altavoces.

7 ¡Cante!

Nota

- Con Video CD/Super VCD, asegúrese de que la opción de canal audio **STEREO** (véase también *Cambio de los canales de audio al reproducir un Video CD/Super VCD* en la página 44) está seleccionada de manera que pueda utilizar las funciones del karaoke.
- Dependiendo del nivel del micrófono, el sonido del disco puede distorsionar. Si esto sucede, baje el volumen.
- El modo **KARAOKE** se reinicia (se restablece el modo inicial) al pulsar el botón **OPEN/CLOSE** o **STANDBY ON**.

Sólo para el modelo EV31DVD

- Para obtener los mejores resultados, desactive el modo Virtual Surround cuando utilice la función de karaoke.

Cambio de la mezcla de voz

Algunas veces, añadir algunos efectos a la mezcla del micrófono puede mejorar el sonido global. Puede escoger entre tres niveles de eco.

- **Para añadir efectos a la mezcla del micrófono, pulse ECHO.**

Si pulsa repetidamente podrá elegir entre niveles de eco del 1 a 3 y desconectado.

Cambio de la pista de acompañamiento

Puede que alguna vez quiera disminuir o incrementar el tono de la pista de acompañamiento para adecuar su rango de voz.

- **Pulse KEY CONTROL b (SHIFT + KARAOKE) o # (SHIFT+ECHO) para disminuir o aumentar el tono de la pista de acompañamiento.**

Sólo para el modelo EV61DVD

- Las fuentes multicanal se mezclan y se convierten en sonido estéreo cuando se ajusta **KEY CONTROL**.

Nota

- El modo **KEY CONTROL** se reinicia (se restablece el modo inicial) al pulsar el botón **OPEN/CLOSE** o **STANDBY ON**.

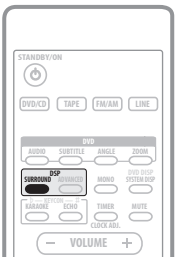
Capítulo 11
Sonido de cine en casa

Sólo modelo EV61DVD

Con este sistema, puede escuchar fuentes analógicas o digitales en sonido estéreo o surround.

Modo de escucha automática

El modo de escucha automática es la forma más sencilla de escuchar cualquier fuente tal y como fue masterizada: la emisión de sonido de los altavoces refleja los canales del material de origen.



- **Pulse SURROUND para seleccionar el modo de escucha AUTO.**

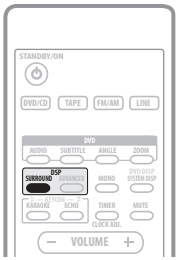
Si la fuente es Dolby Digital o DTS, se iluminará el indicador **DIGITAL** o **dts** en el panel frontal.

Nota

- Cuando se selecciona el modo de Escucha automática, se cancela cualquier modo Dolby Pro Logic o Advanced Surround que estuviera activo anteriormente.

Escucha en sonido surround

Puede escuchar cualquier fuente—ya sea estéreo o multicanal, analógica o digital—en sonido surround. El sonido surround se genera a partir de fuentes estéreo usando uno de los modos de decodificación Dolby Pro Logic.



- **Pulse SURROUND repetidamente para seleccionar un modo de escucha (o pulse SURROUND y, a continuación, utilice los botones ↑/↓ (cursor arriba/abajo)).**

Las opciones de modo de escucha que aparecen en la pantalla variarán según el tipo de fuente que se esté reproduciendo.

- **AUTO** – Modo de escucha automática (véase arriba)
- **DOLBY DIGITAL** / **DTS** – Decodificación Dolby Digital o DTS (según la fuente). Para una fuente multicanal, esta opción será la misma que **AUTO**.
- **PROLOGIC** – Sonido surround de 4.1 canales para usarlo con cualquier fuente de dos canales
- **MOVIE** – Sonido surround de 5.1 canales Pro Logic II (especialmente indicado para películas) para usarlo con cualquier fuente de dos canales

- **MUSIC** – Sonido surround de canal 5.1 Pro Logic II (especialmente indicado para música) para usarlo con cualquier fuente de dos canales (véase también *Ajustes del modo Dolby Pro Logic II Music* abajo)
- **STEREO** – Véase *Escucha en estéreo* abajo

Consejo

- Véase también *Uso de los efectos del modo Advanced Surround* abajo, para obtener información sobre opciones adicionales de reproducción estéreo y surround.

Nota

- Los modos Surround no se pueden usar con fuentes de 96 kHz de alta frecuencia de muestreo.
- En el modo **DOLBY DIGITAL** / **DTS**, el material de dos canales se reproducirá automáticamente en sonido surround usando la decodificación Dolby Pro Logic.
- Las fuentes Dolby Digital / DTS que sólo usan el canal central no se pueden reproducir en sonido surround.
- No puede utilizar Surround y las funciones del karaoke al mismo tiempo.
- Si los auriculares están conectados, sólo puede utilizar el modo de audición **STEREO**.

Ajustes del modo Dolby Pro Logic II Music

En el modo Dolby Pro Logic II Music, puede ajustar tres parámetros adicionales: Center Width (Anchura central), Dimension (Dimensión) y Panorama.

- Valor de ajuste por defecto:
  C WIDTH: **3**
  DIMEN.: **0**
  PNRM.: **OFF**

1 Con el modo Dolby Pro Logic II Music activo, pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar C WIDTH, DIMEN. o PNRM.
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) en el mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

- **C WIDTH** (Center Width) – Aumenta (valores más altos) o reduce (valores más bajos) la anchura del canal central
- **DIMEN.** (Dimension) – Hace que el sonido parezca más distante (valores negativos) o más cercano (valores positivos)
- **PNRM.** (Panorama) – Crea un sonido surround más espacioso

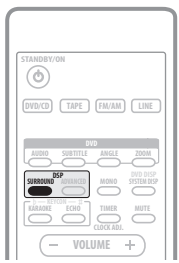
2 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar la configuración.
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

La opción Center Width (Anchura central) se puede ajustar entre **0** y **7**; la opción de Dimension (Dimensión), entre **–3** y **+3**. La opción de Panorama puede estar activada **ON** o desactivada **OFF**.

3 Pulse ENTER para confirmar.

Escucha en estéreo

Puede escuchar en estéreo cualquier fuente—ya sea estéreo o multicanal, analógica o digital. Cuando se reproduce una fuente multicanal, el sonido estéreo se crea mezclando todos los canales en los altavoces izquierdo/derecho y en el realzador de graves.



• **Pulse SURROUND repetidamente hasta que aparezca STEREO en la pantalla.** Se cancelará cualquier modo Advanced Surround (Surround avanzado) que esté activo.

Consejo

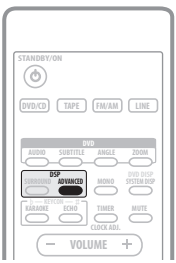
- Véase también *Uso de los efectos del modo Advanced Surround* abajo, para obtener información sobre opciones adicionales de reproducción estéreo y surround.

Escucha con auriculares

Cuando se conecta un par de auriculares, el modo de escucha cambia automáticamente a **STEREO**. Cuando se desconectan, vuelve al modo anterior.

Uso de los efectos del modo Advanced Surround

Los efectos del modo Advanced Surround (Surround avanzado) se pueden usar con fuentes multicanal o estéreo para conseguir una gran variedad de efectos de sonido surround adicionales.



• **Pulse ADVANCED para seleccionar un modo Advanced Surround (o pulse ADVANCED y, a continuación, utilice los botones ↑/↓ (cursor arriba/abajo)).** Pulse repetidamente para elegir entre:

- **EXTRA POWER / EX PWR SURROUND** – Proporciona energía adicional y profundidad a una fuente estéreo utilizando los altavoces surround además de los altavoces frontales (consulte el dibujo en la page 11 para Configuración del sonido en modo reforzado).
- **MUSIC** – Otorga un sonido tipo sala de conciertos
- **MOVIE** – Otorga un sonido tipo sala de cine
- **EXPANDED** – Crea un campo estéreo extra-ancho
- **GAME** – Crea sonido surround a partir de fuentes de videojuegos
- **TV SURR.** (TV Surround) – Diseñado para emisiones de TV monoaural o estéreo y otras fuentes
- **SPORTS** – Diseñado para deportes y otros programas basados en comentarios

Nota

- Los modos Advanced Surround (Surround avanzado) no se pueden usar con fuentes de 96 kHz de alta frecuencia de muestreo.
- Puede usar cualquiera de los modos Advanced Surround (Surround avanzado) anteriores con cualquier tipo de fuente. Las descripciones se ofrecen únicamente a modo de guía.
- No puede utilizar Advanced Surround y las funciones del karaoke al mismo tiempo.

Cómo ajustar el nivel del efecto del modo Advanced Surround

Puede aumentar o reducir el efecto de los modos Advanced Surround como desee. Para cada modo Advanced Surround (Surround avanzado), puede configurar un nivel de efecto independiente.

1 Con uno de los modos Advanced Surround activos, pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar EFFECT.
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) en el mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar el nivel del efecto.
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

El nivel del efecto se puede ajustar entre **10** (mín.) y **90** (máx.).

3 Pulse ENTER para confirmar.

Mejora de diálogo

- Valor de ajuste por defecto: **DIA. OFF**

La función Dialogue Enhancement (Mejora de diálogo) está diseñada para que el diálogo destaque del resto de sonidos de fondo en una pista de sonido de TV o película.

1 Pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar DIALOGUE y, a continuación, pulse ENTER.
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) en el mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar un ajuste.
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

Pulse repetidamente para elegir entre:

- **DIA. OFF** – Sin mejora de diálogo
- **DIA. MID** – Mejora de diálogo moderada
- **DIA. MAX** – Mejora de diálogo fuerte

3 Pulse ENTER para confirmar.

Nota

- La función Dialog Enhancement (Mejora de diálogo) no se puede usar con fuentes de 96 kHz de alta frecuencia de muestreo.

Escucha con un altavoz surround trasero virtual

- Valor de ajuste por defecto: **VSB OFF**

La función Virtual Surround Back (Altavoz surround trasero virtual) se puede usar cuando se escuche una fuente en sonido surround para simular un canal trasero surround. En un cine real, el altavoz trasero surround estaría directamente detrás de usted, creando un sonido surround más unido y realista.

1 Pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar VIRTL SB y, a continuación, pulse ENTER.
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) en el mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar VSB ON o VSB OFF.
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

3 Pulse ENTER para confirmar.

Consejo

- Al colocar los altavoces surround derecho e izquierdo ligeramente detrás de la posición de audición, aumentará el efecto de Virtual Surround Back (Altavoz surround trasero virtual).

Nota

- La función Virtual Surround back (Altavoz surround trasero virtual) no se puede usar cuando utilice los modos **AUTO** (fuente no multicanal) o **STEREO**.
- Si no hay ningún canal surround, la función Virtual Surround Back (Altavoz surround trasero virtual) no tendrá ningún efecto.
- El efecto de Virtual Surround back (Altavoz surround trasero virtual) no se puede usar con fuentes de 96 kHz de alta frecuencia de muestreo ni con auriculares.

Modo de grabación

- Valor de ajuste por defecto: **MODE OFF**

El modo de grabación le permite realizar grabaciones analógicas desde las salidas **LINE OUT**.

Cuando el modo de grabación está activado, se desactiva la mayoría de funciones relacionadas con el sonido (incluidas **SURROUND**, **ADVANCED SURROUND**, **AUTO**, **SYSTEM SETUP**). Si trata de usar una función prohibida con el modo de grabación activado, las palabras **REC MODE** (Modo grabación) parpadearán brevemente en la pantalla.

Dependiendo de la operación, cuando el modo de grabación está desactivado, es posible que se interrumpa el audio que emite la salida analógica.

1 Pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar LINE REC y, a continuación, pulse ENTER.
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) en el mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar L REC ON (o L REC OFF).
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

3 Pulse ENTER para confirmar.

Capítulo 12

Ajuste del sonido

Ajuste de graves y agudos

Para conseguir el sonido que desee, puede aumentar o reducir los graves y agudos.

- Valor de ajuste por defecto:
  BASS+1 / **TREBLE 0** (*EV61DVD*)
  BASS+2 / **TREBLE+1** (*EV31DVD*)

1 Pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar BASS o TREBLE.
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) en el mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar el sonido.
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

Los graves y los agudos se pueden ajustar de –4 a +4.

3 Pulse ENTER.

Elevación del nivel de graves

- Valor de ajuste por defecto:
  BOOST 0 (*EV61DVD*)
  BOOST 1 (*EV31DVD*)

Si desea elevar el nivel de graves de cierto tipo de música o fuente de sonido, puede hacerlo utilizando el modo de graves.

1 Pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar la pantalla BOOST.
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) en el mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar BOOST 1 o BOOST 2.
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

- *Sólo modelo EV61DVD:* Seleccione **BOOST 0** para desactivar la acentuación de graves.

3 Pulse ENTER.

Silenciamiento del sonido

Utilice el botón de silenciamiento si necesita apagar el sonido de los altavoces durante unos instantes.

- **Pulse MUTE para desconectar el volumen.**
  Para conectarlo de nuevo, ajuste el volumen o vuelva a pulsar **MUTE**.

Ajuste del balance

Sólo modelo EV31DVD

Para conseguir el sonido que desee, puede cambiar el balance izquierdo/derecho.

1 Pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar la pantalla de balance (aparecerá CENTER, LEFT o RIGHT).
También puede utilizar los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) del mando a distancia para seleccionar la pantalla de balance después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para ajustar el balance.
También puede usar los botones ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ del panel frontal.

El balance se puede ajustar de **LEFT 10** a **RIGHT 10**.

3 Pulse ENTER.

Creación de un sonido estéreo más amplio

Sólo modelo EV31DVD

La función Stereo Wide hace que la separación estéreo parezca más amplia de lo que realmente es. Es útil cuando los altavoces están muy juntos.

1 Pulse SOUND MODE repetidamente para seleccionar la pantalla ST-W.
También puede utilizar los botones ←/→ (cursor izquierdo/derecho) del mando a distancia para seleccionar una opción de menú después de pulsar **SOUND MODE**.

2 Utilice los botones ↑/↓ (cursor arriba/abajo) para seleccionar ST-W ON o OFF.
También puede usar los botones I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I del panel frontal.

3 Pulse ENTER.

Guardar sus preferencias de sonido

Sólo modelo EV31DVD

Si tiene ciertas preferencias para los graves, agudos y los controles de amplitud de estéreo, puede guardarlas como una preselección para una búsqueda fácil.

1 Asegúrese de que los controles de amplitud de estéreo y tono están en la posición que desee y, a continuación, mantenga pulsado ENTER durante tres segundos.
En el visualizador parpadeará **USER 1** o **USER 2**.

2 Utilice los botones ↑/↓ (cursor arriba/abajo) para seleccionar USER 1 o USER 2.
También puede usar los botones I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I del panel frontal.

3 Pulse ENTER.

Utilización del control de campo de sonido

Sólo modelo EV31DVD

Dependiendo de la fuente que esté escuchando, puede querer utilizar el control de campo de sonido para adecuarse a la fuente que está escuchando.

- **Pulse SFC repetidamente para seleccionar un modo de sonido.**

Las opciones son las siguientes:

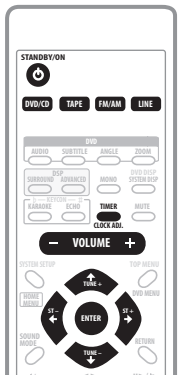
- **SFC OFF** – (el indicador **SFC** desaparece)
- **ACTION** – bueno para las películas de acción o con muchos efectos de sonido
- **DOME** – puede utilizarse con música para dar una sensación de 'directo' a la fuente de sonido
- **DRAMA** – para películas con mucho diálogo
- **KARAOKE** – reduce el nivel de las pistas de voz en la música pregrabada.
- **USER 1** – ajustes personalizados 1 (véase *Guardar sus preferencias de sonido* en la página 67)
- **USER 2** – ajustes personalizados 2 (véase *Guardar sus preferencias de sonido* en la página 67)

Capítulo 13

Utilización del temporizador

Ajuste del despertador

Utilice el despertador para programar el sistema de modo que se active a una hora determinada y que empiece a reproducir la fuente que desee.



Nota

- El reloj deberá estar en hora para que el despertador funcione correctamente (véase *Ajuste del reloj* en la página 23).

1 Seleccione la fuente que desee reproducir.

Por ejemplo, pulse **FM/AM** (**TUNER** en el panel frontal) para seleccionar la radio como fuente.

2 Prepare la fuente.

Por ejemplo, sintonice la emisora que quiere que le despierte.

Si ha elegido un CD o cinta, compruebe que está parado.

3 Ajuste el volumen.

4 Pulse TIMER/CLOCK ADJ.

5 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar WAKE-UP.

En el panel frontal utilice ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭.

6 Pulse ENTER.

7 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar EDIT.

En el panel frontal utilice ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭.

8 Pulse ENTER.

9 Ajuste la hora de encendido.

Utilice los **botones** ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo)(⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ en el panel frontal) para ajustar la hora y, a continuación, pulse **ENTER**. Ajuste los minutos con el mismo procedimiento y pulse **ENTER** cuando haya terminado.

10 Ajuste la hora de apagado.

Utilice los **botones** ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo)(⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ en el panel frontal) para ajustar la hora y, a continuación, pulse **ENTER**. Ajuste los minutos con el mismo procedimiento y pulse **ENTER** cuando haya terminado.

Después de pulsar **ENTER** esta última vez, se confirmarán en pantalla la hora de encendido y de apagado y, a continuación, **WAKE-UP** y el indicador de hora (⏲) se visualizarán en la pantalla para confirmar que está ajustado.

11 Ponga el sistema en modo de espera.

Se ilumina el indicador del temporizador (panel frontal) para confirmar que está ajustado.

- ¡El despertador no funcionará si se deja encendido el sistema!

Consejo

- Puede comprobar los ajustes del despertador en modo de espera pulsando **TIMER/CLOCK ADJ**. Si ya ha ajustado el temporizador de grabación, se visualizarán primero aquellos ajustes, seguidos de los ajustes del despertador.

Activación/desactivación del despertador

Si el despertador está activo, se encenderá todos los días a la hora en que lo haya programado. Aquí se muestra cómo apagarlo y encenderlo:

1 Pulse TIMER/CLOCK ADJ.

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar WAKE-UP.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

3 Pulse ENTER.

4 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar ON o OFF.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

- Deberá tener el despertador configurado (consulte la página anterior) para seleccionar **ON**. El despertador se encenderá y se apagará según los ajustes que haya hecho.
- **WAKE-UP** y el indicador ( ) se visualizan en la pantalla cuando selecciona **ON**.

5 Pulse ENTER.
Si selecciona **ON**, se ilumina el indicador del temporizador (panel frontal) en el modo de espera para confirmar que está ajustado.

Nota

- El despertador se anulará automáticamente al cambiar la hora del reloj.

Ajuste del temporizador de apagado

El temporizador de apagado desactiva el sistema transcurrido un tiempo especificado, de modo que puede volver a dormirse sin necesidad de preocuparse por él.

Nota

- Si ajusta el temporizador de apagado mientras está activo el despertador o el temporizador de grabación, tendrá prioridad el temporizador de apagado más inmediato.

1 Pulse SLEEP (SHIFT+6) para seleccionar un tiempo de apagado.
Pulse repetidamente para elegir entre:

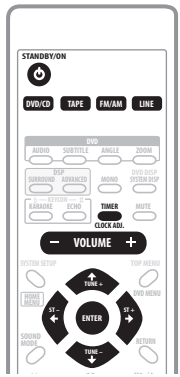
- **AUTO** – el sistema se apaga 1 minuto después de que acabe la reproducción de la fuente actual. Sólo puede utilizar este ajuste en la reproducción de CD, WMA/MP3 o cinta. La función de repetición de CD/WMA/MP3 y de reproducción sin fin (para cintas) no se puede utilizar con el temporizador de apagado automático.
- **SLEEP 90** – el sistema se apaga transcurridos 90 minutos
- **SLEEP 60** – el sistema se apaga transcurrida una hora
- **SLEEP 30** – el sistema se apaga transcurridos 30 minutos
- **OFF** – anula el temporizador de apagado

Cuando el temporizador de apagado está activado, se visualiza en la pantalla.

2 Para ver cuánto tiempo queda, pulse SLEEP (SHIFT+6).
El tiempo que queda se visualiza momentáneamente. ¡No pulse de nuevo **SLEEP (SHIFT+6)** mientras se visualiza la hora o desactivará el temporizador de apagado!

Ajuste del temporizador de grabación

Puede ajustar la hora para grabar desde la fuente **LINE IN** o desde la radio. Por ejemplo, puede querer grabar un programa que se emite mientras está en el trabajo. Durante la grabación actual, el volumen se ajusta automáticamente al mínimo. Después de terminar la grabación, el tiempo de grabación se cancela.



Nota

- El reloj debe estar ajustado a la hora correcta para que el temporizador de grabación funcione correctamente (véase *Ajuste del reloj* en la página 23).
- No puede ajustar la hora del temporizador de grabación y del despertador a la misma hora.

1 Ajuste la pletina.
Inserte una cinta, avance la porción en blanco de la cinta, active/desactive Dolby NR según desee y ajuste el modo reversible (véase *Grabación de cintas* en la página 53 para más información sobre la grabación de cintas).

2 Seleccione la fuente que desee grabar.
Pulse **FM/AM** (**TUNER** en el panel frontal) para seleccionar el sintonizador o **LINE** para seleccionar la fuente **LINE IN**. Si selecciona el sintonizador, sintonice la emisora que desee grabar (véase *Cómo localizar una emisora* en la página 48 para más información sobre sintonización).

3 Pulse TIMER/CLOCK ADJ.

4 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar REC.
En el panel frontal utilice ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭.

5 Pulse ENTER.

6 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar EDIT.
En el panel frontal utilice ⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭.

7 Pulse ENTER.

8 Ajuste la hora de encendido.
Utilice los **botones ⬅/➡** (cursor izquierdo/derecho)(⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ en el panel frontal) para ajustar la hora y, a continuación, pulse **ENTER**. Ajuste los minutos con el mismo procedimiento y pulse **ENTER** cuando haya terminado.

9 Ajuste la hora de apagado.
Utilice los **botones ⬅/➡** (cursor izquierdo/derecho)(⏮ ◀◀ y ▶▶ ⏭ en el panel frontal) para ajustar la hora y, a continuación, pulse **ENTER**. Ajuste los minutos con el mismo procedimiento y pulse **ENTER** cuando haya terminado.
Después de pulsar **ENTER** esta última vez, se confirmarán en pantalla las horas de encendido y de apagado.

REC y el indicador de hora (⏲) se visualizarán en la pantalla para confirmar que está ajustado.

10 Ponga el sistema en modo de espera.
En el modo de espera, el indicador del temporizador de la pantalla frontal se ilumina para indicar que el temporizador está ajustado.

- ¡El temporizador de grabación no funcionará si se deja encendido el sistema!

Consejo

- Puede comprobar los ajustes de la hora en modo de espera pulsando **TIMER/ CLOCK ADJ**.

Activación/desactivación del temporizador de grabación

1 Pulse TIMER/CLOCK ADJ.

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar REC.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

3 Pulse ENTER.

4 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar ON o OFF.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

- Debe tener el temporizador ajustado (véase página anterior) para seleccionar **ON**. El temporizador de grabación se activa o desactiva según los ajustes anteriores.

5 Pulse ENTER.

REC y el indicador de hora ( ) se visualizarán cuando seleccione **ON**.

Bloqueo infantil

Este sistema posee una función de bloqueo que hace que los botones y controles del panel frontal dejen de funcionar. Esto resulta muy útil cuando ha programado el temporizador y no quiere que se active la grabación accidentalmente antes de que la grabación temporizada haya empezado.

1 Ponga el sistema en modo de espera y pulse ENTER.

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar la pantalla KEY LOCK.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

3 Pulse ENTER.
El ajuste actual aparece en pantalla.

4 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/ abajo) para seleccionar LOCK ON o LOCK OFF.
En el panel frontal utilice I◀◀ ◀◀ y ▶▶ ▶▶I.

5 Pulse ENTER para confirmar.

Nota

- Tendrá que utilizar el mando a distancia para el desbloqueo infantil.

Capítulo 14

Menúde ajustes de audio

Sólo modelo EV31DVD

Audio DRC

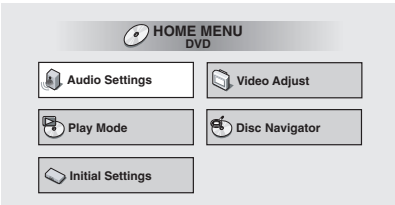
- Valor de ajuste por defecto: **Off**

Cuando se reproducen los DVD Dolby Digital a bajo volumen es fácil perder completamente los sonidos más bajos—incluyendo algo del diálogo.

La activación de Audio DRC (Control de rango dinámico) puede ayudarle a realzar los sonidos más bajos mientras se controlan los picos altos.

La diferencia que oiga dependerá del material que está escuchando. Si el material no tiene grandes variaciones de volumen, no percibirá mucho cambio.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Audio Settings' de la pantalla.



2 Resalte Audio DRC y, a continuación, utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para cambiar entre 'Off', 'Medium' o 'High', según desee.

3 Pulse ENTER para realizar el ajuste y salir de la pantalla Audio Settings.

Nota

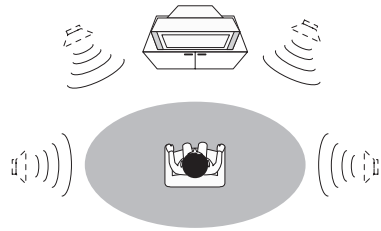
- El Audio DRC sólo es eficaz con fuentes de audio Dolby Digital.

Virtual Surround

- Valor de ajuste por defecto: **Off**

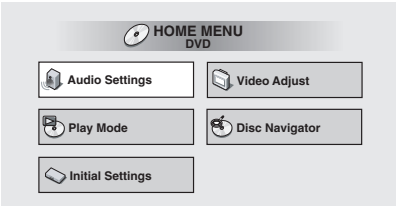
Active el surround virtual para disfrutar de los efectos surround de sólo dos altavoces.

Cuando reproduce una pista de sonido Dolby Digital, el Virtual surround que utiliza la tecnología TruSurround de SRS produce un profundo sonido espacial 3D desde un par de altavoces estéreo.



SRS TruSurround

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Audio Settings' de la pantalla.



2 Resalte Virtual Surround y, a continuación, utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para cambiar a 'Virtual Surround' o a 'Off', según desee.

3 Pulse ENTER para realizar el ajuste y salir de la pantalla Audio Settings.

Consejo

- También puede utilizar el botón **VIRTL. SURR.** del mando a distancia o el botón **VIRTUAL SURROUND** del panel frontal para activar el modo Virtual Surround (**Virtual Surround**) / **Off**.

Nota

- El sonido Surround virtual no funciona con DTS o audio PCM lineal de 96 kHz a través de la salida analógica o digital.
- Si el reproductor está emitiendo sonido Dolby Digital o sonido de flujo de bits MPEG (es decir, sin conversión a PCM).
- La calidad del efecto surround varía según el disco.

TruSurround, SRS y el símbolo (●) son marcas registradas de SRS Labs, Inc. La tecnología TruSurround se incorpora con la licencia de SRS Labs, Inc.

Capítulo 15

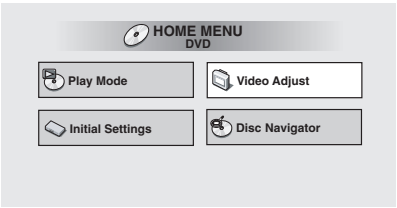
Menú Video Adjust

Video Adjust

- Valor de ajuste por defecto: **Standard**

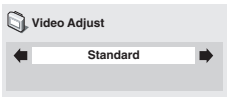
Desde la pantalla Video Adjust (Ajuste Vídeo) usted puede seleccionar la presentación de vídeo estándar o establecer sus propios preajustes.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Video Adjust' en la visualización en pantalla.



- *El OSD mostrado corresponde al modelo EV61DVD*

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar un ajuste previo.



- **Standard**–Normal
- **Memory1–2** – Se usan para guardar sus propios preajustes (véase más abajo)

3 Pulse ENTER para cambiar el valor y salir de la pantalla Video Adjust.

Nota

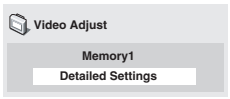
- Dependiendo del disco y del TV/monitor, puede que no vea el efecto claramente.

Creación de su propios preajustes

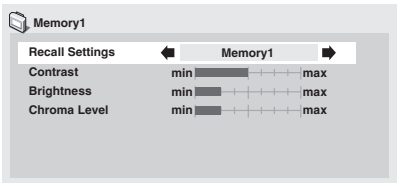
Puede crear un máximo de tres preajustes propios.

1 Seleccione uno de los preajustes de memoria (véase más arriba).

2 Pulse ⬇ (cursor abajo) para seleccionar 'Detailed Settings' y, a continuación, pulse ENTER.



3 Ajuste la calidad de la imagen.



- Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar un valor.
- Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para ajustar el valor actual.
- Pulse **DVD DISP** (**SHIFT+SYSTEM DISP**) para cambiar entre vista completa y sencilla.
- Puede cambiar el número de preajuste desde el elemento de menú **Recall Settings**.

Puede ajustar cualquiera o todos los ajustes de calidad de imagen siguientes:

- **Contrast** – Ajusta el contraste entre claro y oscuro.
- **Brightness** – Ajusta el brillo general.
- **Chroma Level** – Ajusta lo saturados que van a aparecer los colores.

4 Pulse ENTER para guardar el preajuste y salir de la pantalla Video Adjust.

Capítulo 16

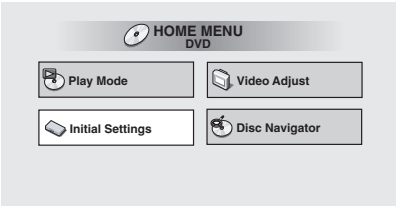
Menú Initial Settings

Cómo usar el menú de ajustes iniciales

El menú de ajustes iniciales le brinda el control total para configurar los ajustes del reproductor de DVD, incluida la salida de audio y video o el bloqueo paterno, entre otros.

Si una opción aparece en color gris, esto significa que no puede cambiarse en ese momento. Esto es debido a que se está reproduciendo un disco. Detenga el disco y cambie la configuración.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings' en el visualizador en pantalla.



- *El OSD mostrado corresponde al modelo EV61DVD*

2 Seleccione la categoría de configuración en la lista de la izquierda y, a continuación, seleccione un elemento de la lista de menú de la derecha.

3 Configure el valor que desea.

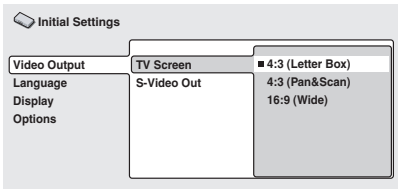
Nota

- Puede que las opciones de idioma que se muestran en las ilustraciones en pantalla en las páginas siguientes no correspondan con las que se encuentran disponibles en su país o región.

Configuración de Video Output

TV Screen

- Valor de ajuste por defecto: **4:3 (Letter Box)**



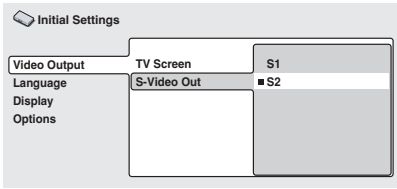
Si tiene un televisor de pantalla ancha, seleccione el valor **16:9 (Wide)**—el software de DVD de pantalla ancha se muestra usando la superficie de toda la pantalla. Al reproducir software grabado en formato convencional (4:3), la configuración del televisor determinará la presentación del material—véase el manual del televisor para tener más información sobre las opciones disponibles.

Si tiene un televisor convencional, seleccione **4:3 (Letter Box)** o **4:3 (Pan & Scan)**. En el modo Letter Box (Buzón), el software de pantalla ancha aparece con franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla. Pan & Scan (Panorámica y Exploración) corta los lados del material de pantalla ancha para que se ajuste a la pantalla de 4:3 (aunque la imagen parece más grande en la pantalla, se ve menos imagen). Véase también *Tamaños de pantalla y formatos de disco* en la página 94.

S-Video Out

Sólo tendrá que hacer este ajuste si el sistema está conectado a su televisor con un cable S-Video.

- Valor de ajuste por defecto: **S2**

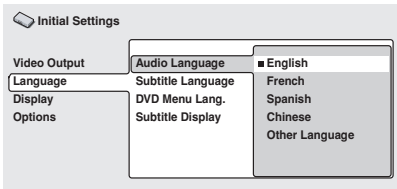


Si la imagen se ve alargada o distorsionada con el valor de ajuste por defecto **S2**, pruebe a cambiarla a **S1**.

Configuración de Language (Idioma)

Audio Language

- Valor de ajuste por defecto: **English**



Esta configuración es el idioma de audio preferido para discos DVD. Si el idioma que especifique aquí está grabado en un disco, el reproductor automáticamente reproduce el disco en ese idioma.

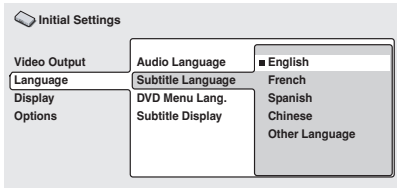
El formato DVD reconoce 136 idiomas diferentes. Si desea especificar un idioma que no está en la lista, seleccione **Other Language**. Véase también *Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas* en la página 94.

Consejo

- Puede cambiar los idiomas grabados en un disco DVD durante la reproducción mediante el botón **AUDIO**. (Esto no afecta a este valor.) Véase *Cambio del idioma de audio de DVD* en la página 44.
- Algunos discos DVD establecen automáticamente el idioma de audio cuando se cargan, anulando el ajuste vigente de **Audio Language**.
- Los discos con más de un idioma de audio le permiten seleccionar el idioma desde el menú del disco. Pulse **DVD MENU** para acceder al menú del disco.

Subtitle Language

- Valor de ajuste por defecto: **English**



Esta configuración es el idioma de subtítuloa preferido para los discos DVD discos. Si el idioma que especifique aquí está grabado en un disco, el reproductor reproduce automáticamente el disco con esos subtítulos.

El formato DVD reconoce 136 idiomas diferentes. Si desea especificar un idioma que no está en la lista, seleccione **Other Language**. Véase también *Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas* en la página 94.

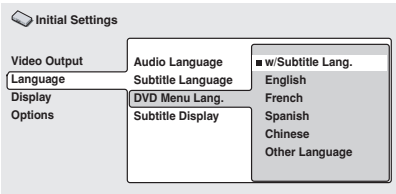
Consejo

- Normalmente puede cambiar o desactivar los subtítulos de un disco DVD durante la reproducción mediante el botón **SUBTITLE**. (Esto no afecta a este valor.) Véase *Cambio de subtítulos* en la página 44.
- Algunos discos DVD establecen automáticamente el idioma de subtítulos cuando se cargan, anulando el ajuste vigente de **Subtitle Language**.

- Los discos con más de un idioma de subtítulos le permiten seleccionar el idioma desde el menú del disco. Pulse **DVD MENU** para acceder al menú del disco.

DVD Menu Language

- Valor de ajuste por defecto: **w/Subtitle Lang.**

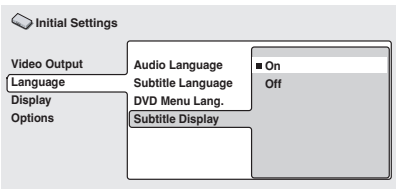


Algunos discos multilingües tienen menús de disco en varios idiomas. Esta configuración especifica en qué idioma deberían aparecer los menús de disco. Deje el valor predeterminado para que los menús aparezcan en el mismo idioma que el configurado en **Subtitle Language**—véase arriba.

El formato DVD reconoce 136 idiomas diferentes. Si desea especificar un idioma que no está en la lista, seleccione **Other Language**. Véase también *Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas* en la página 94.

Subtitle Display

- Valor de ajuste por defecto: **On**

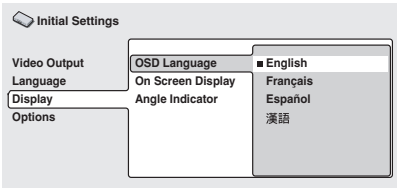


Configurado en **On**, el reproductor muestra subtítulos según la configuración de **Subtitle Language**. Configure en **Off** para desactivar todos los subtítulos.

Configuración de Display

OSD Language

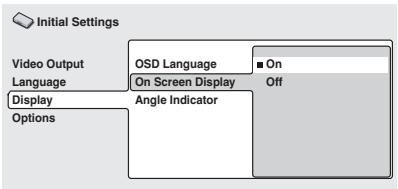
- Valor de ajuste por defecto: **English**



Configura el idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor.

On Screen Display

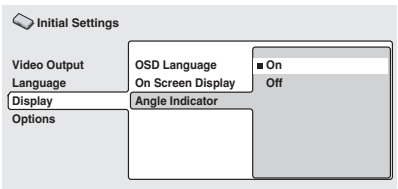
- Valor de ajuste por defecto: **On**



Esto configura si se muestran en pantalla los visualizaciones de funcionamiento (**Play**, **Resume**, **Scan**, etc).

Angle Indicator

- Valor de ajuste por defecto: **On**



Si prefiere no ver el icono de cámara en pantalla durante las escenas de varios ángulos en los discos DVD, cambie este valor a **Off**.

Options

Parental Lock

- Nivel por defecto: **Off**
- Contraseña por defecto: *ninguna*
- Código de país por defecto: **us (2119)**

Algunos discos de DVD-Video tienen la función de nivel Parental Lock (Bloqueo Padres). Si el reproductor se ha configurado a un nivel más bajo que el disco, el disco no se reproducirá. Esto le permite controlar lo que ven sus hijos en el reproductor de DVD.

Algunos discos admiten la función Country Code. El reproductor no reproduce ciertas escenas en los discos, según el código de país que ha configurado.

Antes de configurar las funciones Parental Lock o Country Code, debe registrar una contraseña. Como propietario de la contraseña, puede cambiar el nivel de la opción Parental Lock o Country Code cuando lo desee. También puede cambiar la contraseña.

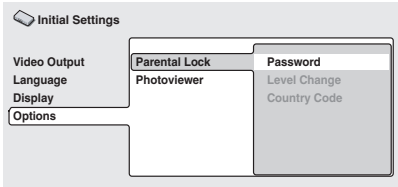
Nota

- No todos los discos que considere inapropiados para sus hijos usan la función Parental Lock. Estos discos se reproducirán siempre sin requerir la contraseña.
- Si olvida la contraseña, deberá restablecer el reproductor a la configuración de fábrica (véase *Reiniciar la unidad* en la página 81), y registrar una contraseña nueva.

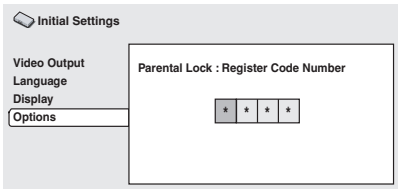
Registro de una contraseña nueva

Debe registrar una contraseña antes de poder cambiar el nivel de la opción Parental Lock o introducir un valor en Country code.

1 Seleccione 'Password'.



2 Utilice los botones de número para introducir una contraseña de 4 dígitos.



Los números que introduce se muestran como asteriscos (*) en pantalla.

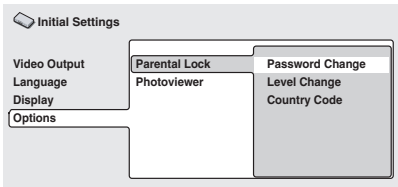
3 Pulse ENTER para registrar la contraseña y volver a la pantalla del menú Options.

Si olvida la contraseña, puede restablecer el sistema y registrar una nueva. Véase *Reiniciar la unidad* en la página 81 para saber cómo restablecer el reproductor.

Cambio de contraseña

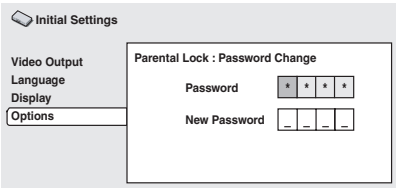
Para cambiar la contraseña, confirme la contraseña existente y, a continuación, introduzca una nueva.

1 Seleccione 'Password Change'.

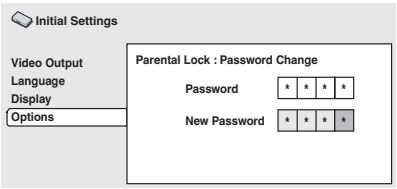


2 Utilice los botones de número para introducir la contraseña existente y, a continuación, pulse ENTER.

Los números aparecen como asteriscos a medida que los introduce.



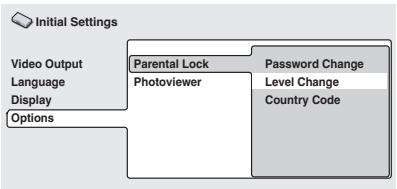
3 Introduzca una contraseña nueva.



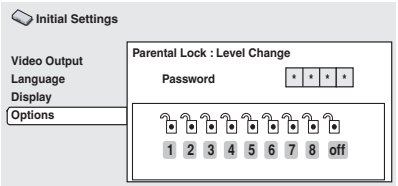
4 Pulse ENTER para registrar la contraseña y volver a la pantalla del menú Options.

Configuración/cambio del nivel de la opción Parental Lock

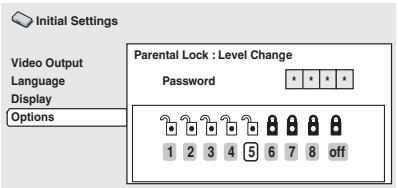
1 Seleccione 'Level Change'.



2 Utilice los botones de número para introducir la contraseña existente y, a continuación, pulse ENTER.



3 Seleccione un nivel nuevo.



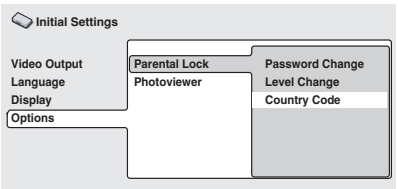
Pulse ⬅ (cursor izquierdo) varias veces para bloquear más niveles (más discos requerirán la contraseña); pulse ➡ (cursor derecho) para desbloquear niveles. No puede bloquear el nivel 1.

4 Pulse ENTER para registrar la contraseña y volver a la pantalla del menú Options.

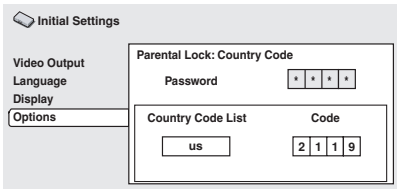
Configuración/cambio de Country code

Si lo desea, consulte *Lista del código de país* en la página 95.

1 Seleccione 'Country Code'.



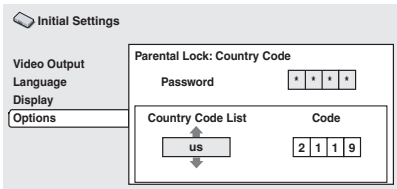
2 Utilice los botones de número para introducir la contraseña existente y, a continuación, pulse ENTER.



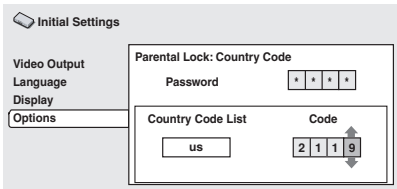
3 Seleccione un código de país.

Hay dos maneras de hacer esto.

- Seleccione por letra de código: Use ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para cambiar el código de país.



- Seleccione por número de código: Pulse ➡ (cursor la derecho) y, a continuación, use los botones de número para introducir el código de país de 4 dígitos (encontrará *Lista del código de país* en la página 95).



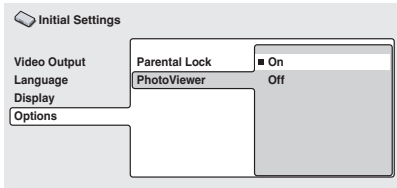
4 Pulse ENTER para registrar la contraseña y volver a la pantalla del menú Options.

Nota

- El cambio del Country code no es efectivo hasta que se carga el siguiente disco (o se vuelve a cargar el disco actual).

PhotoViewer

- Valor de ajuste por defecto: **On**



Esta configuración es importante si usted ha cargado un disco que tiene archivos de audio WMA/MP3 y archivos de imagen JPEG.

El valor predeterminado de **On** le permite ver solamente los archivos JPEG de este tipo de disco. Ponga **Off** para poder reproducir archivos de audio WMA/MP3.

Nota

- El cambio de la configuración de Photo Viewer no es efectivo hasta que se carga el siguiente disco (o se vuelve a cargar el disco actual).

Capítulo 17
Información adicional

Cambio del paso de frecuencia

Si observa que no puede sintonizar emisoras, puede que el paso de frecuencia no sea el apropiado para su país/región. Siga estos pasos para ajustarlo:

1 Ponga el sistema en modo de espera y, a continuación, pulse ENTER.

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar AM9k/10k.
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

3 Pulse ENTER.
El ajuste actual se visualiza en la pantalla.

4 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar AM 9k o AM 10k (AM 9k/FM 50kHz o AM10k/FM 100kHz).
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

5 Pulse ENTER para confirmar.

Ajuste del for mato del televisor

El valor por defecto de esta unidad es **AUTO**, y a menos que observe que la imagen está distorsionada al reproducir algunos discos, debería dejarla en **AUTO**.

Si percibe distorsiones en la imagen al reproducir algunos discos, ajuste el sistema del televisor para que se adecue al de su país o región.

1 Ponga el sistema en modo de espera y, a continuación, pulse ENTER.

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar TV SYS.
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

3 Pulse ENTER.
El ajuste actual se visualiza en la pantalla.

4 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar AUTO, NTSC, o PAL.
En el panel frontal utilice I◄◄ ◄◄ y ►► ►►I.

5 Pulse ENTER para confirmar.

Reiniciar la unidad

Utilice este procedimiento para reiniciar todos los ajustes del sistema a los valores de ajuste la fábrica por defecto.

1 Ponga el sistema en modo de espera.

2 Mantenga pulsado el botón ■ (parada) en el panel frontal y active el reproductor.

Compatibilidad de los discos

Compatibilidad de CD-R/RW

- Este sistema reproduce discos CD-R y CD-RW grabados en formato CD Audio o Video CD/Super VCD, o discos CD-ROM que contengan archivos de MP3, WMA o JPEG. Sin embargo, el disco podría no reproducirse o causar ruidos o distorsiones si tuviese cualquier otro contenido.
- Este sistema no puede grabar discos CD-R o CD-RW.
- Los discos CD-R/RW sin finalizar grabados en formato CD Audio se pueden reproducir, pero no aparecerá el índice completo (tiempo de reproducción, etc.).

Compatibilidad con DVD-R/RW

- Esta unidad reproducirá discos DVD-R/RW grabados utilizando el formato DVD-Video que hayan sido finalizados utilizando una grabadora DVD.
- Esta unidad reproducirá discos DVD-RW grabados utilizando el formato Video Recording (VR).
- **DVD-RW** aparece en el visualizador cuando se carga un disco DVD-RW del formato VR.
- Cuando reproduzca un disco DVD-RW del formato VR que haya sido editado en una grabadora DVD, la pantalla podrá ponerse momentáneamente negra en los puntos editados y/o tal vez se vean escenas inmediatamente anteriores al punto editado.
- Esta unidad no puede grabar discos DVD-R/RW.
- Los discos DVD-R/RW sin finalizar no se pueden reproducir en este reproductor.

Compatibilidad con discos creados en PC

- Si se graba un disco con un ordenador personal, aunque esté grabado en un "formato compatible" de los enumerados anteriormente, habrá casos en los que el disco no se reproduzca en esta máquina, debido a la configuración del software de aplicación utilizado para crear el disco. En estos casos particulares, póngase en contacto con el distribuidor de software para obtener información detallada.
- También encontrará información adicional sobre compatibilidad en la caja de los discos de software DVD-R/RW y CD-R/RW.

Acerca de WMA

El logotipo Windows Media™ impreso en la caja indica que este reproductor puede reproducir datos WMA.

WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar utilizando Windows Media Player versión 8 (o anterior) o Windows Media Player para Windows XP.

Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Compatibilidad con audio comprimido

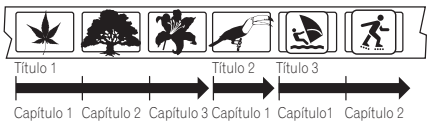
- Esta unidad puede reproducir discos CD-ROM, CD-R y CD-RW que contienen archivos guardados con el formato MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3) o Windows Media Audio (WMA) con una frecuencia de muestreo de 32, 44,1 o 48kHz (excepto archivos WMA de 32 kHz codificados a 20 kbps y archivos de fuente estéreo WMA de 44,1 kHz codificados a 32 kbps). Los archivos incompatibles no se reproducirán y se visualizará el mensaje **Can't play this format** (**NO PLAY** en el visualizador del panel delantero).
- Se recomiendan los archivos velocidad de bits fija. Los archivos MP3 de velocidad de bits variable (VBR, Variable Bit-Rate) se pueden reproducir, pero puede que el tiempo de reproducción no se indique correctamente.
- Este reproductor es compatible con datos WMA codificados utilizando Windows Media Player versión 8 (o inferior) o Windows Media Player para Windows XP.
- Este reproductor no es compatible con archivos WMA de codificación sin pérdidas o de velocidad de bits variable (VBR).
- Los archivos WMA codificados con la protección contra el copiado DRM (Administración de Derechos Digitales) no se reproducirán y se visualizará el mensaje **Can't play this format** (**NO PLAY** en el visualizador del panel delantero).
- El CD-ROM utilizado para compilar sus MP3,WMA debe cumplir el Nivel 1 o 2 de la norma ISO 9660. Formato físico del CD: Modo1, Modo2 XA Forma 1. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son ambos compatibles con este reproductor.
- Utilice discos CD-R o CD-RW para grabar sus. Para poder reproducir en esta unidad, el disco debe estar finalizado (es decir, la sesión debe estar cerrada). Este reproductor no es compatible con discos de múltiples sesiones. Sólo se reconocerá la primera sesión de un disco de múltiples sesiones.
- Este reproductor sólo reproducirá las pistas cuyo nombre tenga la extensión de archivo .mp3, .MP3, .wma o .WMA.
- Cuando ponga nombre a los archivos MP3 y WMA, agregue la extensión del nombre de archivo correspondiente (.mp3 o .wma). Los archivos se reproducen según la extensión del archivo. Para impedir ruidos y fallos en el funcionamiento, no utilice estas extensiones para otras clases de archivos.
- Este reproductor puede reproducir hasta 999 archivos (WMA/MP3/JPEG) y hasta 499 carpetas. Si un disco supera estos límites, sólo se reproducirán los archivos y carpetas hasta estos límites. Los archivos y carpetas se leen y muestran en orden alfabético. Tenga en cuenta que, si la estructura de archivos es muy compleja, es posible que no pueda leer o reproducir todos los archivos del disco.
- Se muestran los nombres de las carpetas y las pistas (sin la extensión del archivo).
- Existen muchas velocidades de bits de grabación distintas disponibles para codificar sus archivos MP3. Esta unidad ha sido diseñada para ser compatible con todas ellas. El audio codificado a 128Kbps debería sonar de forma muy similar a la calidad de CD Audio normal. Este reproductor reproducirá archivos con una velocidad de bits inferior, pero debe tener en cuenta que, a velocidades de bits inferiores, la calidad del sonido será significativamente peor.

Compatibilidad con archivos JPEG

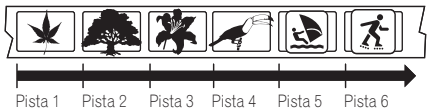
- Compatible con archivos de imagen fija Baseline JPEG y EXIF 2.1* de hasta 8 megapíxeles (la resolución horizontal y vertical máxima es de 5.120 píxeles). (**Formato de archivo empleado en las cámaras fotográficas digitales*)
- El CD-ROM utilizado para compilar sus archivos JPEG debe cumplir el Nivel 1 o 2 de la norma ISO 9660. Formato físico del CD: Modo1, Modo2 XA Forma 1. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son ambos compatibles con este reproductor.
- Este reproductor sólo muestra archivos cuyos nombres tienen la extensión .jpg o .JPG.

Títulos, capítulos y pistas

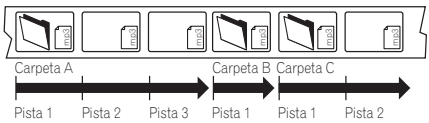
Los discos DVD están divididos generalmente en uno o más títulos. Los títulos pueden subdividirse en capítulos.



Los CD y Video CD/Super VCD están divididos en pistas.



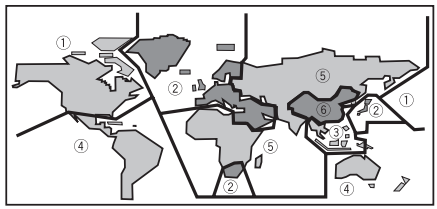
Los CD-ROM que contienen ficheros MP3 están divididos en carpetas y pistas. Las carpetas pueden contener también subcarpetas.



Regiones de Vídeo DVD

Todos los discos Vídeo DVD llevan una marca de región en algún punto de la carcasa que indica con qué región o regiones del mundo es compatible este disco. Su reproductor de DVD también lleva una marca de región que puede encontrar en el panel posterior. Los discos de regiones incompatibles no podrán reproducirse en este reproductor. Los discos marcados con la palabra **ALL** pueden reproducirse en cualquier reproductor.

El plano de abajo muestra las distintas regiones DVD del mundo.



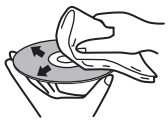
Utilización de discos con esta unidad

Manipulación de discos

Cuando manipule discos de cualquier tipo, tenga cuidado para no dejar manchas con los dedos, suciedad ni rayar la superficie del disco. Sostenga el disco por los bordes o por el orificio central y el borde.

Si utiliza discos que estén dañados o sucios, la reproducción puede verse afectada. Tenga cuidado también de no rayar el lado de la etiqueta del disco. Pese a que esta cara no es tan frágil como la cara grabada, las rayas pueden inutilizar el disco.

Si el disco queda marcado con marcas de los dedos, polvo, etc., límpielo con un paño suave y seco frotándolo ligeramente desde el centro hasta el borde exterior como puede observar en la ilustración de abajo.



Frote ligeramente desde el centro del disco hacia el exterior con movimientos rectos.

No frote la superficie del disco con movimientos circulares.

En caso de necesidad, use un paño humedecido en alcohol, o un kit de limpieza para CD/DVD disponible en las tiendas para limpiar mejor el disco. No use nunca benzina, diluyente u otros productos de limpieza, incluyendo productos diseñados para limpiar discos de vinilo.

Almacenamiento de discos

Aunque los CD y los discos DVD gozan de una mayor duración física que los discos de vinilo, le recomendamos que tenga cuidado al tocarlos y guardarlos, haciéndolo siempre de forma correcta. Cuando no esté utilizando el disco, póngalo de nuevo en su caja y guárdelo verticalmente. Evite dejar discos en ambientes excesivamente fríos, húmedos o calientes (incluyendo exposición directa a la luz solar).

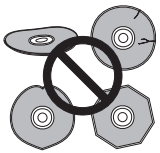
No pegue papel ni ponga etiquetas adhesivas sobre el disco ni tampoco escriba sobre él con lápiz, bolígrafo de punta redonda ni con otro instrumento de escritura de punta afilada. Estos objetos podrían dañar el disco.

Para más detalles sobre un buen cuidado de los discos, consulte las instrucciones que acompañan al disco.

No inserte a la vez más de un disco en el reproductor.

Discos a evitar

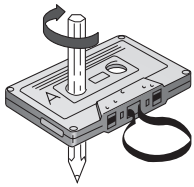
Los discos giran a alta velocidad en el interior del reproductor. Si observa que el disco tiene grietas, está marcado o tiene pequeñas roturas, está ondulado, etc., no se arriesgue a utilizarlo en su reproductor porque podría provocar daños en la unidad.



Esta unidad está diseñada para ser utilizada únicamente con discos convencionales con una forma totalmente circular. Nunca utilice discos con forma distinta en esta unidad. Pioneer no aceptará ninguna responsabilidad por daños que ocurran como consecuencia de la utilización de discos deformados.

Utilización de las cintas de casete

La cinta de un casete se daña fácilmente y la cinta perdida puede introducirse en el mecanismo de la pletina. Si la cinta se ha desenrollado, utilice un lápiz o bolígrafo para enrollarla en el carrete.



Cuando no utilice los casetes, guárdelos en una caja. Guarde los casetes alejados de campos magnéticos, excesivo calor, humedad, polvo o aceite.

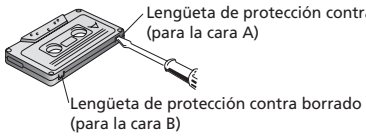
Antes de grabar en un casete avance la porción de cinta en blanco (unos 3 ó 4 segundos por cada cara).

Cintas a evitar

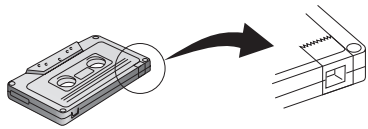
Las cintas más largas de 90 minutos son tan delgadas que son más susceptibles de engancharse en el mecanismo de la pletina y tener otros problemas como el avance irregular. Evite la utilización de cintas más largas de 90 minutos.

Protección de sus grabaciones

Puede proteger una grabación importante contra el borrado accidental rompiendo la lengüeta o lengüetas protectoras contra el borrado con un pequeño destornillador.



Si desea volver a grabar en una cinta protegida contra el borrado, cubra el espacio dejado por la lengüeta rota con cinta autoadhesiva.



Instalación y mantenimiento adecuado de esta unidad

Consejos sobre la instalación

Deseamos que disfrute usando esta unidad durante años, por lo que recomendamos que siga estos puntos al elegir el lugar en el que se situará el equipo:

Recomendamos...

- ✓ Utilizar en una sala bien ventilada.
- ✓ Colocar sobre una superficie sólida, plana y nivelada, como por ejemplo una mesa, estantería o rack para equipos estéreo.

Evite...

- ✗ Usar en un lugar expuesto a altas temperaturas o humedad, incluyendo cerca de radiadores u otros electrodomésticos que generan calor.
- ✗ Situar en la repisa de una ventana o en otro lugar en el que el reproductor quede expuesto a luz solar directa.
- ✗ Utilizar en ambientes con una excesiva presencia de polvo o humedad.
- ✗ Colocar directamente sobre un amplificador u otro componente de su sistema estéreo que pueda recalentarse con el uso.
- ✗ Utilizar cerca de un televisor o monitor, ya que puede experimentar interferencias, especialmente si el televisor utiliza una antena de interior.

✗ Utilizar dentro de una cocina u otra sala en la que el reproductor puede quedar expuesto a humos o vapores.
✗ Utilizar sobre una moqueta o alfombra de tamaño grueso, o tapar con un paño puesto que ello puede perjudicar el buen enfriamiento de la unidad.
✗ Colocar sobre una superficie inestable u otra que no sea lo suficientemente grande como para soportar las cuatro patas de la unidad.

Limpieza de las lentes de lectura

Las lentes lectoras del DVD no deberían ensuciarse durante el uso normal, pero si por cualquier razón llegaran a ensuciarse debido a la presencia de polvo o suciedad, le recomendamos que se ponga en contacto rápidamente con su centro de servicio autorizado Pioneer más cercano. Pese a que los limpiadores de CD están disponibles en las tiendas, no recomendamos utilizarlos porque pueden dañar las lentes.

Problemas con la condensación

Puede formarse la condensación en el interior del reproductor si se traslada de una sala a otra o si la temperatura de la sala sube rápidamente. A pesar de que la condensación en sí misma no dañará el reproductor, sí que puede perjudicar temporalmente a su buen funcionamiento. Por esta razón, le recomendamos que deje al reproductor un breve periodo de tiempo para que se ajuste a la temperatura más caliente de su nueva ubicación durante una hora aproximadamente antes de encender el aparato y utilizarlo.

Mover la unidad

Si necesita trasladar la unidad, primero pulse ⏻ **STANDBY/ON** en el panel frontal para desactivar el reproductor. Espere a que desaparezca el mensaje **GOOD BYE** de la pantalla y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma. Nunca levante ni mueva la unidad durante la reproducción porque los discos giran a alta velocidad y pueden dañarse.

Nota

- Desenchufar la unidad antes de que desaparezca completamente el mensaje **GOOD BYE** de la pantalla puede causar que el sistema regrese a los valores por defecto configurados en fábrica.

Precaución con el cable de alimentación

Manipule el cable de alimentación por el enchufe. No desconecte el enchufe estirando el cable y no lo toque nunca con las manos mojadas, ya que podría provocar un cortocircuito o descarga eléctrica. No coloque el aparato, muebles ni otro objeto sobre el cable de alimentación, ni permita que quede atrapado de ninguna otra forma. No anude el cable ni lo ate a otros cables. Los cables de alimentación deberían ir protegidos para evitar pisarlos. Un cable de alimentación dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica a una persona. Compruebe de vez en cuando que el cable está en buenas condiciones. Si lo encontrase dañado, solicite un cable de repuesto en su centro de servicio autorizado o distribuidor de productos Pioneer más próximo.

Resolución de problemas

Un manejo incorrecto del aparato se confunde a menudo con problemas o funcionamientos defectuosos. Si cree que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos siguientes. A veces, el problema puede estar en otro componente. Examine los demás componentes y aparatos eléctricos que se estén utilizando. Si el problema no puede rectificarse incluso después de llevar a cabo las comprobaciones listadas a continuación, diríjase a su centro de servicio autorizado o distribuidor Pioneer más cercano para que lleve a cabo las reparaciones necesarias.

Nota

- Si la unidad no funciona normalmente debido a agentes externos tales como electricidad estática, desconecte el enchufe de la toma e insértelo de nuevo para volver a las condiciones normales de funcionamiento.

General

Problema	Solución
El aparato no se enciende.	• Conecte la clavija de alimentación al enchufe de la pared. • Desconecte la clavija de alimentación del enchufe y vuelva a insertarla. • Asegúrese de que la fuente de alimentación tiene el voltaje adecuado para la toma de pared de CA.
La alimentación se desconecta automáticamente y no se vuelve a conectar hasta que no ha transcurrido un minuto aproximadamente. Además, el indicador del temporizador parpadea.	• Si los cables de los altavoces no están conectados correctamente, el sistema tiene una función de seguridad que desconecta automáticamente la alimentación. Compruebe que los cables de los altavoces están conectados correctamente. Si parece que no hay nada incorrecto, pruebe a volver a encender la alimentación cuando el indicador del temporizador haya estado parpadeando durante un minuto aproximadamente. • Asegúrese de que el **VOLTAGE SELECTOR** de la parte posterior de la unidad está correctamente ajustado para su área. Si debe ser reajustado, colóquelo en la posición correcta, espere un minuto (mientras parpadea el indicador del temporizador) y, a continuación, encienda de nuevo la unidad. • Si no puede volver a encender la alimentación después de que el temporizador haya estado parpadeando durante un minuto, es posible que la unidad no funcione correctamente. Llévela al centro de asistencia técnica de Pioneer más cercano o a su distribuidor para que la reparen.

Problema	Solución
Cuando se selecciona una función no se emite sonido.	• Si está utilizando la entrada de línea, asegúrese de que el componente está conectado correctamente (véase *Conexión de componentes auxiliares* en la pàgina 14). • Pulse **MUTE** en el mando a distancia para desactivar el silenciamiento. • Ajuste el **MASTER VOLUME**.
No aparece ninguna imagen al reproducir discos.	• Asegúrese de que el televisor está conectado correctamente (véase *Conexión a su televisor* en la pàgina 12).
No se emite sonido por los altavoces surround o central.	• Consulte *Ajuste del volumen relativo de cada canal* en la pàgina 33 para comprobar los niveles de los altavoces. • Compruebe que no ha seleccionado el modo de sonido **STEREO** (véase *Escucha en estéreo* en la pàgina 62). • Conecte los altavoces correctamente (véase *Conexión de los altavoces* en la pàgina 9).
Los ajustes se han cancelado.	• Cuando se corta la corriente debido a un corte en el suministro eléctrico o a la desconexión del cable de alimentación durante varios días, los ajustes se cancelan.
El sistema no da salida digital de audio a 96kHz.	• Como medida de protección de copiado, algunos DVD no tienen salida de audio a 96kHz. En este caso, incluso si está seleccionado 96 kHz, el reproductor saca automáticamente el audio a 48 kHz. No se trata de un mal funcionamiento.
El sistema no emite audio DTS.	• *Sólo modelo EV31DVD:* Esto no significa que el sistema funcione mal. Esta unidad no admite el audio DTS. Por favor, seleccione un formato compatible.
La pantalla de 96 kHz no se ilumina cuando se reproduce una fuente de 96 kHz.	• Si la fuente de 96 kHz es una copia protegida, la pantalla de 96 kHz no se iluminará.
El mando a distancia no funciona.	• Reemplace las pilas (véase *Colocación de las pilas en el mando a distancia* en la pàgina 7). • Opere a un máximo 7 metros y 30 º del sensor remoto del panel frontal (véase *Funcionamiento del mando a distancia* en la pàgina 7). • Retire cualquier obstáculo que pueda impedir el buen funcionamiento o utilice el mando desde otra posición. • No exponga el sensor remoto del panel frontal a la luz directa.
El micrófono no se escucha.	• Sólo está utilizando un micrófono y está conectado a la clavija **MIC (SUB)**. La clavija **MIC (SUB)** sólo se puede usar si hay otro micrófono conectado a la clavija **MIC (MAIN)**. • Ajuste el **MIC VOL**.

Problema	Solución
Ruido de realimentación cuando el micrófono está encendido.	• El micrófono está dirigido hacia los altavoces. No dirija el micrófono hacia los altavoces. • El nivel del micrófono está muy alto. Baje el nivel de control del micrófono.

Reproductor de DVD/CD/Video CD

Problema	Solución
El disco ha sido expulsado automáticamente tras insertarlo.	• Limpie el disco. • Alinee el disco adecuadamente en las guías de la bandeja de discos. • Si el número de región de un disco DVD-Video no se corresponde con el número del reproductor, el disco no funcionará (véase *Regiones de Vídeo DVD* en la pàgina 84). • Deje tiempo para que se evapore cualquier condensación en el interior del reproductor. Evite la utilización del reproductor cerca de unidades de aire acondicionado.
No funciona la reproducción.	• El disco puede estar insertado al revés. Reinserte el disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
La reproducción de imágenes se detiene y no se pueden utilizar los botones de funcionamiento.	• Pulse ■ y, a continuación, inicie de nuevo la reproducción (►). • Desconecte una vez la alimentación y conéctela de nuevo utilizando el botón **STANDBY/ON** en el panel frontal.
No hay imágenes/No hay color.	• Compruebe que las conexiones son correctas y que las clavijas están completamente insertadas. • Consulte el manual de instrucciones del televisor/monitor para asegurarse de que los ajustes del televisor/monitor son incorrectos.
La pantalla está alargada o el aspecto no cambia.	• El ajuste de **TV Screen** es incorrecto. Seleccione la opción de pantalla del televisor para que se corresponda con el televisor/monitor que esté utilizando (véase *TV Screen* en la pàgina 75).
Cuando se graba en un VCR o pasa a través de un selector AV, hay perturbaciones en las imágenes de la reproducción.	• Debido a los circuitos de protección de copiado del reproductor, la conexión de este dispositivo a través de un VCR o un selector AV puede impedir la grabación o causar problemas en la imagen. No se trata de un mal funcionamiento del aparato.
El CD no se reproduce.	• Ajuste a **Off** la opción del menú PhotoViewer en el menú Initial Setting para poder reproducir algunos discos CD protegidos contra copia. Véase también *PhotoViewer* en la pàgina 80.

Problema	Solución
Perturbación de las imágenes durante la reproducción u oscuridad.	• Este reproductor es compatible con la copia de seguridad de Macro-Vision System. Algunos discos incluyen una señal para evitar el copiado, y cuando este tipo de disco se reproduce, pueden aparecer rayas, etc. en algunas secciones de las imágenes dependiendo del televisor. No se trata de un mal funcionamiento del aparato. • Los discos responden de modo diferente a funciones de reproducción particulares. Esto puede provocar que la pantalla aparezca oscura por un breve instante o temblando un poco cuando se ejecuta la función. Estos problemas se deben en gran parte a las diferencias entre los discos y contenidos del disco y no se trata de un mal funcionamiento del aparato.
Diferencia notable entre el volumen de DVD y CD.	• Los DVDs y los CDs utilizan diferentes métodos de grabación. No se trata de un mal funcionamiento del aparato.

Discos WMA/MP3/JPEG

Problema	Solución
El sistema no reconoce el CD-ROM.	• Asegúrese de que el CD-ROM se ha grabado con el formato de disco ISO 9660. Véase *Compatibilidad de los discos* en la pàgina 82 para obtener más información sobre la compatibilidad de discos.
No aparecen archivos en el Disc Navigator/ Photo Browser.	• Los nombres de los archivos del disco deben tener la extensión de archivo correcta: .mp3 para archivos MP3; .wma para archivos WMA; .jpg para archivos JPEG (en mayúsculas o minúsculas). Véase *Compatibilidad de los discos* en la pàgina 82 para obtener más información sobre la compatibilidad de discos.
Puede reproducir archivos JPEG, pero no archivos WMA/MAP3 en el mismo disco (o viceversa).	• Ajuste a **Off** la opción del menú PhotoViewer en el menú Initial Setting para poder acceder a los archivos WMA/MP3. Ajústela a **On** para poder reproducir los archivos JPEG. Véase *PhotoViewer* en la pàgina 80.

Sintonizador

Problema	Solución
Ruido considerable en las transmisiones radiofónicas.	• Conecte la antena (véase *Conexión de las antenas de radio* en la pàgina 13). • Extienda totalmente la antena del cable de FM, posiciónela para obtener una recepción óptima e instálela en la pared. • Conecte una antena de FM exterior (vèase *Conexión de antenas exteriores* en la pàgina 14). • Ajuste la dirección y posición para obtener una recepción óptima. • Conecte una antena de AM interior o exterior adicional (véase *Conexión de las antenas de radio* en la pàgina 13). • Apague cualquier otro equipo que pueda causar ruido o interferencia o aléjelo de la unidad. • Coloque la antena lejos de otros equipos que puedan causar el ruido. • El intervalo de sintonización es incorrecto para su país o región. Intente cambiar el intervalo de sintonización (véase *Cambio del paso de frecuencia* en la pàgina 81).
La sintonización automática no detecta algunas emisoras.	• La señal de radio es demasiado débil. La sintonización automática sólo detecta emisoras de radio con una buena señal. Para una sintonización más sensible, conecte una antena exterior.
El sonido sólo se emite monoauralmente.	• Compruebe que el sintonizador no está configurado en FM monoaural (véase *Mejora de una mala recepción de emisiones en FM* en la pàgina 48).

Pletina

Problema	Solución
No puede grabar.	• Compruebe que el casete todavía tiene intactas las lengüetas de protección contra el borrado o que están cubiertas con cinta autoadhesiva (véase *Utilización de las cintas de casete* en la pàgina 86).
El sonido está amortiguado o las grabaciones anteriores todavía son audibles por debajo de la nueva.	• Los cabezales de la pletina pueden estar sucios. Limpie los cabezales de la pletina con un cinta limpiadora o con un kit de limpieza. • Compruebe que está utilizando una cinta Tipo I (normal). No utilice cintas Tipo II (high/CrO2) o Tipo IV (metal). • Si la grabación se ha realizado sin Dolby NR, compruebe que el Dolby NR también está desactivado durante la reproducción.
El sonido es anormalmente agudo.	• Si la grabación se ha realizado con Dolby NR, compruebe que el Dolby NR también está activado durante la reproducción.

Problema	Solución
No funciona la búsqueda de música.	• Los espacios entre las canciones pueden ser muy pequeños para que funcione el buscador de música. • Asegúrese de que la cinta se está reproduciendo durante la búsqueda de música; no funcionará si la cinta está parada.
Las grabaciones efectuadas desde una entrada **LINE** están distorsionadas o tienen bajo volumen.	• Active o desactive el atenuador de línea según las necesidades (véase *Reducción del nivel de la señal fuente* en la pàgina 55).

Mensajes de error

Mensaje	Descripeión
KEY LOCK	• Este mensaje aparece cuando los botones del panel frontal se pulsan con la función de bloqueo de protección infantil activada. Váse *Bloqueo infantil* en la pàgina 71 para obtener más información sobre cómo activar/desactivar el bloqueo infantil.
REC MODE	• Parpadea rápidamente durante 2 segundos cuando una operación está prohibida porque está activado el modo de grabación de línea (véase *Modo de grabación* en la pàgina 65) o cuando se graba sonido de la pletina de cinta.
PHONES IN	• Parpadea rápidamente durante 2 segundos cuando una operación está prohibida porque están conectados los auriculares.
96KHZ	• Parpadea rápidamente durante 2 segundos cuando una operación está prohibida porque la fuente es PMC digital de 96kHz.
MUTING	• Parpadea rápidamente durante 2 segundos cuando una operación está prohibida porque el sonido está enmudecido (véase *Silenciamiento del sonido* en la pàgina 66).
EXIT	• Aparece brevemente cuando se cierra un menú automáticamente tras un determinado periodo de inactividad.

Nota

- Puede que algunos de los mensajes de error de la lista sólo aparezcan en el modelo EV61DVD.

Tamaños de pantalla y formatos de disco

Existen varios aspectos de pantalla diferentes en los discos DVD-Video que van desde programas de televisión, generalmente en formato 4:3, a películas en formato ancho de CinemaScope, las cuales tienen una relación de imagen de hasta 7:3.

Los televisores también cuentan con distintos formatos de imagen: 'estándar' 4:3 y pantalla ancha 16:9.

Usuarios de televisor con pantalla ancha

Si tiene un televisor de pantalla ancha, debería poner el ajuste **TV Screen** (página 75) de este reproducto en **16:9 (Wide)**.

Cuando vea discos grabados en formato 4:3, podrá utilizar los controles del televisor para seleccionar cómo desea que se presente la imagen. Su televisor puede ofrecer varias opciones de zoom y de ampliación. Consulte las instrucciones de su televisor si necesita más detalles.

Por favor, recuerde que algunos formatos de aspecto de las películas son más anchos que 16:9, por lo que aunque tenga un televisor de pantalla ancha, estos discos siempre se reproducirán en formato "buzón" con bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

Usuarios de televisor con pantalla estándar

Si tiene un televisor estándar, le recomendamos que utilice el ajuste **TV Screen** (página 75) de este reproductor en **4:3 (Letter Box)** o **4:3 (Pan & Scan)**, dependiendo del tipo que prefiera.

Si escoge **4:3 (Letter Box)**, los discos para pantalla ancha se mostrarán con bandas negras en la parte superior e inferior.

Si escoge **4:3 (Pan & Scan)**, los discos para pantalla ancha se mostrarán con los márgenes derecho e izquierdo recortados. Aunque la imagen parezca más grande, posiblemente no la verá entera.

Por favor, recuerde que muchos discos para pantalla ancha tienen ajustes que anulan los del reproductor, de modo que el disco se muestra en formato buzón sea cual sea el ajuste del aparato.

Consejo

- Utilizar el ajuste **16:9 (Wide)** con un televisor estándar de 4:3, o cualquiera de los ajustes en **4:3** con un televisor de pantalla ancha provocará distorsiones en la imagen.

Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas

Algunas de las opciones de idiomas (como 'DVD Language' (Idioma de DVD) en el Setup Navigator) permiten configurar el idioma preferido entre los 136 idiomas de la lista del código de idioma en la página 95.

1 Seleccione 'Other Language'.

2 Utilice los botones ⬅/➡ (cursor izquierdo/derecho) para seleccionar una letra de código o un número de código.

3 Utilice los botones ⬆/⬇ (cursor arriba/abajo) para seleccionar una letra de código o un número de código.
Véase *Glosario* en la pàgina 98 para obtener una lista completa de idiomas y códigos.

Lista del código de idioma

Idioma (Letra de código de idioma), **Código de idioma**

Japonés (ja), **1001**
Inglés (en), **0514**
Francés (fr), **0618**
Alemán (de), **0405**
Italiano (it), **0920**
Español (es), **0519**
Holandés (nl), **1412**
Ruso (ru), **1821**
Chino (zh), **2608**
Coreano (ko), **1115**
Griego (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abjaziano (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0102**
Amhárico (am), **0113**
Árabe (ar), **0118**
Asamés (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbayani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Bieloruso (be), **0205**
Búlgaro (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengalí (bn), **0214**
Tibetano (bo), **0215**
Bretón (br), **0218**
Catalán (ca), **0301**
Corso (co), **0315**
Checo (cs), **0319**
Galés (cy), **0325**
Danés (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonio (et), **0520**
Euskera (eu), **0521**
Persa (fa), **0601**
Finlandés (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroés (fo), **0615**
Frisio (fy), **0625**
Irlandés (ga), **0701**
Gaélico escocés (gd), **0704**
Gallego (gl), **0712**
Guaraní (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindú (hi), **0809**
Croata (hr), **0818**
Húngaro (hu), **0821**
Armenio (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesio (in), **0914**
Islandés (is), **0919**
Hebreo (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanés (jw), **1023**
Georgiano (ka), **1101**
Kazaj (kk), **1111**
Greenlandés (kl), **1112**
Camboyano (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashimir (ks), **1119**
Kurdo (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latín (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laosiano (lo), **1215**
Lituaniano (lt), **1220**
Letón (lv), **1222**
Malagasio (mg), **1307**
Maorí (mi), **1309**
Macedonio (mk), **1311**
Malayo (ml), **1312**
Mongol (mn), **1314**
Moldavo (mo), **1315**
Marati (mr), **1318**
Malayo (ms), **1319**
Maltés (mt), **1320**
Birmano (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepalés (ne), **1405**
Noruego (no), **1415**
Occitano (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polaco (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Portugués (pt), **1620**
Quechua (qu), **1721**
Reto-Romano (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Rumano (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sánscrito (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croata (sh), **1908**
Sinhalés (si), **1909**
Eslovaco (sk), **1911**
Esloveno (sl), **1912**
Samoano (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somalí (so), **1915**
Albano (sq), **1917**
Serbio (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanés (su), **1921**
Sueco (sv), **1922**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajiko (tg), **2007**
Tailandés (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmeno (tk), **2011**
Tagalo (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turco (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tártaro (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ucraniano (uk), **2111**
Urdú (ur), **2118**
Uzbeco (uz), **2126**
Vietnamita (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulú (zu), **2621**

Lista del código de país

País, Código de país, **Letra de código de país**

Argentina, **0118, ar**
Australia, **0121, au**
Austria, **0120, at**
Bélgica, **0205, be**
Brasil, **0218, br**
Canadá, **0301, ca**
Chile, **0312, cl**
China, **0314, cn**
Dinamarca, **0411, dk**
Finlandia, **0609, fi**
Francia, **0618, fr**
Alemania, **0405, de**
Hong Kong, **0811, hk**
India, **0914, in**
Indonesia, **0904, id**
Italia, **0920, it**
Japón, **1016, jp**
Corea, República de, **1118, kr**
Malasia, **1325, my**
México, **1324, mx**
Holanda, **1412, nl**
Nueva Zelanda, **1426, nz**
Noruega, **1415, no**
Pakistán, **1611, pk**
Filipinas, **1608, ph**
Portugal, **1620, pt**
Federación Rusa, **1821, ru**
Singapur, **1907, sg**
España, **0519, es**
Suiza, **0308, ch**
Suecia, **1905, se**
Taiwán, **2023, tw**
Tailandia, **2008, th**
Reino Unido, **0702, gb**
Estados Unidos de América, **2119, us**

Lista de códigos preajustados

Fabricante	Código(s)
ACURA	644
ADMIRAL	631
AIWA	660
AKAI	632, 635, 642
AKURA	641
ALBA	607, 639, 641, 644
AMSTRAD	642, 644, 647
ANITECH	644
ASA	645
ASUKA	641
AUDIOGONIC	607, 636
BASIC LINE	641, 644
BAUR	631, 607, 642
BEKO	638
BEON	607
BLAUPUNKT	631
BLUE SKY	641
BLUE STAR	618
BPL	618
BRANDT	636
BTC	641
BUSH	607, 641, 642, 644, 647, 656
CASCADE	644
CATHAY	607
CENTURION	607
CGB	642
CIMLINE	644
CLARIVOX	607
CLATRONIC	638
CONDOR	638
CONTEC	644
CROSLEY	632
CROWN	638, 644
CRYSTAL	642
CYBERTRON	641
DAEWOO	607, 644, 656
DAINICH	641
DANSAI	607
DAYTON	644
DECCA	607, 648
DIXI	607, 644
DUMONT	653
ELIN	607
ELITE	641
ELTA	644
EMERSON	642
ERRES	607
FERGUSON	607, 636, 651
FINLANDIA	635, 643, 655
FINLUX	632, 607, 645, 648, 653, 654, 655

Fabricante	Código(s)
FIRSTLINE	640, 644
FISHER	632, 635, 638, 645
FORMENTI	632, 607, 642
FRONTECH	631, 642, 646
FRONTECH /PROTECH	632
FUJITSU	648, 629
FUNAI	640, 646, 658
GBC	632, 642
GE	601, 608, 607, 610, 617, 602, 628, 618
GEC	607, 634, 648
GELOSO	632, 644
GENEXXA	631, 641
GOLDSTAR	610, 623, 621, 602, 607, 650
GOODMANS	607, 639, 647, 648, 656
GORENJE	638
GPM	641
GRAETZ	631, 642
GRANADA	607, 635, 642, 643, 648
GRADIENTE	630, 657
GRANDIN	618
GRUNDIG	631, 653
HANSEATIC	607, 642
HCM	618, 644
HINARI	607, 641, 644
HISAWA	618
HITACHI	631, 633, 634, 636, 642, 643, 654, 606, 610, 624, 625, 618
HUANYU	656
HYPSON	607, 618, 646
ICE	646, 647
IMPERIAL	638, 642
INDIANA	607
INGELEN	631
INTERFUNK	631, 632, 607, 642
INTERVISION	646, 649
ISUKAI	641
ITC	642
ITT	631, 632, 642
JEC	605
JVC	613, 623
KAISUI	618, 641, 644
KAPSCH	631
KENDO	642
KENNEDY	632, 642
KORPEL	607
KOYODA	644
LEYCO	607, 640, 646, 648
LIESENK&TTER	607
LOEWE	607
LUXOR	632, 642, 643
M-ELECTRONIC	631, 644, 645, 654, 655, 656, 607, 636, 651
MAGNADYNE	632, 649

Fabricante	Código(s)
MAGNAFON	649
MAGNAVOX	607, 610, 603, 612, 629
MANESTH	639, 646
MARANTZ	607
MARK	607
MATSUI	607, 639, 640, 642, 644, 647, 648
MCMICHAEL	634
MEDIATOR	607
MEMOREX	644
METZ	631
MINERVA	631, 653
MITSUBISHI	609, 610, 602, 621, 631
MULTITECH	644, 649
NEC	659
NECKERMANN	631, 607
NEI	607, 642
NIKKAI	605, 607, 641, 646, 648
NOBLIKO	649
NOKIA	632, 642, 652
NORDMENDE	632, 636, 651, 652
OCEANIC	631, 632, 642
ORION	632, 607, 639, 640
OSAKI	641, 646, 648
OSO	641
OSUME	648
OTTO VERSAND	631, 632, 607, 642
PALLADIUM	638
PANAMA	646
PANASONIC	631, 607, 608,642, 622
PATHO CINEMA	642
PAUSA	644
PHILCO	632, 642
PHILIPS	631, 607, 634, 656
PHOENIX	632
PHONOLA	607
PROFEX	642, 644
PROTECH	607, 642, 644, 646, 649
QUELLE	631, 632, 607, 642, 645, 653
R-LINE	607
RADIOLA	607
RADIOSHACK	610, 623, 621, 602
RBM	653
RCA	601, 610, 615, 616, 617, 618, 661, 662, 609
REDIFFUSION	632, 642
REX	631, 646
ROADSTAR	641, 644, 646
SABA	631, 636, 642, 651
SAISHO	639, 644, 646
SALORA	631, 632, 642, 643
SAMBERS	649
SAMSUNG	607, 638, 644, 646
SANYO	635, 645, 648, 621, 614
SBR	607, 634
SCHAUB LORENZ	642
SCHNEIDER	607, 641, 647
SEG	642, 646
SEI	632, 640, 649
SELECO	631, 642
SHARP	602, 619, 627
SIAREM	632, 649
SIEMENS	631
SINUDYNE	632, 639, 640, 649
SKANTIC	643
SOLAVOX	631
SONOKO	607, 644
SONOLOR	631, 635
SONTEC	607
SONY	604
SOUNDWAVE	607
STANDARD	641, 644
STERN	631
SUSUMU	641
SYSLINE	607
TANDY	631, 641, 648
TASHIKO	634
TATUNG	607, 648
TEC	642
TELEAVIA	636
TELEFUNKEN	636, 637, 652
TELETECH	644
TENSAI	640, 641
THOMSON	636, 651, 652, 663
THORN	631, 607, 642, 645, 648
TOMASHI	618
TOSHIBA	605, 602, 626, 621, 653
TOWADA	642
ULTRAVOX	632, 642, 649
UNIVERSUM	631, 607, 638, 642, 645, 646, 654, 655
VESTEL	607
VICTOR	613
VOXSON	631
WALTHAM	643
WATSON	607
WATT RADIO	632, 642, 649
WHITE WESTINGHOUSE	607
YOKO	607, 642, 646
ZENITH	603, 620
PIONEER	600, 631, 632, 607, 636, 642, 651

Nota

- Por favor, recuerde que hay casos en los que los códigos del fabricante en la lista no funcionarán en el modelo que esté utilizando.

Glosario

Audio analógico
Una señal eléctrica que representa directamente sonido. Puede compararse con audio digital, que puede ser una señal eléctrica, pero es una representación indirecta de sonido. Véase también *Audio digital*.

Proporción dimensional
La anchura de una pantalla de TV en relación a su altura. Los televisores convencionales (estándar) son de 4:3 (es decir, la pantalla es casi cuadrada); los modelos de pantalla ancha son 16:9 (la anchura de la pantalla es dos veces mayor que la altura).

Audio digital
Una representación indirecta de sonido por números. Durante la grabación, el sonido se mide en intervalos discretos (44.100 veces por segundo para audio de CD) por medio de un convertidor analógico-digital, que genera un grupo de números. En la reproducción, un convertidor digital-analógico general una señal analógica basada en estos números. Véase también *Frecuencia de muestreo* and *Audio digital*.

Dolby Digital

Con el uso de un máximo de 5.1 canales de audio, este sistema surround de alta calidad se usa en la mayoría de los mejores cines del mundo.
El visualizador en pantalla muestra qué canales están activados, por ejemplo 3/2.1. El 3 representa los dos canales frontales y el canal central, el 2 representa los canales surround y el 1 representa el canal LFE.

Dolby Pro Logic / Pro Logic II

Un sistema de decodificación matricial que extrae sonido surround de 4.1 canales (Dolby Pro Logic) o 5.1 canales (Dolby Pro Logic II) a partir de una fuente de dos canales.

DRM
DRM (gestión de derechos digitales) es un tipo de software servidor desarrollado para permitir distribuir de forma segura por la Web el contenido grabado pagado; ha sido incorporado recientemente por WMA (Windows Media Audio).

DTS

DTS significa Digital Theater Systems. DTS es un sistema surround distinto a Dolby Digital que se ha convertido en un formato de sonido surround muy popular para películas.

Gama dinámica
La diferencia entre los sonidos más bajos y los más altos posibles en una señal de audio (sin provocar distorsiones o perder sonido). Las bandas sonoras Dolby Digital y DTS son capaces de producir una gama dinámica muy amplia, que ofrece sorprendentes efectos de tipo cinematográfico.

EXIF (Exchangeable Image File)
Formato de archivo desarrollado por Fuji Photo Film para cámaras de fotos digitales. Las cámaras digitales de varios fabricantes utilizan este formato de archivo comprimido, que contiene la fecha, hora y la información de la imagen en miniatura, además de los datos de la imagen.

Extensión de archivo
Una etiqueta que se añade al final del nombre de un archivo para indicar el tipo de archivo. Por ejemplo, ".mp3" indica un archivo MP3.

Video entrelazado
Un método para mostrar una imagen en la que las líneas impares se actualizan en una pasada y las líneas pares se actualizan en la siguiente pasada. Véase también *Video de exploración progresiva*.

Formato ISO 9660
Estándar internacional para el volumen y la estructura de archivos de los CD-ROM.

JPEG
Un formato de archivo de imagen fija, como fotografías e ilustraciones. Los archivos JPEG se identifican por la extensión ".jpg" o ".JPG". La mayoría de las cámaras digitales emplean este formato.

MP3
MP3 (MPEG1, capa de audio 3) es un formato de archivo de audio comprimido. Los archivos se reconocen por su extensión ".mp3" o ".MP3".

Audio MPEG
Un formato de audio usado en Video CD y en algunos discos DVD. Esta unidad puede convertir audio MPEG a formato PCM para una mayor compatibilidad con grabadoras digitales y amplificadores AV. Véase también *PCM*.

Video MPEG
El formato de video usado para Video CD y discos DVD. El Video CD usa el estándar MPEG-1 más antiguo, y DVD usa el estándar más reciente y de mejor calidad MPEG-2.

PBC (PlayBack Control) (sólo para Video CD/Super VCD)
Un sistema de exploración de un Video CD/ Super VCD a través de los menús en pantalla grabados en el disco. Es bueno para discos que no vería de principio a fin al mismo tiempo—por ejemplo, discos de karaoke.

PCM (Pulse Code Modulation)
El sistema más común de codificación de audio digital encontrado en CD y DAT. De excelente calidad, pero requiere mucha información comparado con formatos como Dolby Digital y audio MPEG. Véase también *Audio digital*.

Regiones (Sólo Video DVD)
Asocian a discos y reproductores con áreas específicas del mundo. Esta unidad sólo reproducirá discos que tengan códigos de región compatibles con ella. Puede encontrar el código de región de su unidad en el panel posterior. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones).

Salida S-Video S1
Este formato de señal de S-Video incluye información sobre el aspecto (4:3 o 16:9) dentro de la señal de video.

Salida S-Video S2
S2 es una versión ampliada de S-Video que además de la información sobre el aspecto, contiene información sobre Letterbox y pan & scan. Los televisores de pantalla ancha que son compatibles con S-Video S2 se cambian automáticamente al modo adecuado en función de la señal.

Frecuencia de muestreo
La velocidad a la que se mide el sonido para convertirlo en información de audio digital. A velocidad más alta, mejor calidad de sonido, pero se genera más información digital. El

audio de un CD estándar tiene una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz, lo que significa 44.100 muestras (medidas) por segundo. Véase también *Audio digital*.

WMA

WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar utilizando Windows Media Player versión 8 (o anterior) o Windows Media Player para Windows XP. Los archivos se reconocen por su extensión ".wma" o ".WMA".

Microsoft, Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Fabricado bajo la licencia de Doby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo X-EV61DVD

Potencia de salida continua:

Frontal. . . . . 75 W por canal (1 kHz, 10 % T.H.D., 6 Ω)
Central . . . . . 75 W (1 kHz, 10 % T.H.D., 6 Ω)
Surround . . . . . 75 W por canal (1 kHz, 10 % T.H.D., 6 Ω)
Realzador de graves . . . . . 75 W (100 Hz, 10 % T.H.D., 6 Ω)

Modelo X-EV31DVD

Frontal. . . . . 75 W + 75 W (1 kHz, 10 % T.H.D., 6 Ω)
Realzador de graves . . . . . 100 W (100 Hz, 10 % T.H.D., 6 Ω)

Sección del disco

Características del audio digital . . . . . .DVD fs: 96 kHz, 24-bit
Tipo . . . . . .Sistema DVD, sistema Video CD /Super VCD y sistema de discos compactos de audio digital
Frecuencia de respuesta. . . . . 4 Hz a 44 kHz
Relación S/R . . . . . 95 dB
Gama dinámica . . . . . 95 dB
Distorsión armónica total . . . . . 0,005 %
Fluctuación y trémolo . . . .Límite de la medición (±0,001 % W.PEAK) o menos (JEITA)

Sección de la pletina de casetes

Sistemas. . . . . .4 pistas, estéreo de 2 canales
Cabezales . . . . . .1 cabezal de grabación/reproducción
1 cabezal de borrado
Motor . . . . . 1 servomotor de CC
Tipos de cintas . . . . . Tipo I (Normal)

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias . . . . . .87,5 – 108MHz
Motor . . . . . 75 Ω, asimétricos

Sección del sintonizador de AM

Gama de frecuencias
En incrementos de 9 kHz . . . . . 531 kHz a 1.602 kHz
En incrementos de 10 kHz . . . . . 530 kHz a 1.700 kHz
Antena . . . . . .Antena de cuadro

Miscelánea

Requisitos de alimentación . . . . . CA 110-127/220-230/240 V (modificable), 50/60 Hz
Consumo
Modelo X-EV61 DVD . . . . . 192 W
Modelo X-EV31DVD . . . . . 160 W
Consumo en modo de espera . . . . . .0,5 W
Dimensiones:
Equipo estéreo con pletina, radio y DVD . . . . . 170 (An) x 350,5 (Al) x 335 (Lg) mm
Peso:
Equipo estéreo con pletina, radio y DVD
XV-EV61 . . . . . 8,3 kg
XV-EV31 . . . . . 8,2 kg

Accesorios (Equipo Estéreo Con Pletina Radio y DVD)

Mando a distancia 1
Cable de alimentación
Modelo sudamericanos 2
Resto de modelos. 1
Adaptador de potencia (América Central, Sudamérica, Taiwán, Filipinas) 1
Cable del vídeo 1
Antena de cuadro de AM. 1
Antena de FM 1
Pilas de célula seca (AA/R6) 2
Manual de instrucciones 1

Sistema de altavoces

Altavoces frontales (S-EV61V/S-EV31V)
Chasis . . . Tipo para suelo con reflejo de graves (con protección magnética)
Sistema . . . . . Sistema de 2 vías de 16 cm
Altavoces:
Graves . . . . . Tipo cónico 14 cm
Agudos . . . . . Tipo cónico 5,2 cm
Impedancia nominal . . . . . 6 Ω
Gama de frecuencias . . . . . 40 Hz a 20 kHz
Máxima potencia de entrada . . . . . 100 W
Dimensiones
. . . . . 200 (An) x 350,5 (Al) x 252,5 (Lg) mm
Peso . . . . . 3,9 kg

Altavoz central (sólo S-EV61V)

Chasis . . . . . Tipo estantería cerrada (con protección magnética)
Sistema . . . . . Sistema de 1 vía de 8,7 cm
Altavoz . . . . . Tipo cónico 8,7 cm
Impedancia nominal . . . . . 6 Ω
Gama de frecuencias . . . . . 90 Hz a 20 kHz
Máxima potencia de entrada . . . . . 75 W
Dimensiones . . 328 (An) x 100 (Al) x 84 (Lg) mm
Peso . . . . . 1,0 kg

Altavoces surround (sólo S-EV61V)

Chasis . . . . . Tipo estantería cerrada (con protección magnética)
Sistema . . . . . Sistema de 1 vía de 8,7 cm
Altavoz . . . . . Tipo cónico 8,7 cm
Impedancia nominal . . . . . 6 Ω
Gama de frecuencias . . . . . 90 Hz a 20 kHz
Máxima potencia de entrada . . . . . 75 W
Dimensiones . . 188 (An) x 100 (Al) x 84 (Lg) mm
Peso . . . . . 0,9 kg

Realzador de graves (S-EV61V/S-EV31V)

Chasis . . . Tipo para suelo con reflejo de graves (con protección magnética)
Sistema . . . . . Sistema de 14 vía de 1 via
Altavoz . . . . . Tipo cónico 13 cm
Impedancia nominal . . . . . 6 Ω
Gama de frecuencias . . . . . 40 Hz a 2 kHz
Máxima potencia de entrada . . . . . 100 W
Dimensiones
. . . . . 170 (An) x 350,5 (Al) x 321,5 (Lg) mm
Peso . . . . . 5,0 kg

Pies para altavoces surround (sólo S-EV61V)

Dimensiones
. . . . . 110 (An) x 279,5 (Al) x 120 (Lg) mm
Peso . . . . . 0,2 kg

Accesorios (Sistema De Altavoces)

Pies para altavoces surround (sólo S-EV61V) . . 2
Pastillas antideslizantes (sólo S-EV61V) 8
Cable de altavoce. 1

Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras.

Este producto es para uso general en el hogar. Cualquier fallo que se produzca y que no esté relacionado con el uso en el hogar (como uso comercial continuado en un restaurante, automóvil o embarcación) y que requiera reparación será gravable incluso durante el período de garantía.

LE DAMOS LA ENHORABUENA POR LA COMPRA DE ESTE EXCELENTE PRODUCTO PIONEER.
Pioneer está a la cabeza en lo que se refiere a la investigación del DVD para productos de consumo y su unidad incorpora los desarrollos tecnológicos más recientes. Estamos seguros de que quedará plenamente satisfecho con el reproductor de DVD.
Gracias por su apoyo.

Este producto incluye tipos de letra FontAvenue® licenciados por la NEC Corporation. FontAvenue es una marca registrada de NEC Corporation.

Le rogamos que lea todas estas instrucciones de operación para familiarizarse al máximo con la operación de este modelo. Una vez que haya terminado de leer las instrucciones, póngalas en un lugar seguro para poderlas consultar en un futuro.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor (antipiratería) que está protegido por el método de demandas propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe estar autorizado por Macrovision Corporation y sólo tiene como intención el uso en casa y otros usos de visionado limitados excepto en el caso que lo autorice Macrovision Corporation. Queda prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje.

Publicado por Pioneer Corporation
Copyright © 2003 Pioneer Corporation
Todos los derechos reservados.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: (905) 479-4411
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 656-472-1111
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

<TNGNZ/03F0000> Printed in <XRC3111-A>